AL PRINCIPIO LOS INGLESES NO QUERÍAN HABLAR DE MALVINAS, PERO DESPUÉS CEDIERON

¿CÓMO LOS CONVENCIÓ?

LES DIJE "SI AHORA NO HABLAN CONMIGO, EN EL 99 CAPAZ QUE VAN A TENER QUE HABLAR CON DE LA RÚA Y NO SABEN CÓMO SE VAN A ABURRIR!!"

Francia emitió una orden de arresto internacional contra Pinochet. También reclamará la captura de Suárez Mason y otros represores argentinos

Suárez Mason hace cola detrás de Pinochet

Páginas 8/9

Arslanian y Alfonsín contra el nombramiento del auditor de Massera

"Hay otros juristas capacitados"

Página/15

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 3 de noviembre de 1998

Año 12-Nº 3565 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20

EXCLUSIVO

El presidente del Banco Central, Pedro Pou, impulsa una ley de "inmunidad" personal, que lo proteja de los juicios que le llueven por su actuación

Páginas/2/3

EL QUE QUIERE CORONITA

Alejandro Amdan



PESADILLA

"Pinochet oía el sonido de un helicóptero que sobrevolaba el tejado. Aunque la morfina le había relajado el cuerpo, el terror le llegaba hasta el fondo del alma. Pensaba que de un momento a otro el hospital comenzaría a ser bombardeado y después la gente lo asaltaría y él tendría que huir desnudo arrastrando los vendajes sin poder evitar que lo arrojaran por una ventana. La enfermera le dijo que ese helicóptero sólo estaba allí para protegerle; ande, excelencia, vuélvase de espaldas que voy a pincharle. Señorita, tiene usted órdenes de asesinarme, ¿no es cierto? No general, sólo es una inyección para que usted duerma tranquilamente. No tema, que no le voy a hacer daño. Un militar como usted tendría que ser más valiente, no vaya a llorar. Yo le he visto a usted de uniforme hecho un gallo con polainas, como las que visten los militares que nunca ganan una guerra sino contra su propio país. Ande, ande, mi general, bájese el pantalón y muéstreme una de sus miserables posaderas. Pinochet le hizo jurar a la enfermera qu jamás contaría a nadie que le había visto llorar sólo por una inyección después de haber mandado asesinar a miles de personas."

(De la nota "Pesadilla", de Manuel Vicent, publicada el domingo en El País *de Madrid.)*

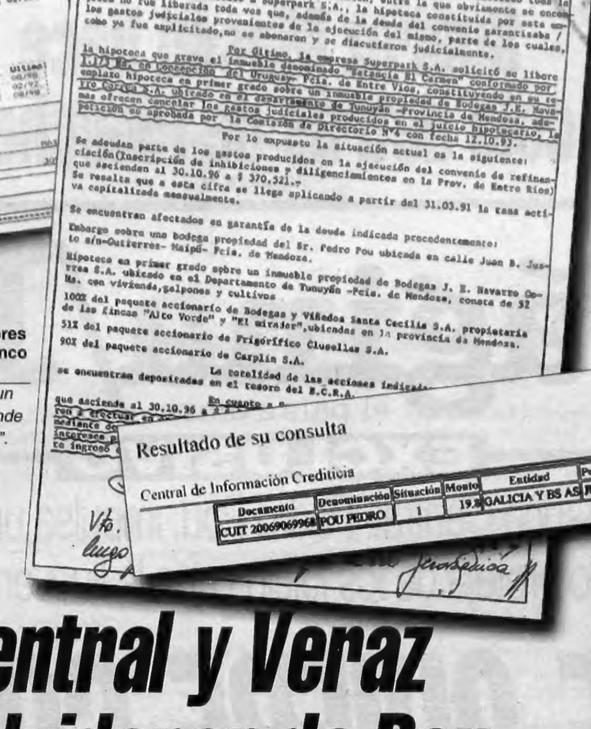
Londres, Menem y Pinochet, *por David Viñas* **36**

Asegura que usará pasaporte argentino. Los kelpers dicen que eso es imposible

Menem dice que irá a Malvinas

Página/6

La globalización buena, *por James Neilson* **10**



BCRA

capital y accesorios con Bonex 89, a solicitud de los deudores y a fin de no tra-bar el desenvolvimiento empresario, se procedió a la liberación y entrega de las acciones de las empresas "Orandi y masseraS.A."; Timampo S.A.; y Pedro Pou Inver-sora S.A. (E.F.) por entender las ex Delegaciones Liquidadoras del Banco de los Andes y Patrimonio N°2, previo paso al Asesor Legal, que los gastos judiciales adeudados se encontraban ampliamente garantizados.

Cabe resaltar, que no obstante haberse cancelado toda la deuda proveniente del convenio de refinanciación, entre la que obviamente se encontraba el importe financiado a Superpark S.A., la hipoteca constituida por esta empresa no fué liberada toda vez que, además de la deuda del convenio garantizaba / los gastos judiciales provenientes de la ejecución del mismo, parte de los cuales, como ya fue explicitado, no se abonaron y se discutieron judicialmente.

Por último, la empresa Superpark S.A. solicitó se libere la hipoteca que grava el inmueble denominado "Estancia El Carmen" conformado por 1.173 Ha. en Concepción del Uruguay- Pcia. de Entre Ríos, constituyendo en su reemplazo hipoteca en primer grado sobre un inmueble propiedad de Bodegas J.E. Navarro Correa S.A. ubicado en el departamento de Tunuyán -Provincia de Mendoza, además ofrecen cancelar los gastos judiciales producidos en el juicio hipotecario, la petición es aprobada por la Comisión de Directorio N°4 con fecha 12.10.93.

Por lo expuesto la situación actual es la siguiente:

Se adeudan parte de los gastos producidos en la ejecución del convenio de refinanciación (Inscripción de inhibiciones y diligenciamientos en la Prov. de Entre Ríos) que ascienden al 30.10.96 a $ 370.521.-

Se resalta que a esta cifra se llegó aplicando a partir del 31.03.91 la tasa activa capitalizada mensualmente.

Se encuentran afectados en garantía de la deuda indicada precedentemente:

Embargo sobre una bodega propiedad del Sr. Pedro Pou ubicada en calle Juan B. Justo s/n-Gutierrez- Maipú- Pcia. de Mendoza.

Hipoteca en primer grado sobre un inmueble propiedad de Bodegas J. E. Navarro Correa S.A. ubicado en el Departamento de Tunuyán -Pcia. de Mendoza, consta de 52 Ha. con vivienda, galpones y cultivos

100% del paquete accionario de Bodegas y Viñedos Santa Cecilia S.A. propietaria de las fincas "Alto Verde" y "El mirador", ubicadas en la provincia de Mendoza.

51% del paquete accionario de Frigorífico Cluselias S.A.

90% del paquete accionario de Carplin S.A.

La totalidad de las acciones indicadas se encuentran depositadas en el tesoro del B.C.R.A.

Resultado de su consulta

Central de Información Crediticia

Documento	Denominación	Situación	Monto	Entidad	Periodo
CUIT 20069069968	POU PEDRO	1	19.8	GALICIA Y BS AS	JUN-98

VERAZ RISC RESUMEN

VERAZ RISC DETALLE

El Central y Veraz se olvidaron de Pou

En las bases de datos del sistema financiero Pou tiene máximas calificaciones omitiéndose datos esenciales y deudas impagas.

Por Fernando Almirón

La Cámara de Diputados quiere poner límites a la utilización de bases de datos comerciales tanto oficiales como privadas para evitar la divulgación de información errónea, tal como el adjudicarle moras en los pagos a personas que no la tienen. Sin embargo también habría que despejar sospechas sobre ciertas omisiones en sus listados. Por ejemplo la del presidente del Banco Central, Pedro Pou. Si bien Pou fue uno de los mayores deudores del liquidado Banco de los Andes –y registra una demanda judicial por una deuda impaga por valor de 370 mil pesos–, figura tanto en el Centro de información de riesgo crediticio del Central como en los resúmenes comerciales de la Organización Veraz como un hombre que "atiende sus compromisos, tiene capacidad de pago, y es puntual en el pago de sus obligaciones". Hay dos sospechas: el nombre del funcionario fue expresamente borrado de la lista de morosos, o algo falla en los sistemas del "buchoneo" financiero.

Uno de los mayores deudores del Banco de los Andes.

Pou figura como un hombre que "atiende sus compromisos".

Por iniciativa de la Comisión de Finanzas de la Cámara baja se elaboró un dictamen mediante el cual se propone establecer un marco legal que regule la recopilación y comercialización de datos confidenciales de la gente, los que son ofrecidos tanto por organismos públicos como por empresas privadas. Sin embargo, la propuesta no contempla la manipulación de la información que incurre en peligrosas omisiones o "excepciones".

Página/12 accedió a la sección denominada "Base de Datos de Riesgo" que el Banco Central habilitó en Internet, la que es de acceso público. En ella figuran todos los deudores del sistema financiero, la situación de los cuentacorrentistas y las personas inhabilitadas comercialmente.

A partir de un informe elaborado por el propio Banco (ver aparte) sobre Pedro Pou, en el que se detalla el historial crediticio del presidente de la entidad, tal como la falta de pago de sus obligaciones con el sistema bancario y las demandas judiciales iniciadas en su contra por mora en sus compromisos, se solicitó un resumen de su situación al Central.

El resultado fue asombroso. Según la base de datos de la entidad oficial, el funcionario está calificado como un "cliente que atiende sus compromisos, tiene capacidad de pago alta y es puntual en el pago de sus obligaciones". Sólo menciona entre sus antecedentes un crédito otorgado recientemente por el Banco de Galicia por 19.800 pesos. No hay ni una sola referencia a su pasada relación con la entidad. Aun en la hipótesis de que Pou hubiera cancelado sus deudas (ver recuadro), el Central debería informar la existencia de convenios no cumplidos e inhibiciones en su contra. Lo que no hizo.

Ante la insuficiente respuesta de la consulta realizada al Banco Central, se solicitó información sobre los antecedentes comerciales de Pedro Pou a la empresa privada Veraz.

Esta organización ofrece un resumen del historial crediticio de las personas elaborado a partir los datos recabados en diversas fuentes financieras, judiciales y fiscales.

En el resumen enviado por Veraz tampoco figuraban los antecedentes de Pou. Este diario se encontró con representantes de la empresa y les preguntó si la organización contemplada excepciones, o si se reservaba parte de la información referida a determinadas personas. Uno de los asesores legales de Veraz respondió enfáticamente: "De ninguna manera, de eso se trata justamente la confiabilidad de nuestro servicio". Cuando este cronista desplegó sobre la mesa de reuniones del directorio el informe del Banco Central en el que se da cuenta de los antecedentes financieros de Pou, los que no figuraban en el informe brindado por Veraz, el abogado se tomó un tiempo para revisar el documento y sobreponerse de la sorpresa. Después explicó que "la información que llega de la Justicia no siempre es completa"; que tienen "dificultades para acceder a las causas que se tramitan en el fuero Civil"; y que "prácticamente" no tienen datos "sobre las causas que se instruyen tanto en la justicia Civil como en laComercial del interior del país". Cuando fue consultado sobre si Veraz recibía información del Banco Central, respondió que sí, "pero que sólo nos manejamos con los datos que ellos nos entregan".

Veraz consigna en sus informes todos los casos de incumplimiento en el pago de obligaciones financieras, contratos comerciales, y las derivaciones judiciales de los mismos. El dato aparece mencionado durante diez años en sus resúmenes, aunque la deuda haya sido saldada. Pou fue procesado al menos dos veces en la Justicia, la última en 1996, esto es, hace dos años. También fue inhibido por un juez, que se supone comunicó su decisión al Central, que además era el acreedor de Pou.

Mientras aumentan las quejas por parte de aquellos que aparecen por error en las infaustas hojas de antecedentes financieros por no pagar el crédito por la compra de una licuadora, otros con un historial de moras más certero figuran con una salud comercial alimentada a leche. Posiblemente todo esto se deba a las famosas "contradicciones del sistema".

Si alguna deuda chica se me olvidó

Por F.A.

Según un informe elaborado por el Banco Central, Pedro Pou fue un importante deudor moroso del sistema financiero. Cuando en 1980 los funcionarios del Central comenzaron a revisar los libros del liquidado Banco de los Andes, se encontraron con que la quiebra de la entidad mendocina se debió, entre otros motivos, a la falta de cobro de importantes créditos otorgados a un grupo de empresas de diversos rubros; las que tenían en común el nombre de su principal accionista: Pedro Pou.

La cartera de deudores del Banco de los Andes pasó a ser controlada por el Central. Entre ellas las empresas de Pou, con quien se negoció un convenio para refinanciar la devolución de los créditos en mora. Pero Pou no saldó el pago de las cuotas que había pactado con el Banco. Ante el incumplimiento de lo convenido, el Central promovió una demanda judicial en el Juzgado Nacional en lo Civil 48, que trabó embargo sobre todos los bienes del entonces empresario, quien también fue expresamente inhibido para operar con entidades financieras.

Recién en 1993 Pou canceló su deuda con la entidad que ahora preside, aprovechando las ventajas del plan de cancelación de deudas con entidades liquidadas implementado por el Central, que en los hechos fue un intento por recuperar al menos algo de lo que le debían, en vez de nada.

Sin embargo, Pou dejó pendiente una "pequeña" cuenta sin saldar. Así lo consigna un informe elaborado por la entidad. En él se señala textualmente que: "Existe una deuda impaga reclamada judicialmente que, al 3O de octubre de 1996, asciende a la suma de 370.525 pesos", la que fue tramitada en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 26, Secretaría 52. La nota, con membrete del Central, fue fechada el 4 de noviembre de 1996. Enviada por "Créditos en mora" al "Sub gerente general de liquidación de entidades financieras, Dr. Adolfo C. Lavenia". Referida al asunto: "Autos Pedro Pou y otros s/ordinario". La firma Carlos Barros. Estos datos pueden servir para que el Central y a la empresa Veraz salven la omisión cometida en sus archivos.

PEDRO POU

Con el

Por Maximiliano Montenegro

El presidente del Banco Central, Pedro Pou, teme que, tras su cuestionada participación en la liquidación del Banco Mayo, entre otras tantas entidades, lluevan sobre él y sus colaboradores aún más denuncias judiciales de las que acumularon en los últimos años. Por eso, impulsa un proyecto de ley que otorgaría inmunidad legal a los funcionarios del Banco Central y de la Superintendencia de Entidades Financieras "por las acciones de buena fe tomadas en el desempeño de sus obligaciones oficiales". Semejante paraguas de protección legal es el sueño de muchos funcionarios menemistas. Pero sólo Pou podrá abrirlo: con su beneplácito, el proyecto figura como una de las medidas acordadas con el Banco Mundial para acceder a los préstamos anticrisis que otorgará el organismo.

Funcionarios de Economía y del Banco Mundial acordaron un documento que puntualiza las condiciones que deberá cumplir el Gobierno, antes de marzo, para destrabar el desembolso de los créditos anticrisis. Este diario adelantó la semana pasada la mayoría de dichas condiciones. Pero en el documento final figura una cláusula absolutamente original, ya que tiene por principal beneficiario al titular del Banco Central, Pedro Pou, al que busca proteger frente a una avalancha de denuncias judiciales.

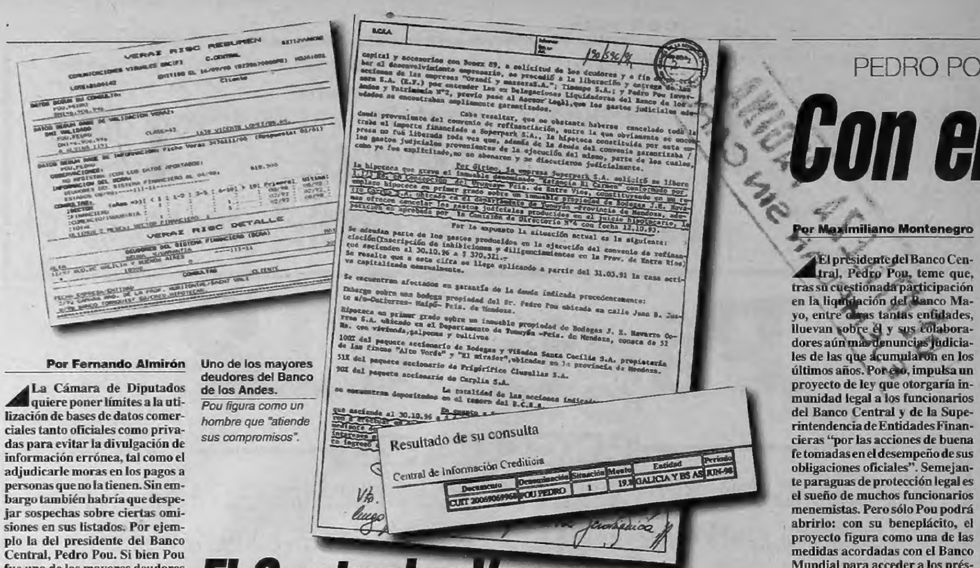
El documento, al que accedió en exclusivo **Página/12**, se refiere al tema en el apartado dedicado al "sector financiero". Allí se dice que uno de los "objetivos" es "fortalecer a las autoridades regulatorias y de supervisión del sistema financiero". A continuación se describe "el problema": "Las autoridades de supervisión (Superintendencia de entidades) y regulación (Banco Central) no cuentan con una adecuada protección frente a acciones legales relacionadas con la buena fe de sus políticas en la función pública", afirma el documento.

Frase: ***Si no fuera por la ley que impulsa, a Pou también le vale la frase de Menem dedicada a Cavallo: "Se va a cansar de recorrer pasillos en Tribunales".***

Luego viene el compromiso, a cumplir antes de marzo próximo, como requisito para el desembolso del "tercer tramo" de los préstamos acordados: "Enviar un proyecto de ley al Congreso que provea protección de pasivos personales a los supervisores y reguladores del sistema financiero por las acciones que de buena fe hayan tomado en la consecución de sus deberes públicos".

En el Banco Mundial aseguran que no fueron ellos quienes incorporaron la cláusula. En Economía dicen que todas las condiciones las fija el BM y que la tarea de ellos se limitó a tachar medidas que creían inconveniente impulsar dado el actual contexto político. En el Central, en tanto, festejan la iniciativa.

Pou fue reelecto en junio al frente del BC, con lo cual conduciría los



Uno de los mayores deudores del Banco de los Andes.
Pou figura como un hombre que "atiende sus compromisos".

El Central y Veraz se olvidaron de Pou

En las bases de datos del sistema financiero Pou tiene máximas calificaciones omitiéndose datos esenciales y deudas impagas.

Por Fernando Almirón

La Cámara de Diputados quiere poner límites a la utilización de bases de datos comerciales tanto oficiales como privadas para evitar la divulgación de información errónea, tal como el adjudicarle moras en los pagos a personas que no la tienen. Sin embargo también habría que despejar sospechas sobre ciertas omisiones en sus listados. Por ejemplo la del presidente del Banco Central, Pedro Pou. Si bien Pou fue uno de los mayores deudores del liquidado Banco de los Andes –y registra una demanda judicial por una deuda impaga por valor de 370 mil pesos–, figura tanto en el Centro de información de riesgo crediticio del Central como en los resúmenes comerciales de la Organización Veraz como un hombre que "atiende sus compromisos, tiene capacidad de pago, y es puntual en el pago de sus obligaciones". Hay dos sospechas: el nombre del funcionario fue expresamente borrado de la lista de morosos, o algo falla en los sistemas del "buchoneo" financiero.

Por iniciativa de la Comisión de Finanzas de la Cámara baja se elaboró un dictamen mediante el cual se propone establecer un marco legal que regule la recopilación y comercialización de datos confidenciales de la gente, los que son ofrecidos tanto por organismos públicos como por empresas privadas. Sin embargo, la propuesta no contempla la manipulación de la información que incurre en peligrosas omisiones o "excepciones".

Página/12 accedió a la sección denominada "Base de Datos de Riesgo" que el Banco Central habilitó en Internet, la que es de acceso público. En ella figuran todos los deudores del sistema financiero, la situación de los cuentacorrentistas y las personas inhabilitadas comercialmente.

A partir de un informe elaborado por el propio Banco (ver aparte) sobre Pedro Pou, en el que se detalla el historial crediticio del presidente de la entidad, tal como la falta de pago de sus obligaciones con el sistema bancario y las demandas judiciales iniciadas en su contra por mora en sus compromisos, se solicitó un resumen de su situación al Central.

El resultado fue asombroso. Según la base de datos de la entidad oficial, el funcionario está calificado como un "cliente que atiende sus compromisos, tiene capacidad de pago alta y es puntual en el pago de sus obligaciones". Sólo menciona entre sus antecedentes un crédito otorgado recientemente por el Banco de Galicia por 19.800 pesos. No hay ni una sola referencia a su pasada relación con la entidad. Aun en la hipótesis de que Pou hubiera cancelado sus deudas (ver recuadro), el Central debería informar la existencia de convenios no cumplidos e inhibiciones en su contra. Lo que no hizo.

Ante la insuficiente respuesta de la consulta realizada al Banco Central, se solicitó información sobre los antecedentes comerciales de Pedro Pou a la empresa privada Veraz.

Esta organización ofrece un resumen del historial crediticio de las personas elaborado a partir los datos recabados en diversas fuentes financieras, judiciales y fiscales.

En el resumen enviado por Veraz tampoco figuraban los antecedentes de Pou. Este diario se encontró con representantes de la empresa y les preguntó si la organización contemplada excepciones, o si se reservaba parte de la información referida a determinadas personas. Uno de los asesores legales de Veraz respondió enfáticamente: "De ninguna manera, de eso se trata justamente la confiabilidad de nuestro servicio". Cuando este cronista desplegó sobre la mesa de reuniones del directorio el informe del Banco Central en el que se da cuenta de los antecedentes financieros de Pou, los que no figuraban en el informe brindado por Veraz, el abogado se tomó un tiempo para revisar el documento y sobreponerse de la sorpresa. Después explicó que "la información que llega de la Justicia no siempre es completa"; que tienen "dificultades para acceder a las causas que se tramitan en el fuero Civil"; y que "prácticamente" no tienen datos "sobre las causas que se instruyen tanto en la justicia Civil como en laComercial del interior del país". Cuando fue consultado sobre si Veraz recibía información del Banco Central, respondió que si, "pero que sólo nos manejamos con los datos que ellos nos entregan".

Veraz consigna en sus informes todos los casos de incumplimiento en el pago de obligaciones financieras, contratos comerciales, y las derivaciones judiciales de los mismos. El dato aparece mencionado durante diez años en sus resúmenes, aunque la deuda haya sido saldada. Pou fue procesado al menos dos veces en la Justicia, la última en 1996, esto es, hace dos años. También fue inhibido por un juez, que se supone comunicó su decisión al Central, que además era el acreedor de Pou.

Mientras aumentan las quejas por parte de aquellos que aparecen por error en las infaustas hojas de antecedentes financieros por no pagar el crédito por la compra de una licuadora, otros con un historial de moras más certero figuran con una salud comercial alimentada a leche. Posiblemente todo esto se deba a las famosas "contradicciones del sistema".

Si alguna deuda chica se me olvidó

Por F.A.

Según un informe elaborado por el Banco Central, Pedro Pou fue un importante deudor moroso del sistema financiero. Cuando en 1980 los funcionarios del Central comenzaron a revisar los libros del liquidado Banco de los Andes, se encontraron con que la quiebra de la entidad mendocina se debió, entre otros motivos, a la falta de cobro de importantes créditos otorgados a un grupo de empresas de diversos rubros; las que tenían en común el nombre de su principal accionista: Pedro Pou.

La cartera de deudores del Banco de los Andes pasó a ser controlada por el Central. Entre ellas las empresas de Pou, con quien se negoció un convenio para refinanciar la devolución de los créditos en mora. Pero Pou no saldó el pago de las cuotas que había pactado con el Banco. Ante el incumplimiento de lo convenido, el Central promovió una demanda judicial en el Juzgado Nacional en lo Civil 48, que trabó embargo sobre todos los bienes del entonces empresario, quien también fue expresamente inhibido para operar con entidades financieras.

Recién en 1993 Pou canceló su deuda con la entidad que ahora preside, aprovechando las ventajas del plan de cancelación de deudas con entidades liquidadas implementado por el Central, que en los hechos fue un intento por recuperar al menos algo de lo que le debían, en vez de nada.

Sin embargo, Pou dejó pendiente una "pequeña" cuenta sin saldar. Así lo consigna un informe elaborado por la entidad. En él se señala textualmente que: "Existe una deuda impaga reclamada judicialmente que, al 3O de octubre de 1996, asciende a la suma de 370.525 pesos", la que fue tramitada en el juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 26, Secretaría 52. La nota, con membrete del Central, fue fechada el 4 de noviembre de 1996. Enviada por "Créditos en mora" al "Sub gerente general de liquidación de entidades financieras, Dr. Adolfo C. Lavenia". Referida al asunto: "Autos Pedro Pou y otros s/ordinario". La firma Carlos Barros. Estos datos pueden servir para que el Central y a la empresa Veraz salven la omisión cometida en sus archivos.

PEDRO POU | BUSCA INMUNIDAD JUDICIAL A SU CUESTIONADA PRESIDENCIA EN EL BCRA

Con el sueño de volverse intocable

El Ministerio de Economía impulsará un proyecto de ley que protege al presidente del Banco Central de las denuncias judiciales que se le hicieran por su desempeño. Esa es una de las condiciones pactadas con el Banco Mundial para el desembolso de los créditos anticrisis.

Por Maximiliano Montenegro

El presidente del Banco Central, Pedro Pou, teme que, tras su cuestionada participación en la liquidación del Banco Mayo, entre otras tantas entidades, lluevan sobre él y sus colaboradores aún más denuncias judiciales de las que acumularon en los últimos años. Por eso, impulsa un proyecto de ley que otorgaría inmunidad legal a los funcionarios del Banco Central y de la Superintendencia de Entidades Financieras "por las acciones de buena fe tomadas en el desempeño de sus obligaciones oficiales". Semejante paraguas de protección legal es el sueño de muchos funcionarios menemistas. Pero sólo Pou podrá abrirlo: con su beneplácito, el proyecto figura como una de las medidas acordadas con el Banco Mundial para acceder a los préstamos anticrisis que otorgará el organismo.

Funcionarios de Economía y del Banco Mundial acordaron un documento que puntualiza las condiciones que deberá cumplir el Gobierno, antes de marzo, para destrabar el desembolso de los créditos anticrisis. Este diario adelantó la semana pasada la mayoría de dichas condiciones. Pero en el documento final figura una cláusula absolutamente original, ya que tiene por principal beneficiario al titular del Banco Central, Pedro Pou, al que busca proteger frente a una avalancha de denuncias judiciales.

El documento, al que accedió en exclusivo **Página/12**, se refiere al tema en el apartado dedicado al "sector financiero". Allí se dice que uno de los "objetivos" es "fortalecer a las autoridades regulatorias y de supervisión del sistema financiero". A continuación se describe "el problema": "Las autoridades de supervisión (Superintendencia de entidades) y regulación (Banco Central) no cuentan con una adecuada protección frente a acciones legales relacionadas con la buena fe de sus políticas en la función pública", afirma el documento.

> **Frase:** ***Si no fuera por la ley que impulsa, a Pou también le vale la frase de Menem dedicada a Cavallo: "Se va a cansar de recorrer pasillos en Tribunales".***

Luego viene el compromiso, a cumplir antes de marzo próximo, como requisito para el desembolso del "tercer tramo" de los préstamos acordados: "Enviar un proyecto de ley al Congreso que provea protección de pasivos personales a los supervisores y reguladores del sistema financiero por las acciones que de buena fe hayan tomado en la consecución de sus deberes públicos".

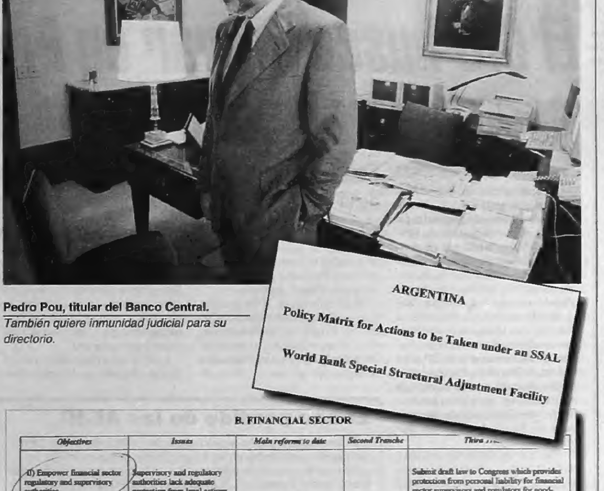
En el Banco Mundial aseguran que no fueron ellos quienes incorporaron la cláusula. En Economía dicen que todas las condiciones las fija el BM y que la tarea de ellos se limitó a tachar medidas que creían inconveniente impulsar dado el actual contexto político. En el Central, en tanto, festejan la iniciativa.

Pou fue reelecto en junio al frente del BC, con lo cual conduciría los destinos del sistema financiero hasta el año 2004 ("Justo hasta que vuelva Menem", se jactan en el Central). Para ello cuenta con el inestimable aval del FMI y del BM, que para entonces quisieran ver completado el proceso de concentración bancaria en un selecto grupo de entidades extranjeras, con la salida de los "bancos débiles" del sistema. "Evaluamos positivamente cómo el Banco Central llevó el control en los últimos años. Está haciendo un muy buen trabajo", dijo el viernes pasado Carlos Fredigotti, titular del Citi, en pleno festejo de la compra del Mayo.

En cambio, para los bancos locales de menor tamaño, Pou es el enemigo número uno, ya que lo acusan de fomentar la idea de que los únicos bancos confiables son los grandes. Uno de los banqueros de mayor trayectoria en el sistema financiero contó a este diario que el titular del Central se comunicó con directivos de entidades medianas, pequeñas y cooperativas con un mensaje claro: "Buscan un socio rápido o desaparecen", les dijo. Con el FMI, el BM y los bancos extranjeros de su lado, el reinado de Pou no está amenazado por un eventual triunfo de la Alianza o del duhaldismo. Con semejantes avales, nadie se atrevería, a partir del 2000, a desplazarlo, lo que en Washington, donde equiparan la independencia de la banca central al derecho de propiedad, sería interpretado como un atentado gravísimo a la seguridad jurídica. Sin embargo, el verdadero peligro para Pou está en la larga lista de causas judiciales que acumuló en los últimos años, cuando desaparecieron (entre fusiones, absorciones y liquidaciones) unas 75 entidades, más las que prometen abrirse en los próximos meses (ver aparte). Si no fuera por una ley como la que quiera impulsar en el Congreso, a Pou también le vale la famosa frase de Menem dedicada a Cavallo: "Se va a cansar de recorrer pasillos en Tribunales".

El último episodio del Mayo es un buen ejemplo. En este caso, ya se presentaron dos denuncias por incumplimiento de los deberes de funcionario público. Por un lado, Pou tendrá que explicar su decisión de permitir la compra del Patricios por parte del Mayo, lo que hizo todavía más traumática para los ahorristas la caída posterior. Por otro lado, deberá explicar cómo es que no detectó que el Mayo poseía una banca off-shore (Mayflower), que no consolidaba en el balance, algo que el periodismo descubrió en unas pocas semanas. Por esta causa, por orden del juez Adolfo Bagnasco, fue allanada la Superintendencia de entidades, cuyo titular Miguel Angel Ortiz y su segundo, Javier Bolzico, fueron retados en privado por el propio Pou al ver multiplicarse los artículos periodísticos.

A su vez, Pou deberá dar cuenta ante la Justicia de por qué se le otorgaron al Mayo redescuentos (préstamos del BCRA) por 326 millones de pesos, poco más del doble de lo que permitían las normas que fijan el techo de asistencia en el nivel de responsabilidad patrimonial computada (rpc) de la entidad, que para el Mayo era de 150 millones. Ahora esos créditos públicos son de difícil recupero.



Pedro Pou, titular del Banco Central.
También quiere inmunidad judicial para su directorio.

ARGENTINA

Policy Matrix for Actions to be Taken under an SSAL

World Bank Special Structural Adjustment Facility

B. FINANCIAL SECTOR

Objectives	Issues	Main reforms to date	Second Tranche	Third ...
1) Empower financial sector regulatory and supervisory authorities.	Supervisory and regulatory authorities lack adequate protection from legal actions related to the good-faith discharge of official duties			Submit draft law to Congress which provides protection from personal liability for financial sector supervisors and regulators for good-faith actions taken in the performance of their official duties.

Facsímil del documento acordado con Economía donde se detallan las condiciones para los préstamos.

De Maquiavelo a la odalisca

Por M.M.

El titular del Banco Central, Pedro Pou, es un bicho raro dentro del equipo económico. Amigo personal de Roque Fernández, con quien fundó el CEMA (Centro de Estudios Macroeconómicos de la Argentina), a diferencia del ministro cultiva las operaciones políticas y disfruta de las emociones fuertes. Mendocino, en la política cuenta con el apoyo de su primo Eduardo Bauzá, quien le enseñó la virtud del cuidar el perfil bajo en la jungla del menemismo. Otro comprovinciano suyo y compañero de estudios en la Universidad de Chicago, Claudio Loser, el funcionario de mayor rango del FMI para América latina, le asegura el respaldo de Washington. A Pou, que fue ministro de Economía de la provincia de Buenos Aires durante la dictadura militar, le gusta citar a Maquiavelo: "Cuando el Príncipe quiere tomar decisiones importantes no sólo se le oponen los poderosos que ven tocados sus intereses. También se oponen los más débiles, que temen la represalia de los poderosos. Entonces, el Príncipe no tiene más remedio que cortar cabezas", le dijo una vez a este diario, al explicar que el camino chileno del *milagro chileno* era el ejemplo a seguir por Argentina. Aficionado a los juegos de azar y a las salidas nocturnas, Pou también sabe de grandes fiestas y agasajos. El 16 de agosto pasado, **Página/12** contó la fiesta con odaliscas que organizó en Al Bashir, un restaurante árabe del barrio de Palermo, para despedir a un compañero de trabajo. Daniel Peralta, el ex funcionario agasajado, había renunciado al directorio del Central abrumado por las investigaciones del juez federal Claudio Bonadío sobre la quiebra del Banco Integrado Departamental (BID).

TIENE CUATRO CAUSAS JUDICIALES CON RELACION A LA CAIDA DE BANCOS

Una castigada foja de antecedentes

Por Claudio Zlotnik

La figura del titular del Banco Central, Pedro Pou, fue castigada más de una vez en coincidencia con la caída de entidades financieras. En algunas oportunidades, como en los casos del BID o del Mayo, directamente recibió una demanda judicial. Pou tiene cuatro causas abiertas en los Tribunales. En otros, fue objeto de la denuncia pública de algunos de los involucrados, como pasó cuando quebró el BCP. Aquí se resumen los casos en los que Pou quedó involucrado por denuncias.

◆ *Banco Mayo*: Ya hay dos causas abiertas. La primera, una acción promovida por los diputados Alfredo Bravo, Héctor Polino y Jorge Rivas. Cuestiona la cercanía temporal entre la cesión del Banco Patricios al Mayo, y la suspensión de este último. "Esto revelaría que se autorizó una compra por quienes no estaban en condiciones de hacerla (...). Y si fuera cierto que la compra fue inducida por funcionarios del Banco Central, la conducta de tales funcionarios merecería una especial investigación en esta causa", reza la denuncia. La segunda denuncia fue realizada por una entidad de defensa de los consumidores. Esta iniciativa llevó al juez federal Adolfo Bagnasco a allanar el Mayo y la Superintendencia de Entidades Financieras para comprobar la vinculación entre el banco de Rubén Beraja con una mesa de dinero offshore que habría funcionado ilegalmente.

◆ *Banco de Crédito Provincial (BCP)*: Pablo Trusso, el principal accionista del banco liquidado, culpó a Pou, en una declaración judicial, de "presionar a los directivos del BCP para que compraran el Banco de Tandil". La consultora del BCP –Roland Berger– desaconsejó la operación, que finalmente se efectuó. Según Trusso, ello le provocó una sangría de cinco millones de pesos.

◆ *Banco Integrado Departamental (BID)*: La causa judicial continúa abierta después de que el juez Claudio Bonadío eximiera a Pou. La denuncia afirma que el Central asistió financieramente al banco superando los límites que le otorga su Carta Orgánica. Entre fines del '94 y el 16 de abril del '95 –día previo a su suspensión–, el Central le brindó redescuentos por un total de 135 millones de pesos. Además, asegura que esos fondos fueron desviados por las autoridades del BID a empresas vinculadas.

◆ *Banco Austral*: El BCRA no investigó ni advirtió operaciones irregulares de comercio exterior por parte de la entidad. La causa sigue su curso en la Justicia.

◆ *Banco Basel*: Sin contar con información contable en tiempo y forma, el BCRA lo asistió con 8,3 millones de pesos. La causa es investigada por la juez María Servini de Cubría.

◆ *Banco Medefin UNB*: Los socios mayoritarios, el grupo suizo–español Socimer, acusaron a Pou de haberles entregado la entidad con pasivos ocultos por 70 millones de dólares.

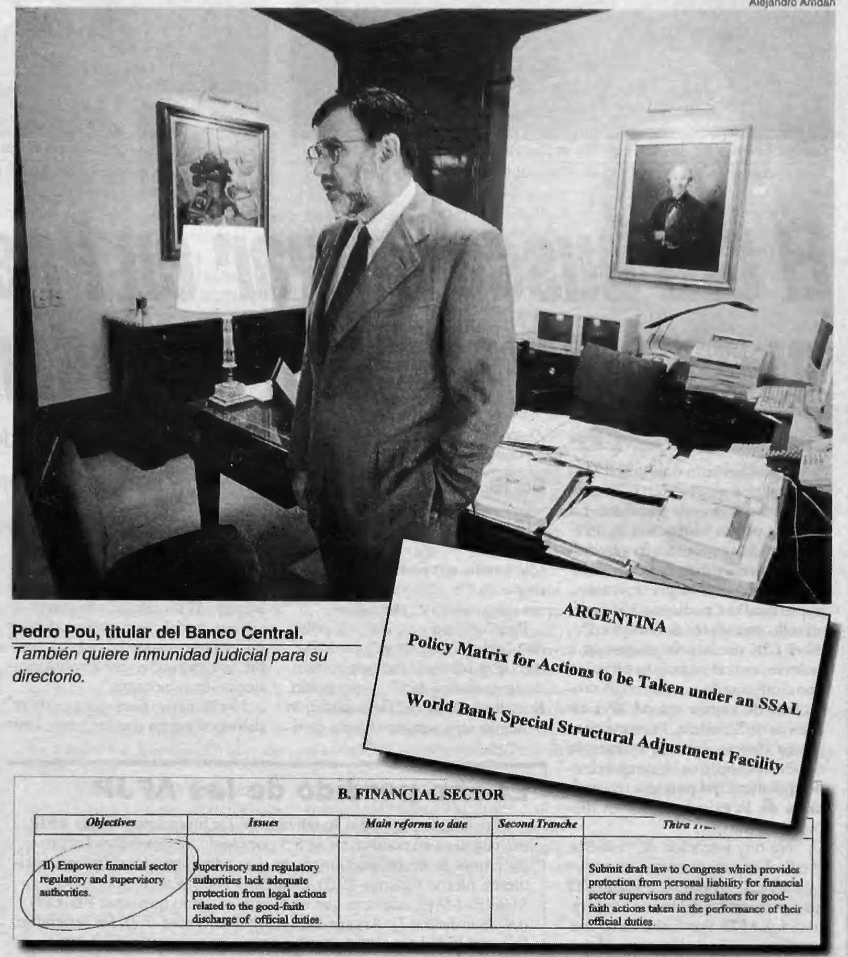
◆ *Banco Feigín*: Pese a detectar anormalidades en la cesión de créditos, el BCRA le otorga redescuentos por 35,4 millones de dólares. La causa la lleva el juez Claudio Bonadío.

La ratificación del mandato de Pou hasta el 2004 fue aprobada por el Senado en tiempo record, con el rechazo de los legisladores de la Alianza, el último 10 de junio.

BUSCA INMUNIDAD JUDICIAL A SU CUESTIONADA PRESIDENCIA EN EL BCRA

Sueño de volverse intocable

El Ministerio de Economía impulsará un proyecto de ley que protege al presidente del Banco Central de las denuncias judiciales que se le hicieran por su desempeño. Esa es una de las condiciones pactadas con el Banco Mundial para el desembolso de los créditos anticrisis.



Alejandro Amdan

Pedro Pou, titular del Banco Central.
También quiere inmunidad judicial para su directorio.

ARGENTINA

Policy Matrix for Actions to be Taken under an SSAL

World Bank Special Structural Adjustment Facility

B. FINANCIAL SECTOR

Objectives	Issues	Main reforms to date	Second Tranche	Third [illegible]
II) Empower financial sector regulatory and supervisory authorities.	Supervisory and regulatory authorities lack adequate protection from legal actions related to the good-faith discharge of official duties.			Submit draft law to Congress which provides protection from personal liability for financial sector supervisors and regulators for good-faith actions taken in the performance of their official duties.

Facsímil del documento acordado con Economía donde se detallan las condiciones para los préstamos.

destinos del sistema financiero hasta el año 2004 ("Justo hasta que vuelva Menem", se jactan en el Central). Para ello cuenta con el inestimable aval del FMI y del BM, que para entonces quisieran ver completado el proceso de concentración bancaria en un selecto grupo de entidades extranjeras, con la salida de los "bancos débiles" del sistema. "Evaluamos positivamente cómo el Banco Central llevó el control en los últimos años. Está haciendo un muy buen trabajo", dijo el viernes pasado Carlos Fredigotti, titular del Citi, en pleno festejo de la compra del Mayo.

En cambio, para los bancos locales de menor tamaño, Pou es el enemigo número uno, ya que lo acusan de fomentar la idea de que los únicos bancos confiables son los grandes. Uno de los banqueros de mayor trayectoria en el sistema financiero contó a este diario que el titular del Central se comunicó con directivos de entidades medianas, pequeñas y cooperativas con un mensaje claro: "Buscan un socio rápido o desaparecen", les dijo. Con el FMI, el BM y los bancos extranjeros de su lado, el reinado de Pou no está amenazado por un eventual triunfo de la Alianza o del duhaldismo. Con semejantes avales, nadie se atrevería, a partir del 2000, a desplazarlo, lo que en Washington, donde equiparan la independencia de la banca central al derecho de propiedad, sería interpretado como un atentado gravísimo a la seguridad jurídica. Sin embargo, el verdadero peligro para Pou está en la larga lista de causas judiciales que acumuló en los últimos años, cuando desaparecieron (entre fusiones, absorciones y liquidaciones) unas 75 entidades, más las que prometen abrirse en los próximos meses (ver aparte). Si no fuera por una ley como la que quiera impulsar en el Congreso, a Pou también le vale la famosa frase de Menem dedicada a Cavallo: "Se va a cansar de recorrer pasillos en Tribunales".

El último episodio del Mayo es un buen ejemplo. En este caso, ya se presentaron dos denuncias por incumplimiento de los deberes de funcionario público. Por un lado, Pou tendrá que explicar su decisión de permitir la compra del Patricios por parte del Mayo, lo que hizo todavía más traumática para los ahorristas la caída posterior. Por otro lado, deberá explicar cómo es que no detectó que el Mayo poseía una banca off-shore (Mayflower), que no consolidaba en el balance, algo que el periodismo descubrió en unas pocas semanas. Por esta causa, por orden del juez Adolfo Bagnasco, fue allanada la Superintendencia de entidades, cuyo titular Miguel Angel Ortiz y su segundo, Javier Bolzico, fueron retados en privado por el propio Pou al ver multiplicarse los artículos periodísticos.

A su vez, Pou deberá dar cuenta ante la Justicia de por qué se le otorgaron al Mayo redescuentos (préstamos del BCRA) por 326 millones de pesos, poco más del doble de lo que permitían las normas que fijan el techo de asistencia en el nivel de responsabilidad patrimonial computada (rpc) de la entidad, que para el Mayo era de 150 millones. Ahora esos créditos públicos son de difícil recupero.

De Maquiavelo a la odalisca

Por M.M.

El titular del Banco Central, Pedro Pou, es un bicho raro dentro del equipo económico. Amigo personal de Roque Fernández, con quien fundó el CEMA (Centro de Estudios Macroeconómicos de la Argentina), a diferencia del ministro cultiva las operaciones políticas y disfruta de las emociones fuertes. Mendocino, en la política cuenta con el apoyo de su primo Eduardo Bauzá, quien le enseñó la virtud del cuidar el perfil bajo en la jungla del menemismo. Otro comprovinciano suyo y compañero de estudios en la Universidad de Chicago, Claudio Loser, el funcionario de mayor rango del FMI para América latina, le asegura el respaldo de Washington. A Pou, que fue ministro de Economía de la provincia de Buenos Aires durante la dictadura militar, le gusta citar a Maquiavelo: "Cuando el Príncipe quiere tomar decisiones importantes no sólo se le oponen los poderosos que ven tocados sus intereses. También se oponen los más débiles, que temen la represalia de los poderosos. Entonces, el Príncipe no tiene más remedio que cortar cabezas", le dijo una vez a este diario, al explicar que el camino chileno del *milagro chileno* era el ejemplo a seguir por Argentina. Aficionado a los juegos de azar y a las salidas nocturnas, Pou también sabe de grandes fiestas y agasajos. El 16 de agosto pasado, **Página/12** contó la fiesta con odaliscas que organizó en Al Bashir, un restaurante árabe del barrio de Palermo, para despedir a un compañero de trabajo. Daniel Peralta, el ex funcionario agasajado, había renunciado al directorio del Central abrumado por las investigaciones del juez federal Claudio Bonadío sobre la quiebra del Banco Integrado Departamental (BID).

TIENE CUATRO CAUSAS JUDICIALES CON RELACION A LA CAIDA DE BANCOS

Una castigada foja de antecedentes

Por Claudio Zlotnik

La figura del titular del Banco Central, Pedro Pou, fue castigada más de una vez en coincidencia con la caída de entidades financieras. En algunas oportunidades, como en los casos del BID o del Mayo, directamente recibió una demanda judicial. Pou tiene cuatro causas abiertas en los Tribunales. En otros, fue objeto de la denuncia pública de algunos de los involucrados, como pasó cuando quebró el BCP. Aquí se resumen los casos en los que Pou quedó involucrado por denuncias.

◆ *Banco Mayo*: Ya hay dos causas abiertas. La primera, una acción promovida por los diputados Alfredo Bravo, Héctor Polino y Jorge Rivas. Cuestiona la cercanía temporal entre la cesión del Banco Patricios al Mayo, y la suspensión de este último. "Esto revelaría que se autorizó una compra por quienes no estaban en condiciones de hacerla (...). Y si fuera cierto que la compra fue inducida por funcionarios del Banco Central, la conducta de tales funcionarios merecería una especial investigación en esta causa", reza la denuncia. La segunda denuncia fue realizada por una entidad de defensa de los consumidores. Esta iniciativa llevó al juez federal Adolfo Bagnasco a allanar el Mayo y la Superintendencia de Entidades Financieras para comprobar la vinculación entre el banco de Rubén Beraja con una mesa de dinero offshore que habría funcionado ilegalmente.

◆ *Banco de Crédito Provincial (BCP)*: Pablo Trusso, el principal accionista del banco liquidado, culpó a Pou, en una declaración judicial, de "presionar a los directivos del BCP para que compraran el Banco de Tandil". La consultora del BCP –Roland Berger– desaconsejó la operación, que finalmente se efectuó. Según Trusso, ello le provocó una sangría de cinco millones de pesos.

◆ *Banco Integrado Departamental (BID)*: La causa judicial continúa abierta después de que el juez Claudio Bonadío eximiera a Pou. La denuncia afirma que el Central asistió financieramente al banco superando los límites que le otorga su Carta Orgánica. Entre fines del '94 y el 16 de abril del '95 –día previo a su suspensión–, el Central le brindó redescuentos por un total de 135 millones de pesos. Además, asegura que esos fondos fueron desviados por las autoridades del BID a empresas vinculadas.

◆ *Banco Austral*: El BCRA no investigó ni advirtió operaciones irregulares de comercio exterior por parte de la entidad. La causa sigue su curso en la Justicia.

◆ *Banco Basel*: Sin contar con información contable en tiempo y forma, el BCRA lo asistió con 8,3 millones de pesos. La causa es investigada por la juez María Servini de Cubría.

◆ *Banco Medefín UNB*: Los socios mayoritarios, el grupo suizo–español Socimer, acusaron a Pou de haberles entregado la entidad con pasivos ocultos por 70 millones de dólares.

◆ *Banco Feigín*: Pese a detectar anormalidades en la cesión de créditos, el BCRA le otorga redescuentos por 35,4 millones de dólares. La causa la lleva el juez Claudio Bonadío.

La ratificación del mandato de Pou hasta el 2004 fue aprobada por el Senado en tiempo record, con el rechazo de los legisladores de la Alianza, el último 10 de junio.

BOLSA

Las acciones líderes comenzaron el mes con una ganancia de 3,7 por ciento, con un volumen de 27,1 millones de pesos. La firmeza de las cotizaciones estuvo sostenida por las mejores perspectivas, según los financistas, que se abren en el mercado luego del compromiso asumido por el Grupo de los Siete países más poderosos para capitalizar con 90 mil millones de dólares al FMI. Con un balance de 47 alzas, 1 baja y otras 8 empresas que terminaron sin cambios, se destacaron Central Puerto y Acindar, con mejoras de 9,4 y 8,5 por ciento, respectivamente. En la plaza de títulos públicos, en tanto, sobresalieron los Brady con subas de hasta 2,3 por ciento en el Par. La buena onda también incluyó al Dow Jones, que avanzó 1,3 por ciento.

Gracias al Monotributo

A pesar de la caída en la recaudación de IVA, Ganancias, Naftas, Comercio Exterior y Seguridad Social, los ingresos tributarios crecieron en octubre un 0,3 por ciento con respecto a igual mes de 1997. La razón fue el cobro adelantado de noviembre del monotributo, que aportó 21,4 millones de pesos. Aún así, la desaceleración de la economía golpeó a la recaudación, que cayó un 0,9 por ciento en relación a setiembre. Eso se vio reflejado en la disminución de aportes de IVA, del 1,7 por ciento con respecto a octubre del año pasado, Ganancias (-3), Comercio Exterior (-13,6), Naftas (-2,6) y Seguridad Social (-0,9). El mes pasado ingresaron al fisco 3973,5 millones de pesos, en tanto que el acumulado enero-octubre sumó 41.724,4 millones, un 3,9 por ciento por encima a la recaudación del mismo período del año anterior.

A la caza de dólares

El jefe de asesores de Roque Fernández y subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel, viajó ayer a España, primer punto de su gira europea para capturar fondos. El periplo del funcionario, quien también visitará Holanda, Alemania y Mónaco, tiene por finalidad convencer a los potenciales compradores de bonos argentinos sobre la solvencia del país. Después de la ampliación de la emisión del Bono Global 2017 en 250 millones de dólares, dos semanas atrás, más el equivalente a 300 millones de dólares en un eurobono en marcos, Economía aún necesita cubrir unos 150 millones más completar los 700 que previó obtener en el mercado voluntario de crédito.

Bernardino Avila



Carlos Fedrigotti, presidente de la filial local del Citibank.
Tras la participación del Mayo en Previsol, para sumarla a Siembra.

Alejandro Amdan



Carlos Heller, gerente general del Banco Credicoop.
"Previsol no se vende, es un activo estratégico", dicen sus asesores.

El Citi busca entrar en Previsol, pero el Credicoop no quiere salir

Con la absorción del Mayo, el Citibank se quedó con una parte de la AFJP Previsol, que querría adosar a Siembra. Credicoop ejerce el control de la primera y asegura que no lo cederá.

Por Raúl Dellatorre

La absorción del Banco Mayo por parte del Citibank abrió otro frente de combate. La disputa es por el destino de Previsol. El Mayo tenía una participación minoritaria en la administradora de fondos previsionales, por la cual el Credicoop había realizado una oferta de compra. Pero el Citi no estaría dispuesto a cederla, con el supuesto objetivo –no confirmado por sus representantes– de sumar esa AFJP a los activos de Siembra. Pero ese propósito chocará con la estrategia del Credicoop, que sigue ejerciendo el control del paquete mayoritario de Previsol y no está dispuesto a perder.

"No hay intención de venderla, Previsol es para nosotros un activo estratégico", manifestó a **Página/12** un representante del banco cooperativo. La AFJP Previsol está en manos de una sociedad inversora denominada Diacronos (84 por ciento de las acciones) y CNP Assurance (16 por ciento), esta última una empresa aseguradora estatal francesa. Diacronos, cuyo presidente es Carlos Heller (a su vez, gerente general de Credicoop), es propietaria además de Fraterna Vida y Fraterna Retiro, dos empresas aseguradoras. El 66 por ciento de las acciones de Diacronos pertenece a Credicoop y a un núcleo de pequeñas entidades cooperativas, gremiales, mutuales y aseguradoras. El Credicoop, además, había hecho una oferta para adquirir el 34 por ciento restante, en poder del Banco Mayo.

Según afirmó el último viernes Carlos Fedrigotti, presidente de la filial local del Citibank, el banco norteamericano está interesado en esa participación indirecta en Previsol. Otras versiones señalaron, este fin de semana, la intención del Citi de absorber, en favor de Siembra, los afiliados de Previsol. "Eso es imposible", se encargó de aclarar Leonardo Bleger, adscripto a la Gerencia General del Credicoop y director de Previsol. "El Citibank podría retener las acciones de Diacronos, pero con ello sólo tendría una participación minoritaria en Previsol y las dos empresas aseguradoras", precisó.

Previsol, con casi 200 mil afiliados, "es un activo estratégico de Credicoop, y como tal estamos pensando en su consolidación y expansión. Se está pensando en la incorporación de algún otro accionista para sustituir la red de distribución (bocas de afiliación) del Banco Mayo", señaló Bleger. Al ser consultado acerca de si ese eventual nuevo socio podría ser otro banco, respondió que "es posible, siempre que acepte tener una participación minoritaria".

La alternativa planteada por el Credicoop chocaría con las intenciones del Citibank, cuya estrategia en el sector de las AFJP hace eje en Siembra, de la que posee el 51 por ciento del capital. Aunque no existe una ley escrita al respecto, el criterio prevaleciente hasta el momento es que ningún banco mantiene participaciones en dos AFJP a la vez. Así, por ejemplo, cuando el Banco Santander absorbió el Río, cedió la participación del último en Siembra, que luego fue comprada por el grupo español Argentaria, para mantener su sociedad con el Banco Provincia en Orígenes AFJP.

Siembra está cuarta en el ranking de AFJP por montos administrados. Previsol es la décima. El interés del Citi por Previsol podría perseguir solamente dos objetivos: forzar a Credicoop a vender su participación mayoritaria, a fin de disolver aquella AFJP en Siembra (alternativa rechazada por el banco cooperativo); o vender dicha participación, logrando así un rápido retorno de su operación de captación del Mayo.

El año perdido de las AFJP

El resultado promedio anualizado de las inversiones de las AFJP fue negativo en octubre en un 8,5 por ciento, de acuerdo a las proyecciones de las propias empresas. Las administradoras que más perdieron fueron Futura (-10,3), Generar (-10,1), Previnter (-9,4) y Siembra (-9,1), mientras que en el otro extremo quedaron Ethika (-6,9), San José (-7), Arauca-Bit (7,4) y ProRenta (-7.7). En setiembre, la rentabilidad anualizada también tuvo signo negativo: 13,1 por ciento. Las AFJP, en cambio, registraron ganancias en octubre con relación al mes anterior. En promedio, fue del 2,04 por ciento. Las mejores performances correspondieron a Consolidar (5,3), Ethika (5,3) y Profesión-Auge (5,2). En el último año, las empresas que quedaron más veces por encima del promedio de rentabilidad del sistema fueron Arauca-Bit, Nación y Orígenes, en diez oportunidades.

EMPLEADOS PIDEN GARANTIAS Y SURGEN NUEVAS DEMANDAS

Conflictiva transferencia del Mayo

La adjudicación del Mayo al Citibank está lejos de haber resuelto todos los conflictos activados con su derrumbe. La inminencia del traspaso encrespó, por ejemplo, el frente laboral. Según Carlos Fedrigotti, titular del banco estadounidense, de 1800 empleados sólo quedarían –con suerte– unos 600. Al mismo tiempo, se aceleraron las acciones judiciales de nuevos y viejos acreedores del Mayo. No sólo los depositantes de la mesa offshore reclaman una millonaria deuda en negro. Además, un fallo judicial del viernes último ordenó al Banco Central realizar una reserva de unos 100 millones de pesos por deudas de la entidad cooperativa vinculadas con el desaparecido Banco Federal.

Este escenario amenaza con echar por tierra los planes del Citi y del presidente del Central, Pedro Pou, que aspiran a dejar concluida la transferencia a mediados de esta semana. El apuro no es casual. El sistema financiero viene soportando desde hace un mes largo el derrumbe traumático del Mayo. Y la paciencia de los ahorristas amenaza con estallar ante la permanente prórroga del recupero, siquiera parcial, de sus depósitos.

La incertidumbre de los bancarios del Mayo, en pie de guerra desde la suspensión del banco el 9 de octubre pasado, se agudiza día a día. "No se les puede creer nada", enfatizó a este diario Oscar Leguizamón, delegado general, aludiendo a las autoridades del Central y del Citi. De hecho, Fedrigotti dijo ayer que el "contenido de la oferta global involucra unas 1500 personas, 900 vinculadas a Provencred y entre 400 y 600 vinculadas a la administración de las 54 sucursales". No sólo esos cálculos no cierran, dado que indican un mínimo de 1300 empleados. Además, sus declaraciones contradicen abiertamente el anuncio del Banco Central del jueves último cuando comunicó que "la transacción asegura entre 1850 y 2000 puestos de trabajo".

En tanto, Rubén Beraja, presidente de la entidad cooperativa, agregó ayer más leña al fuego al anunciar la apertura de los retiros voluntarios. Hoy habrá una marcha del personal al Citibank a las 17. Y la gremial, en su lucha por salvar de la desocupación a todo el personal, amplió su espectro de apoyos a varias filiales del exterior del Citi. La delegada general Susana Zaldúa, adelantó, por caso, la solidaridad activa de las subsidiarias españolas en Vigo y Madrid, en España, y de París, entre otras.

Por su parte, los estrados judiciales se transformaron en otro centro de conflicto. En el Citibank se desayunaron ayer de la decisión del Juez Raúl Taillade que ordenó, el viernes pasado, un embargo sobre los bienes del Mayo por alrededor de cien millones de pesos. La medida cautelar impide la transferencia de los activos del Mayo sin una respuesta previa del Central al magistrado. La acción se originó en deudas pendientes del Banco Federal, liquidado en 1995, del cual la entidad cooperativa era uno de sus socios.

REACCION DEL GOBIERNO POR LAS TRABAS AL COMERCIO DE BRASIL

Muro de los Lamentos del Mercosur

Ante presiones de la industria, Economía decidió llevar el conflicto al Tribunal de Solución de Controversias del bloque.

Por David Cufré

Tras un mes de infructuosas negociaciones, en las que Brasil se negó a excluir a los socios del Mercosur del alcance de las medidas que traban las exportaciones, la Secretaría de Industria resolvió ayer dirimir ese conflicto a través del Tribunal de Solución de Controversias del bloque regional. Será la primera vez que intervenga ese organismo desde la creación del Mercosur, lo que marca la gravedad del enfrentamiento.

Para la Unión Industrial Argentina, las restricciones a las importaciones implantadas por Brasil tienen el mismo efecto negativo que un aumento arancelario. Aseguran que cerca del 80 por ciento de las ventas industriales al país vecino se ven afectadas por esas medidas.

El secretario de Industria, Alieto Guadagni, anunció que se recurrirá al tribunal arbitral cuando comenzaron a arreciar las críticas a su desempeño en este conflicto por parte de los dirigentes de la central fabril. En voz cada vez más alta, objetaban la debilidad del reclamo del gobierno ante su par brasileño. "De ninguna manera el gobierno argentino es débil, sino que apela a todos los mecanismos que existen", enfatizó ayer Guadagni, al procurar despegarse de esas críticas. "Necesitamos asegurar el libre acceso de toda la producción argentina a los mercados de la región –agregó–, porque esa es una señal fundamental para que se invierta en el país".

El organismo oficial aceptó los argumentos de la Cámara de Exportadores para elevar el conflicto al Tribunal de Solución de Controversias. Según comentó Guadagni, el gobierno brasileño "adoptó un conjunto de medidas no arancelarias que están en contradicción con el espíritu" del Mercosur. A partir de la presentación del caso, el cuerpo mediador tiene seis meses para expedirse. "Esperamos que el tema se resuelva antes, pero fue una decisión saludable hacer la presentación formal, porque eso puede acelerar las negociaciones", consideró en diálogo con **Página/12** el secretario de la UIA, José De Mendiguren.

DyN



Alieto Guadagni, secretario de Industria, se cubre de las críticas.
Para equilibrar sus cuentas, Brasil frena el ingreso de importaciones.

En rigor, hasta el momento Brasil ignoró las quejas argentinas. La semana pasada, incluso, amplió el listado de productos que necesitan una licencia previa para ingresar a su territorio. Con ello, además de las exportaciones de alimentos, medicamentos y productos siderúrgicos –las primeras alcanzadas–, requieren una autorización especial los envíos de carrocerías para ómnibus, motores de vehículos en general, neumáticos, juguetes, aparatos electrónicos y electrodomésticos, entre otros. "Están comprendidos productos de los capítulos dos hasta noventa del nomenclador arancelario. Es decir, un universo muy amplio", puntualizó a este diario Rosario Solari, directora de Relaciones Internacionales de la Cámara de Exportadores.

"Acá lo que hay que preguntarse es si el Mercosur funciona o no como un mercado libre ampliado de comercio. La actitud de Brasil parece demostrar que no", agregó Solari, quien reconoció que, "por el momento", el país vecino no utiliza todos los elementos que dispuso para frenar las importaciones, como realizar controles sanitarios en la Aduana, pero "eso no quiere decir que no lo haga en el futuro", alertó.

Críticas al monotributo

El régimen simplificado para pequeños contribuyentes, el monotributo, terminó complicando tanto las cosas que ni la oposición ni el oficialismo quedaron conformes. Mucho menos, los contribuyentes. Eduardo Santín, diputado radical, acusó a la AFIP de desnaturalizar el impuesto único "por un excesivo afán recaudador" en vez de buscar que "la gente se incorpore al mercado formal". Recordó que "el Poder Ejecutivo primero no quiso incluir a los profesionales, y luego que el Congreso incluyó a una parte, la forma de interpretar la norma (a través de resoluciones de la AFIP) los puso en una posición compleja". Carlos Silvani, titular de la cuestionada Administración Federal de Ingresos Públicos, también se manifestó disconforme con la forma que adoptó finalmente el monotributo. "Es injusta con los contribuyentes más chicos", afirmó, pero apuntó que "ser responsable inscripto es casi una exención, un privilegio que les estamos dando a muchos profesionales", a los que consideró beneficiados frente a otros contribuyentes.

MANZANO

El ex ministro del Interior José Luis Manzano declaró ayer en Mendoza como testigo en el marco de la causa en la que se investiga el secuestro extorsivo del empresario Mauricio Macri, ocurrido en 1991. Manzano fue convocado por el juez federal Rodolfo Canicoba Corral a pedido de la defensa del ex comisario, Raúl González, que fue acusado de integrar la "banda de los comisarios" que habría perpetrado el secuestro del actual presidente de Boca Juniors. Según Atilio Neira, abogado de González, lo que se buscó fue "clarificar las falsas acusaciones" que recibió su cliente. Respecto a la causa, Manzano consideró que "González no era uno de los protagonistas principales del grupo que secuestró a Macri" y destacó que "creo que lo significativo de ese momento es que se terminó con la industria del secuestro extorsivo en la Capital Federal y creo que en la Argentina".

Palito verá al Papa

El precandidato presidencial por el PJ, Ramón "Palito" Ortega, integrará la comitiva que acompañará al presidente Carlos Menem en la visita que realizará al Vaticano el 12 de noviembre. Ortega, que se encuentra lanzado a la campaña electoral interna en la que disputa la candidatura presidencial del justicialismo con Eduardo Duhalde, recibió la invitación del propio Menem. El 12 de noviembre, el papa Juan Pablo II oficiará una misa en la Iglesia Argentina en Roma. Allegados al secretario de Desarrollo Social señalaron que esperan que el Pontífice le dé su bendición a Ortega, ya que "para Palito sería un respaldo espiritual muy importante para encarar el tramo final de la interna". Ortega tiene pensado dejar su cargo a fines de este mes para poder dedicarse exclusivamente a la campaña interna.

Menem dice que viajará a Malvinas aunque los isleños se opongan

El Presidente dijo que irá a las islas con pasaporte argentino sin que sea obstáculo la opinión de 2000 kelpers. Pero el gobernador británico le contestó que eso es imposible.

Carlos Menem bajó ayer del Tango 01 con el pecho hinchado. El viaje a Gran Bretaña lo puso nuevamente en el centro de escena y ayer, a su regreso, se regodeó con "el triunfo rotundo" que resultó el encuentro con el primer ministro inglés Tony Blair. Producto de esa reunión, según evaluó el Presidente, surgió la posibilidad de viajar a Malvinas junto a su hija Zulemita y ver flamear allí la bandera argentina. Aunque ayer mismo, el gobernador británico de las islas, Richard Ralph, reiteró que nadie está autorizado a ingresar al archipiélago con pasaporte argentino.

Menem se mostró con aire ganador apenas descendió de la escalinata del avión oficial. Los diputados César Arias y Fernando Galmarini ayudaron a crear clima: enviaron al Aeroparque Jorge Newbery a un grupo de personas para vivar al Presidente. Se trataba de unas cincuenta personas, integrantes del denominado Movimiento Peronista Bonaerense.

Lo llamativo es que llegaron en un micro pintado con el personaje de Patoruzú, que lucía una camiseta de Chacarita. Se trata del club presidido por Luis Barrionuevo, el sindicalista menemista que se convirtió en uno de los operadores políticos de Eduardo Duhalde.

El mandatario devolvió los saludos, primero antes de subir al auto y finalmente acercándose a las vallas que lo separaban de la gente. La actitud recordó los tiempos de campaña en los que buscaba suceder a Raúl Alfonsín y también cuando aspiraba a su reelección. Sin embargo, en un acto reflejo se apuró en aclarar que no reintentará pelear por un nuevo período consecutivo. "No es factible", aseguró en la conferencia de prensa ofrecida en un salón VIP.

Pasaportes: ***Menem dijo tener pasaporte de Siria y Turquía pero que sólo iría a Malvinas utilizando el argentino y siempre y cuando los ingleses lo habiliten.***



Carlos Menem llegó de Inglaterra eufórico y les hizo la V de la victoria a 50 partidarios que lo ovacionaban.
Llegaron en un micro identificado como de Chacarita, el club que comanda Luis Barrionuevo.

Luego se dedicó a explicar qué significaba en términos prácticos "el triunfo rotundo" del viaje a Gran Bretaña. En ese sentido, dijo que Blair le dio "esperanzas" de viajar a Malvinas "más allá de lo que piensen los isleños". Es conocido el rechazo de los kelpers. "Ellos son dos mil, pero hay que tener en cuenta lo que pensamos 36 millones de argentinos", se envalentonó.

Sin embargo, el gobernador británico en las islas, Richard Ralph, dejó en claro que esa posibilidad no depende de los números. "Es conocida la política del gobierno de las Falklands vinculada con las normas de inmigración y una persona con pasaporte argentino no es normalmente habilitada para visitar las islas", dijo.

Menem dijo tener pasaporte de Siria y Turquía pero aseguró que sólo iría a Malvinas utilizando el argentino y siempre y cuando los ingleses lo habiliten. También dijo ver más cerca la posibilidad de ver flamear la bandera argentina. En verdad hablaba de la propuesta de las "dos banderas", para que junto al británico se vea el pabellón nacional. Aunque reconoció que la soberanía plena "requerirá mucho tiempo".

El cierre de la conferencia de prensa lo dedicó a atacar a la oposición, que se negó a participar de la gira. "Eso es producto de la envidia que causa el éxito."

Cuando se le señaló que la mayoría de los políticos de la Alianza destacaron que en Londres no se logró el levantamiento del embargo de armas, ni hablar sobre la soberanía, respondió: "No sé qué sectores lo dijeron, pero me parece que están viviendo en la Luna, no en la Tierra. No actúan teniendo en cuenta los intereses del país sino, lamentablemente, los intereses de su grupo, grupúsculo o partidos. Parecería ser que tratándose de Malvinas algunos, no todos, hubieran preferido que fracasemos".

"El gorilismo"

Carlos Menem no se olvidó a su regresó de personalizar sus críticas a la oposición. Salvado Fernando de la Rúa, que bendijo el viaje e incluso pidió detalles del mismo por tratarse de "una cuestión de Estado", el Presidente apuntó sus dardos hacia Graciela Fernández Meijide, quien había calificado a la comitiva oficial como un "aluvión farandulesco". "Lo que dijo la señora... no voy a decir La Condesa... tiene reminiscencias de lo que el diputado Sanmartino dijo en los años 46, cuando habló de aluvión zoológico para referirse a los peronistas que aclamaban a Perón en la Plaza de Mayo. Eso –concluyó– demuestra el gorilismo del cual no puede desprenderse, y el hombre con odio no puede conducir absolutamente nada."

Opiniones

El viaje de Carlos Menem a Londres despertó nuevamente ayer opiniones encontradas. El ministro de Defensa, Jorge Domínguez, y dirigentes de la Federación de Veteranos de Guerra lo consideraron "positivo, ya que instaló el tema de Malvinas en la opinión pública", mientras que el jefe de prensa de la CGT, Carlos West Ocampo, resaltó el significado de lograr "la confianza de los países más poderosos, que se traducirá en apoyo financiero tan necesario para la Argentina". En cambio, como la mayoría de los dirigentes de la Alianza, el ex vicecanciller radical, Raúl Alconada Sempé, aseguró que no se consiguió "nada" salvo sumarse "a la estrategia británica de disimular la intransigencia" sobre Malvinas.

DUHALDE DE CAMPAÑA EN EL INTERIOR

Para distanciarse de Ortega

Luego de su gira por Israel y España, el precandidato presidencial Eduardo Duhalde decidió cambiar su rumbo en su campaña electoral. Por lo pronto, dejó los países del Primer Mundo para dedicarse en los próximos días a caminar las provincias argentinas y fundamentalmente las gobernadas por peronistas. La obsesión es ganarle de mano a Palito Ortega sobre quien, aseguran los duhaldistas, han acentuado sus ventajas en intención de voto.

El duhaldismo decidió que noviembre estará destinado a recorrer Santa Fe, hoy estará en Rosario y luego San Luis, Tierra del Fuego y por último Córdoba. "Queremos visitar las provincias con tranquilidad. Duhalde tiene que llegar para reunirse con dirigentes gremiales, políticos pero fundamentalmente quiere tomar contacto con la gente", aseguró uno de los hombres del bonaerense.

Lo que también esperan los hombres del duhaldismo es el resultado de una encuesta nacional que encargaron para conocer cómo está el candidato en las preferencias de la gente y "para demostrar que la diferencia con Ramón Ortega es más amplia de lo que dicen otras consultas".

El candidato pensaba que iba a tener los números al retornar de España e Israel. La consultora contratada le anunció que recién le entregarán el informe final hacia el fin de esta semana: "Creemos que hemos mejorado y nos hemos alejado aún más de Ortega. Realmente no sabemos de dónde salen esos números que marcan un acercamiento de Palito", indicó un confiado hombre del gobernador.

1 MES

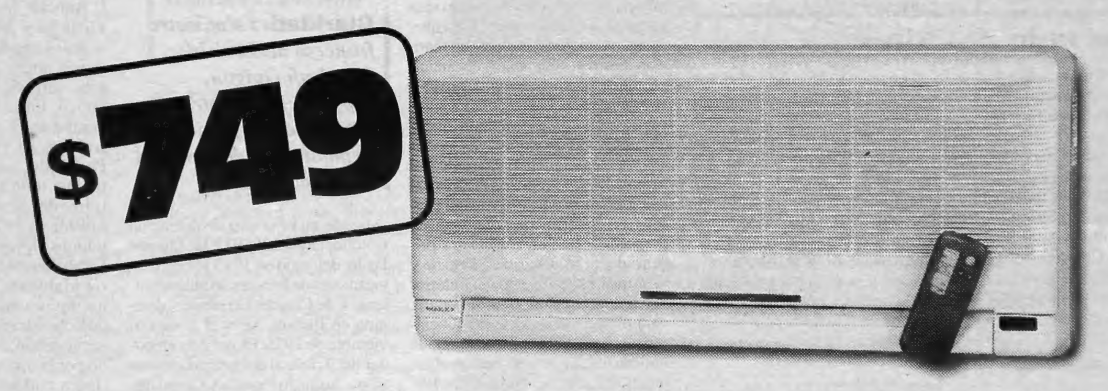
JAMAS VISTO EN ARGENTINA.

Hoy

Desde las 9 horas Carrefour pone en venta 590(*) acondicionadores de aire.



Hoy 3/11/98 Carrefour propone 240(*) acondicionadores de Aire Ventana, modelo RAC 13 BA, 3390 frigorías, chasis deslizable, motor rotativo, tecnología japonesa **"TOSHIBA".**



Además, 350(*) acondicionadores de aire Split, 2300 frigorías, control remoto, motor rotativo, tecnología japonesa, deflector automático de aire, kit de instalación **"NOBLEX".**

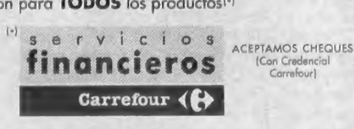
(*) Válido hasta agotar stock.

(*) stock disponible entre todos los Hipermercados Carrefour de Argentina

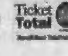
Consulte planes de financiación para **TODOS** los productos(*)

Formas de pago:

Consulte planes de financiación en electro, bazar y textil



ACEPTAMOS CHEQUES (Con Credencial Carrefour)



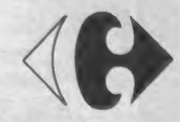












Carrefour

EL PRECIO MAS BAJO

SAN ISIDRO . VICENTE LOPEZ . SAN LORENZO . VELEZ SARSFIELD . SALGUERO . QUILMES . LA PLATA . CORDOBA COLON . VILLA TESEI . SAN MIGUEL . SAN JUSTO
SAN MARTIN . MONTE GRANDE . MENDOZA . ROSARIO . AVELLANEDA . MORENO . MAR DEL PLATA . ADROGUE . CORDOBA BARRIO JARDIN . SAN FERNANDO



La diputada chilena Isabel Allende, hija de Salvador, en Londres. *Llegó con un grupo de testigos para declarar contra Pinochet.*



Joyce Horman es viuda de Charles Horman, desaparecido en 1973. *El film Missing narró el destino del periodista norteamericano.*

En Francia ya quieren preparar la guillotina para Pinochet

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Un juez francés pidió ayer la captura de Pinochet. Pronto le tocará a Suárez Mason y a otros militares argentinos.

La Justicia francesa accionó el primer dispositivo de la guillotina que podría cortarle la cabeza al dictador Augusto Pinochet. Respondiendo a las querellas presentadas por los abogados Willam Bourdon y Sophie Thonon, ambos representantes de las familias de chilenos desaparecidos en Chile y la Argentina, la Justicia francesa emitió este lunes un mandato de arresto internacional contra el hoy senador vitalicio Pinochet. El juez de instrucción Roger Le Loire, designado la semana pasada –30 de octubre– para instruir la validez del pedido, lanzó el mandato de arresto por "secuestro seguido por torturas" acompañado de una intimación internacional para que el ex general sea interrogado por la Justicia británica. Seguirán luego órdenes contra militares argentinos.

La decisión de la Justicia francesa no es una sorpresa. Luego de las posiciones manifestadas por altos miembros del gobierno francés, incluida la ministra de Justicia, Elisabeth Guigou, los abogados de las familias de los desaparecidos esperaban una respuesta positiva a las acciones judiciales emprendidas desde París a principio de la semana pasada. El juez de instrucción Roger Le Loire se pronunció sin embargo más rápido de lo previsto y con más fuerza de lo que se esperaba, ya que, en el código penal francés, un mandato de arresto equivale a una inculpación directa. El mandato constituye además la base legal de la segunda fase de los procedimientos, es decir, el pedido de extradición de Pinochet. Según fuentes judiciales, el Tribunal de París debería entablar en una fecha aún no estipulada el proceso que conduce a la extradición de Pinochet. Esta petición pasará primero por el Ministerio de Justicia y luego por el de Relaciones Exteriores, que deben formular el pedido. Ambos ministerios ya se pronunciaron sin ambigüedad sobre lo que la semana pasada era sólo una eventualidad, en particular el de Justicia. Elisabeth Guigou dijo que su ministerio "transmitirá sin demora" la demanda de extradición y luego recalcó en el Senado que "la idea de la impunidad de Pinochet es insoportable".

El abogado de las familias de los desaparecidos dijo ayer que era preciso "actuar rápido" a fin de que el general, cuyo caso será examinado el miércoles y el jueves por la Cámara de los Lores británica, no escape "a las redes de la ley". Según trascendió en medios del Tribunal de París, Francia, al igual que España, podría incluso formular un pedido de "arresto provisorio" contra Pinochet para inmovilizarlo en Londres en caso de que la Cámara de los Lores mantenga la decisión de la Alta Corte de Justicia de Inglaterra, que había considerado como "ilegal" la detención de Pinochet argumentando que el dictador estaba protegido por la inmunidad de su rango de ex jefe de Estado.

El enjuiciamiento de Pinochet en Francia atañe la suerte de cuatro franceses desaparecidos bajo las garras de las dictaduras de Chile y Argentina entre 1973 y 1990 y su sustento legal es una inédita interpretación del derecho en caso de desaparición de personas. El Tribunal de París siguió el alegato de los abogados William Bourdon y Sophie Thonon. Ambos habían argumentado que la desaparición de personas es "un crimen continuo" y la Justicia aceptó el carácter "imprescriptible" de ese crimen. Los casos conciernen a cuatro franceses y la suerte de los desaparecidos también engloba a la Argentina: se trata de Marcel René Amiel Baquet, secuestrado en la provincia de Mendoza el 9 de febrero de 1977, de René Chanfreau, desaparecido en el centro de detención Colonia Dignidad 1973, de Etienne Pesle, detenido en 1973 por un destacamento de la aviación militar chilena, y de Claudet Fernández, detenido en Buenos Aires el 1° de noviembre de 1975. El sumario en poder del Tribunal deParís no alcanza sólo a Augusto Pinochet. Como dos de las cuatro víctimas desaparecieron en la Argentina en el marco del Plan Cóndor, Sophia Thonon precisó a **Página/12** que también se lanzarían mandatos de arresto internacional contra los militares argentinos implicados en la cadena de mando. Para el caso de Marcel René Baquet, el general de brigada Jorge Antonio Maradona y el general de división Luciano Benjamín Menéndez figuran entre la lista de los extraditables a Francia. En lo que toca al otro desaparecido francés víctima del Cóndor, Claudet Fernández, los pedidos de extradición, que figuran en el mismo legajo que el de Pinochet, comprenden a Rodolfo Eugenio Cánepa y al general de división Suárez Mason. "La Argentina tiene también sus trapos sucios", afirma la doctora Thonon al tiempo que manifiesta su confianza en la Justicia, tanto más cuanto que la fiscalía francesa ya precisó que no negaba su competencia para dar curso a las condenas de la multinacional del crimen de Estado.

> **Claridad:** ***La ministra francesa de Justicia, Elisabeth Guigou, expresó claramente ante el Senado que "la idea de la impunidad de Pinochet es insoportable".***

Del otro lado del Rin

Dos ciudadanos alemanes y una chilena nacionalizada alemana presentarán sus denuncias contra el ex dictador Pinochet, quien sigue inmovilizado en una clínica psiquiátrica de Londres. El abogado Konstantin Thun, en Friburgo, confirmó que dos clientes suyos van a denunciar a Pinochet por "lesiones corporales graves y peligrosas, coacción y detención ilegal".

A raíz del golpe militar en Chile el 11 de setiembre de 1973, los dos alemanes habían sido secuestrados y sometidos a torturas durante varias semanas. Werner Simon, de 70 años, estuvo detenido durante más de 50 días y recobró su libertad gracias a la intervención del obispo evangélico alemán Helmut Frenz. El otro demandante, un sacerdote católico, también fue sometido a torturas. Los dos hombres se habían enterado a través de la prensa sobre la situación en torno de Pinochet en Londres y Madrid. Con una chilena nacionalizada, esperan que la justicia alemana solicite la extradición.

PRESENTARON

En la

Página/12
en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

"No buscamos venganza, luchamos por un principio." La diputada socialista Isabel Allende, hija del presidente Salvador Allende, derrocado por el general Pinochet, es un verdadero símbolo de los últimos 25 años de historia chilena. En la conferencia de prensa celebrada ayer poco después de su llegada a Londres, Allende encabezaba un grupo de deudos que, como en un retablo medieval, parecían ilustrar algunos de los crímenes más flagrantes del dictador. Junto a ella se encontraba Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller Orlando Letelier, asesinado por la policía secreta chilena, la DINA, en Washington. Cerca estaba Joyce Horman, viuda de Charles Horman, el periodista estadounidense que inspiró la célebre película *Missing*, y Sophie Prats, hija del comandante en jefe del ejército chileno, el legalista general Carlos Prats, que precedió a Pinochet en el cargo, y que fue asesinado con la misma metodología que Letelier en Buenos Aires en 1976. Los legisladores chilenos se reunieron con parlamentarios británicos para manifestarles que la transición chilena no corre peligro.

Anoche los familiares de las víctimas y defensores de los derechos humanos montaron por segunda noche consecutiva una vigilia enfrente del Parlamento británico. Entre los presentes se encontraban el cantautor Angel Parra, hijo de Violeta Parra, Fanny Pollarollo, una eminente psiquiatra que trató a muchas de las víctimas del general, y Zola Fierro, presidenta de la agrupación de detenidos-desaparecidos de Chile. Estaba también la legendaria María Maluenda, ex diputada chilena, diplomática y militante por los derechos humanos cuyo hijo fue secuestrado, torturado y asesinado por la dictadura chilena. Y una figura emblemática para los británicos: Francisca Beausire, her-

LA IZQUIERDA Y LA

Los trapitos

Por Pablo Rodríguez

Las disputas políticas chilenas se trasladaron a Gran Bretaña y volvieron a complicar la posición del gobierno sobre la detención de Pinochet. Un grupo de legisladores del oficialista Partido Socialista (PS) viajó ayer a Londres para intentar que la Cámara de los Lores británica anule la inmunidad otorgada a Pinochet por la Alta Corte de Justicia. Esta inmunidad es la que alegó el gobierno chileno para que el ex dictador sea liberado. Legisladores de derecha también se trasladaron a la capital británica para "contrarrestar la ofensiva del bloque socialista", se-



La diputada chilena Isabel Allende, hija de Salvador, en Londres.
Llegó con un grupo de testigos para declarar contra Pinochet.



Joyce Horman es viuda de Charles Horman, desaparecido en 1973.
El film Missing narró el destino del periodista norteamericano.

En Francia ya quieren preparar la guillotina para Pinochet

Página/12
en Francia

Un juez francés pidió ayer la captura de Pinochet. Pronto le tocará a Suárez Mason y a otros militares argentinos.

Por Eduardo Febbro
Desde París

La Justicia francesa accionó el primer dispositivo de la guillotina que podría cortarle la cabeza al dictador Augusto Pinochet. Respondiendo a las querellas presentadas por los abogados William Bourdon y Sophie Thonon, ambos representantes de las familias de chilenos desaparecidos en Chile y la Argentina, la Justicia francesa emitió este lunes un mandato de arresto internacional contra el hoy senador vitalicio Pinochet. El juez de instrucción Roger Le Loire, designado la semana pasada –30 de octubre– para instruir la validez del pedido, lanzó el mandato de arresto por "secuestro seguido por torturas" acompañado de una intimación internacional para que el ex general sea interrogado por la Justicia británica. Seguirán luego órdenes contra militares argentinos.

La decisión de la Justicia francesa no es una sorpresa. Luego de las posiciones manifestadas por altos miembros del gobierno francés, incluida la ministra de Justicia, Elisabeth Guigou, los abogados de las familias de los desaparecidos esperaban una respuesta positiva a las acciones judiciales emprendidas desde París a principio de la semana pasada. El juez de instrucción Roger Le Loire se pronunció sin embargo más rápido de lo previsto y con más fuerza de lo que se esperaba, ya que, en el código penal francés, un mandato de arresto equivale a una inculpación directa. El mandato constituye además la base legal de la segunda fase de los procedimientos, es decir, el pedido de extradición de Pinochet. Según fuentes judiciales, el Tribunal de París debería entablar en una fecha aún no estipulada el proceso que conduce a la extradición de Pinochet. Esta petición pasará primero por el Ministerio de Justicia y luego por el de Relaciones Exteriores, que deben formular el pedido. Ambos ministerios ya se pronunciaron sin ambigüedad sobre lo que la semana pasada era sólo una eventualidad, en particular el de Justicia. Elisabeth Guigou dijo que su ministerio "transmitirá sin demora" la demanda de extradición y luego recalcó en el Senado que "la idea de la impunidad de Pinochet es insoportable".

El abogado de las familias de los desaparecidos dijo ayer que era preciso "actuar rápido" a fin de que el general, cuyo caso será examinado el miércoles y el jueves por la Cámara de los Lores británica, no escape "a las redes de la ley". Según trascendió en medios del Tribunal de París, Francia, al igual que España, podría incluso formular un pedido de "arresto provisorio" contra Pinochet para inmovilizarlo en Londres en caso de que la Cámara de los Lores mantenga la decisión de la Alta Corte de Justicia de Inglaterra, que había considerado como "ilegal" la detención de Pinochet argumentando que el dictador estaba protegido por la inmunidad de su rango de ex jefe de Estado.

El enjuiciamiento de Pinochet en Francia atañe la suerte de cuatro franceses desaparecidos bajo las garras de las dictaduras de Chile y Argentina entre 1973 y 1990 y su sustento legal es una inédita interpretación del derecho en caso de desaparición de personas. El Tribunal de París siguió el alegato de los abogados William Bourdon y Sophie Thonon. Ambos habían argumentado que la desaparición de personas es "un crimen continuo" y la Justicia aceptó el carácter "imprescriptible" de ese crimen. Los casos conciernen a cuatro franceses y la suerte de los desaparecidos también engloba a la Argentina: se trata de Marcel René Amiel Baquet, secuestrado en la provincia de Mendoza el 9 de febrero de 1977, de René Chanfreau, desaparecido en el centro de detención Colonia Dignidad 1973, de Etienne Pesle, detenido en 1973 por un destacamento de la aviación militar chilena, y de Claudet Fernández, detenido en Buenos Aires el 1° de noviembre de 1975. El sumario en poder del Tribunal de París no alcanza sólo a Augusto Pinochet. Como dos de las cuatro víctimas desaparecieron en la Argentina en el marco del Plan Cóndor, Sophia Thonon precisó a **Página/12** que también se lanzarían mandatos de arresto internacional contra los militares argentinos implicados en la cadena de mando. Para el caso de Marcel René Baquet, el general de brigada Jorge Antonio Maradona y el general de división Luciano Benjamín Menéndez figuran entre la lista de los extraditables a Francia. En lo que toca al otro desaparecido francés víctima del Cóndor, Claudet Fernández, los pedidos de extradición, que figuran en el mismo legajo que el de Pinochet, comprenden a Rodolfo Eugenio Cánepa y al general de división Suárez Mason. "La Argentina tiene también sus trapos sucios", afirma la doctora Thonon al tiempo que manifiesta su confianza en la Justicia, tanto más cuanto que la fiscalía francesa ya precisó que no negaba su competencia para dar curso a las condenas de la multinacional del crimen de Estado.

> **Claridad:** *La ministra francesa de Justicia, Elisabeth Guigou, expresó claramente ante el Senado que "la idea de la impunidad de Pinochet es insoportable".*

Del otro lado del Rin

Dos ciudadanos alemanes y una chilena nacionalizada alemana presentarán sus denuncias contra el ex dictador Pinochet, quien sigue inmovilizado en una clínica psiquiátrica de Londres. El abogado Konstantin Thun, en Friburgo, confirmó que dos clientes suyos van a denunciar a Pinochet por "lesiones corporales graves y peligrosas, coacción y detención ilegal".

A raíz del golpe militar en Chile el 11 de setiembre de 1973, los dos alemanes habían sido secuestrados y sometidos a torturas durante varias semanas. Werner Simon, de 70 años, estuvo detenido durante más de 50 días y recobró su libertad gracias a la intervención del obispo evangélico alemán Helmut Frenz. El otro demandante, un sacerdote católico, también fue sometido a torturas. Los dos hombres se habían enterado a través de la prensa sobre la situación en torno de Pinochet en Londres y Madrid. Con una chilena nacionalizada, esperan que la justicia alemana solicite la extradición.

PRESENTARON EN LONDRES LA APELACION A LA CAMARA DE LOS LORES

En la lucha por un principio

Ayer vencía en Londres el plazo para apelar la sentencia del juez que concedió inmunidad como jefe de Estado a Pinochet. Una delegación chilena va a prestar testimonio ante los Lores sobre los crímenes de la dictadura.

Página/12
en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

"No buscamos venganza, luchamos por un principio." La diputada socialista Isabel Allende, hija del presidente Salvador Allende, derrocado por el general Pinochet, es un verdadero símbolo de los últimos 25 años de historia chilena. En la conferencia de prensa celebrada ayer poco después de su llegada a Londres, Allende encabezaba un grupo de deudos que, como en un retablo medieval, parecían ilustrar algunos de los crímenes más flagrantes del dictador. Junto a ella se encontraba Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller Orlando Letelier, asesinado por la policía secreta chilena, la DINA, en Washington. Cerca estaba Joyce Horman, viuda de Charles Horman, el periodista estadounidense que inspiró la célebre película *Missing*, y Sophie Prats, hija del comandante en jefe del ejército chileno, el legalista general Carlos Prats, que precedió a Pinochet en el cargo, y que fue asesinado con la misma metodología que Letelier en Buenos Aires en 1976. Los legisladores chilenos se reunieron con parlamentarios británicos para manifestarles que la transición chilena no corre peligro.

Anoche los familiares de las víctimas y defensores de los derechos humanos montaron por segunda noche consecutiva una vigilia enfrente del Parlamento británico. Entre los presentes se encontraban el cantautor Angel Parra, hijo de Violeta Parra, Fanny Pollarollo, una eminente psiquiatra que trató a muchas de las víctimas del general, y Zola Fierro, presidenta de la agrupación de detenidos-desaparecidos de Chile. Estaba también la legendaria María Maluenda, ex diputada chilena, diplomática y militante por los derechos humanos cuyo hijo fue secuestrado, torturado y asesinado por la dictadura chilena. Y una figura emblemática para los británicos: Francisca Beausire, hermana del desaparecido anglochileno William Beausire.

Entre mañana y el jueves los cinco magistrados de la Cámara de los Lores, última instancia judicial en Gran Bretaña, escucharán las declaraciones de un grupos de abogados de organizaciones de defensa de los derechos humanos, entre las que se encuentra Amnistía Internacional, así como de familias de las víctimas. Entre los abogados hay conciencia de las dificultades que presenta la apelación al fallo del Tribunal Superior de Justicia londinense que el miércoles pasado invalidó el arresto del general el 16 de octubre pasado, porque su condición de ex jefe de Estado le concedía inmunidad. "Bajo la ley internacional la tortura es un crimen que tiene jurisdicción universal. La convención de tortura de Naciones Unidas de 1984 exige que los países juzguen o extraditen a los presuntos torturadores que pisan su suelo. Las posibilidades de que se revierta el fallo no son grandes pero existen", indicó a **Página/12** Michael Byers, uno de los abogados de las víctimas.

> **Justicia:** *"Las posibilidades de revertir el fallo no son grandes pero existen", según Michael Byers, uno de los abogados de las víctimas.*

Por la tarde, mientras se acumulaban las denuncias y órdenes de captura internacionales contra el general Augusto Pinochet, la delegación encabezada por Isabel Allende sostuvo una reunión con el jefe de la bancada de diputados laboristas, Clive Soley. Los legisladores se preocuparon por destacar ante Soley que la democracia chilena es estable y que el arresto o la extradición de Pinochet no va a hacerla naufragar. "El obstáculo a nuestra democracia no es el arresto a Pinochet sino su libertad", le dijo al laborista el diputado socialista chileno Alejandro Navarro. Por su parte, Soley reiteró la posición del gobierno sobre la necesidad de respetar el curso autónomo de la Justicia (ver recuadro). "Pinochet nos resulta tan desagradable como a ustedes. Pero esto es un tema judicial", recalcó Soley.

Más tarde, los legisladores se reunieron durante dos horas con el embajador de Chile en Gran Bretaña Mario Artaza. El tema central del encuentro fue aclarar que la embajada, aunque portadora de la línea gubernamental, debía abrir sus recursos a todos los sectores de la sociedad chilena. La delegación se manifestó satisfecha al final del encuentro y así lo hizo saber en una conferencia de prensa en la misma embajada donde reiteró una y otra vez que Pinochet no es el sostén sino el obstáculo que tiene la democracia en Chile. Entre tanta agitación, el avión de la Fuerza Aérea Chilena que desde hace dos semanas espera al general en la base de Brize Norton de la RAF (Fuerza Aérea Real británica) sigue sin moverse. Al igual que el general Pinochet, que continúa su tan atribulado postoperatorio en un psiquiátrico londinense.

AFP



Según sus portavoces, Tony Blair y José María Aznar sólo mantuvieron eurodiscusiones.
Según los rumores, sólo hablaron de Pinochet, preso en Londres y pedido por Garzón desde Madrid.

Dos premiers en apuros

El primer ministro laborista de Gran Bretaña Tony Blair se reunió con el jefe de gobierno de España, el conservador José María Aznar, en Londres. El mensaje oficial de ambas partes fue que en el encuentro, que se prolongó durante una hora, se trataron diversos temas bilaterales y europeos –como la pronta introducción del euro, la moneda única europea–, pero que de Pinochet no se dijo ni una sola palabra. "Se decidió no abordar ese tema porque es un problema pura y exclusivamente judicial", indicó a **Página/12** un portavoz del primer ministro Blair.

El hermetismo de ambas partes procuró silenciar los rumores que ponían al tema del futuro de Pinochet, enclaustrado ahora en su clínica de Londres, en el centro mismo de la reunión. Sin embargo, la insistencia británica sobre la independencia del Poder Judicial y la prescindencia política del Ejecutivo no terminan de convencer a nadie. No sólo por un problema de voluntad concreta de interferencia del Ejecutivo en el Judicial sino porque los mismos mecanismos de la justicia británica otorgan al Ejecutivo una última palabra, si es que quiere decirla. De acuerdo con estos procedimientos legales, entre las facultades del ministro del Interior, Jack Straw, está la posibilidad de conceder a Augusto Pinochet la libertad por "razones humanitarias", que en este caso serían su edad y estado de salud. Pero sobre esta posibilidad, afirman los portavoces, los dos mandatarios no intercambiaron ni el más leve susurro.

LA IZQUIERDA Y LA DERECHA VIAJARON A LONDRES

Los trapitos también se limpian afuera

Por Pablo Rodríguez

Las disputas políticas chilenas se trasladaron a Gran Bretaña y volvieron a complicar la posición del gobierno sobre la detención de Pinochet. Un grupo de legisladores del oficialista Partido Socialista (PS) viajó ayer a Londres para intentar que la Cámara de los Lores británica anule la inmunidad otorgada a Pinochet por la Alta Corte de Justicia. Esta inmunidad es la que alegó el gobierno chileno para que el ex dictador sea liberado. Legisladores de derecha también se trasladaron a la capital británica para "contrarrestar la ofensiva del bloque socialista", según el diputado Patricio Melero, de la Unión Demócrata Independiente (UDI).

"No queremos venganza, sólo justicia", dijo ayer la socialista Isabel Allende, hija del presidente chileno derrocado y muerto en el golpe militar de 1973. Junto a ella viajaron el diputado Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller chileno asesinado por la policía secreta de Pinochet, los legisladores Juan Bustos y Fanny Pollarolo, y Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Detenidos y Desaparecidos. Más tarde, partió para Londres la comitiva de los derechistas, quienes ya viajaron dos veces a Londres desde la detención de su líder.

"Evidentemente que todo esto crea una dificultad, por eso quiero reafirmar que el gobierno va a mantener la posición que ha tenido desde un comienzo", manifestó el ministro del Interior chileno, Raúl Troncoso. Los senadores de derecha asistirán hoy a la Cámara alta para que haya "un pronunciamiento oficial hacia la Cámara de los Lores", según dijo Hernán Larraín, de la UDI, quien además le ofreció un total respaldo al gobierno del democristiano Eduardo Frei. Mientras tanto, la DC resolvió ayer junto a los partidos de la coalición oficialista la formación de un equipo jurídico para examinar "todas las vías judiciales y legales que puedan esclarecer los crímenes", según un comunicado conjunto.

UNA VICTIMA BRITANICA DE LOS AÑOS DE PINOCHET

"En Chile no lo van a juzgar"

Por M. J.

William Beausire era un corredor de bolsa anglochileno opuesto al gobierno socialista de Salvador Allende que vivía una contradicción irreductible. Su profesión lo colocaba entre los simpatizantes naturales del régimen del general Augusto Pinochet. Su familia lo ponía del lado de los más acérrimos enemigos de la dictadura. Su hermana Mary Ann estaba casada con el sobrino del presidente Salvador Allende y líder del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) Andrés Pascal Allende. La policía secreta chilena, la DINA, calculó que William sería el eslabón que necesitaban para capturar al elusivo Pascal Allende. El 2 de noviembre de 1974, durante el gobierno constitucional de Isabel Perón, Beausire fue secuestrado en el aeropuerto de Ezeiza, y después de tres días trasladado de regreso a Chile. Como si todo se empeñara en ser simétrico, ayer se cumplieron 24 años de esa fatídica fecha y su hermana, Francisca Beausire, que vive en las afueras de Buenos Aires, llegó a Londres proveniente del mismo aeropuerto donde comenzó el calvario de su hermano. "Queremos justicia. Por eso vengo a prestar testimonio sobre lo que le pasó a William", dijo a *Página/12*.

–¿Cuál es el objetivo de su presencia aquí?

–Queremos ayudar a que se juzgue a Pinochet. Porque mi hermano tiene doble nacionalidad, inglesa-chilena, y su desaparición es importante para ayudar a este proceso.

–¿Cómo fue la desaparición de su hermano?

–Pascal Allende y mi hermana Mary Ann estaban en la clandestinidad desde el golpe de Estado. William supo que él mismo corría peligro y el 2 de noviembre de 1974 tomó un vuelo a París que tenía escala en Argentina. El pensaba pasar dos días en Buenos Aires, que en ese entonces todavía tenía un gobierno democrático, el de Isabel Martínez de Perón. En el aeropuerto de Ezeiza lo detuvo la policía, le destruyó su pasaporte británico y lo envió de regreso a Chile. El 2 de julio del '75 es el último testimonio que tenemos de alguien que lo vio con vida.

> **Años:** *"Hace mucho tiempo que queremos que Inglaterra haga algo por el caso de mi hermano", dice Francisca Beausire, hermana de un desaparecido.*

–¿Cómo se decidió que viniese a Londres?

–Cuando empezó todo esto, yo me fui a Chile a trabajar con mis dos hermanas para hacer una declaración y presentar un nuevo testimonio a Amnistía Internacional y al abogado que está desde hace mucho tiempo encargado del caso de mi hermano, Jeffrey Bingman. Porque hace mucho tiempo que queremos que Inglaterra haga algo por el caso de mi hermano. Mi mamá y yo estuvimos exiliadas acá en Londres y durante mucho tiempo intentamos que se hiciese algo, pero recién ahora es posible. La declaración actual que presentarán los abogados ante la Cámara de los Lores refiere también nuestra experiencia. En mi caso, yo me refugié en la embajada de Italia con la hija de Andrés Pascal Allende y de mi hermana Mary Ann que estaban en la clandestinidad y me pidieron que lo hiciese para salvar a su beba de 9 meses.

–¿Qué espera que pase?

–Espero que se haga justicia alguna vez. Porque en Chile no se juzgó a Pinochet y no se lo va a hacer porque él impuso las reglas. Que diga dónde están los desaparecidos. Y que se lo juzgue y se lo condene. Después que la Justicia haga lo que decida hacer. Dicen que es una persona vieja. Francamente no me importa que lo pongan preso o no. Lo que sí quiero es que se lo juzgue y condene. Porque además su caso es un ejemplo. Creo que es importante que uno se dé cuenta de que todo esto es para el futuro, no sólo para el pasado: para que otros no crean que pueden cometer crímenes iguales y quedar impunes.

EN LONDRES LA APELACION A LA CAMARA DE LOS LORES

Lucha por un principio

Ayer vencía en Londres el plazo para apelar la sentencia del juez que concedió inmunidad como jefe de Estado a Pinochet. Una delegación chilena va a prestar testimonio ante los Lores sobre los crímenes de la dictadura.

AFP



Según sus portavoces, Tony Blair y José María Aznar sólo mantuvieron eurodiscusiones.
Según los rumores, sólo hablaron de Pinochet, preso en Londres y pedido por Garzón desde Madrid.

mana del desaparecido anglochileno William Beausire.

Entre mañana y el jueves los cinco magistrados de la Cámara de los Lores, última instancia judicial en Gran Bretaña, escucharán las declaraciones de un grupos de abogados de organizaciones de defensa de los derechos humanos, entre las que se encuentra Amnistía Internacional, así como de familias de las víctimas. Entre los abogados hay conciencia de las dificultades que presenta la apelación al fallo del Tribunal Superior de Justicia londinense que el miércoles pasado invalidó el arresto del general el 16 de octubre pasado, porque su condición de ex jefe de Estado le concedía inmunidad. "Bajo la ley internacional la tortura es un crimen que tiene jurisdicción universal. La convención de tortura de Naciones Unidas de 1984 exige que los países juzguen o extraditen a los presuntos torturadores que pisan su suelo. Las posibilidades de que se revierta el fallo no son grandes pero existen", indicó a **Página/12** Michael Byers, uno de los abogados de las víctimas.

> **Justicia:** ***"Las posibilidades de revertir el fallo no son grandes pero existen", según Michael Byers, uno de los abogados de las víctimas.***

Por la tarde, mientras se acumulaban las denuncias y órdenes de captura internacionales contra el general Augusto Pinochet, la delegación encabezada por Isabel Allende sostuvo una reunión con el jefe de la bancada de diputados laboristas, Clive Soley. Los legisladores se preocuparon por destacar ante Soley que la democracia chilena es estable y que el arresto o la extradición de Pinochet no va a hacerla naufragar. "El obstáculo a nuestra democracia no es el arresto a Pinochet sino su libertad", le dijo al laborista el diputado socialista chileno Alejandro Navarro. Por su parte, Soley reiteró la posición del gobierno sobre la necesidad de respetar el curso autónomo de la Justicia (ver recuadro). "Pinochet nos resulta tan desagradable como a ustedes. Pero esto es un tema judicial", recalcó Soley.

Más tarde, los legisladores se reunieron durante dos horas con el embajador de Chile en Gran Bretaña Mario Artaza. El tema central delencuentro fue aclarar que la embajada, aunque portadora de la línea gubernamental, debía abrir sus recursos a todos los sectores de la sociedad chilena. La delegación se manifestó satisfecha al final del encuentro y así lo hizo saber en una conferencia de prensa en la misma embajada donde reiteró una y otra vez que Pinochet no es el sostén sino el obstáculo que tiene la democracia en Chile. Entre tanta agitación, el avión de la Fuerza Aérea Chilena que desde hace dos semanas espera al general en la base de Brize Norton de la RAF (Fuerza Aérea Real británica) sigue sin moverse. Al igual que el general Pinochet, que continúa su tan atribulado postoperatorio en un psiquiátrico londinense.

Dos premiers en apuros

El primer ministro laborista de Gran Bretaña Tony Blair se reunió con el jefe de gobierno de España, el conservador José María Aznar, en Londres. El mensaje oficial de ambas partes fue que en el encuentro, que se prolongó durante una hora, se trataron diversos temas bilaterales y europeos –como la pronta introducción del euro, la moneda única europea–, pero que de Pinochet no se dijo ni una sola palabra. "Se decidió no abordar ese tema porque es un problema pura y exclusivamente judicial", indicó a **Página/12** un portavoz del primer ministro Blair.

El hermetismo de ambas partes procuró silenciar los rumores que ponían al tema del futuro de Pinochet, enclaustrado ahora en su clínica de Londres, en el centro mismo de la reunión. Sin embargo, la insistencia británica sobre la independencia del Poder Judicial y la prescindencia política del Ejecutivo no terminan de convencer a nadie. No sólo por un problema de voluntad concreta de interferencia del Ejecutivo en el Judicial sino porque los mismos mecanismos de la justicia británica otorgan al Ejecutivo una última palabra, si es que quiere decirla. De acuerdo con estos procedimientos legales, entre las facultades del ministro del Interior, Jack Straw, está la posibilidad de conceder a Augusto Pinochet la libertad por "razones humanitarias", que en este caso serían su edad y estado de salud. Pero sobre esta posibilidad, afirman los portavoces, los dos mandatarios no intercambiaron ni el más leve susurro.

UNA VICTIMA BRITANICA DE LOS AÑOS DE PINOCHET

"En Chile no lo van a juzgar"

Por M. J.

William Beausire era un corredor de bolsa anglochileno opuesto al gobierno socialista de Salvador Allende que vivía una contradicción irreductible. Su profesión lo colocaba entre los simpatizantes naturales del régimen del general Augusto Pinochet. Su familia lo ponía del lado de los más acérrimos enemigos de la dictadura. Su hermana Mary Ann estaba casada con el sobrino del presidente Salvador Allende y líder del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) Andrés Pascal Allende. La policía secreta chilena, la DINA, calculó que William sería el eslabón que necesitaban para capturar al elusivo Pascal Allende. El 2 de noviembre de 1974, durante el gobierno constitucional de Isabel Perón, Beausire fue secuestrado en el aeropuerto de Ezeiza, y después de tres días trasladado de regreso a Chile. Como si todo se empeñara en ser simétrico, ayer se cumplieron 24 años de esa fatídica fecha y su hermana, Francisca Beausire, que vive en las afueras de Buenos Aires, llegó a Londres proveniente del mismo aeropuerto donde comenzó el calvario de su hermano. "Queremos justicia. Por eso vengo a prestar testimonio sobre lo que le pasó a William", dijo a *Página/12*.

–¿Cuál es el objetivo de su presencia aquí?

–Queremos ayudar a que se juzgue a Pinochet. Porque mi hermano tiene doble nacionalidad, inglesa-chilena, y su desaparición es importante para ayudar a este proceso.

–¿Cómo fue la desaparición de su hermano?

–Pascal Allende y mi hermana Mary Ann estaban en la clandestinidad desde el golpe de Estado. William supo que él mismo corría peligro y el 2 de noviembre de 1974 tomó un vuelo a París que tenía escala en Argentina. El pensaba pasar dos días en Buenos Aires, que en ese entonces todavía tenía un gobierno democrático, el de Isabel Martínez de Perón. En el aeropuerto de Ezeiza lo detuvo la policía, le destruyó su pasaporte británico y lo envió de regreso a Chile. El 2 de julio del '75 es el último testimonio que tenemos de alguien que lo vio con vida.

> **Años:** ***"Hace mucho tiempo que queremos que Inglaterra haga algo por el caso de mi hermano", dice Francisca Beausire, hermana de un desaparecido.***

–¿Cómo se decidió que viniese a Londres?

–Cuando empezó todo esto, yo me fui a Chile a trabajar con mis dos hermanas para hacer una declaración y presentar un nuevo testimonio a Amnistía Internacional y al abogado que está desde hace mucho tiempo encargado del caso de mi hermano, Jeffrey Bingman. Porque hace mucho tiempo que queremos que Inglaterra haga algo por el caso de mi hermano. Mi mamá y yo estuvimos exiliadas acá en Londres y durante mucho tiempo intentamos que se hiciese algo, pero recién ahora es posible. La declaración actual que presentarán los abogados ante la Cámara de los Lores refiere también nuestra experiencia. En mi caso, yo me refugié en la embajada de Italia con la hija de Andrés Pascal Allende y de mi hermana Mary Ann que estaban en la clandestinidad y me pidieron que lo hiciese para salvar a su beba de 9 meses.

–¿Qué espera que pase?

–Espero que se haga justicia alguna vez. Porque en Chile no se juzgó a Pinochet y no se lo va a hacer porque él impuso las reglas. Que diga dónde están los desaparecidos. Y que se lo juzgue y se lo condene. Después que la Justicia haga lo que decida hacer. Dicen que es una persona vieja. Francamente no me importa que lo pongan preso o no. Lo que sí quiero es que se lo juzgue y condene. Porque además su caso es un ejemplo. Creo que es importante que uno se dé cuenta de que todo esto es para el futuro, no sólo para el pasado: para que otros no crean que pueden cometer crímenes iguales y quedar impunes.

DERECHA VIAJARON A LONDRES

también se limpian afuera

gún el diputado Patricio Melero, de la Unión Demócrata Independiente (UDI).

"No queremos venganza, sólo justicia", dijo ayer la socialista Isabel Allende, hija del presidente chileno derrocado y muerto en el golpe militar de 1973. Junto a ella viajaron el diputado Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller chileno asesinado por la policía secreta de Pinochet, los legisladores Juan Bustos y Fanny Pollarolo, y Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Detenidos y Desaparecidos. Más tarde, partió para Londres la comitiva de los derechistas, quienes ya viajaron dos veces a Londres desde la detención de su líder.

"Evidentemente que todo esto crea una dificultad, por eso quiero reafirmar que el gobierno va a mantener la posición que ha tenido desde un comienzo", manifestó el ministro del Interior chileno, Raúl Troncoso. Los senadores de derecha asistirán hoy a la Cámara alta para que haya "un pronunciamiento oficial hacia la Cámara de los Lores", según dijo Hernán Larraín, de la UDI, quien además le ofreció un total respaldo al gobierno del democristiano Eduardo Frei. Mientras tanto, la DC resolvió ayer junto a los partidos de la coalición oficialista la formación de un equipo jurídico para examinar "todas las vías judiciales y legales que puedan esclarecer los crímenes", según un comunicado conjunto.

OPINION

Por James Neilson

Globalización buena

Puede entenderse el estupor que sienten aquellos derechistas chilenos que protestan por la humillación de su "héroe": se creían en 1976 pero en un abrir de ojos se han encontrado en 1998. Hace un par de décadas a ningún gobierno europeo se le hubiera ocurrido permitir la detención de un ex dictador latinoamericano convertido en senador. De haberse jubilado entonces, Augusto Pinochet –o Jorge Rafael Videla– pudiera haberse comprado una mansión en Portugal, España, Francia o Inglaterra con la seguridad de gozar del respeto de las autoridades y de sus vecinos. Sin embargo, mucho, muchísimo ha cambiado en los años últimos y todo hace pensar que las mutaciones seguirán produciéndose. Por eso, a los malhechores no les convendría confiar en las inmunidades tradicionales.

Los primeros en ser sorprendidos por la "globalización" de ciertos principios antes propios de algunos miles de intelectuales progresistas europeos y americanos han sido los asesinos políticos de la derecha: se equivocaron al dar por descontado que haría escuela la transición española, en la que los criminales franquistas se vieron beneficiados por una amnistía muy eficaz que ni siquiera el juez Baltasar Garzón parece dispuesto a cuestionar, lo cual puede ser inequitativo desde el punto de vista de los dictadores y sus amigos pero, por suerte, éstos ya constituyen una minoría. ¿Quiénes serán los segundos en descubrir que la globalización significa mucho más que las peripecias de hordas de capitales nómadas? Con toda probabilidad serán los corruptos.

Hasta hace muy poco, cualquier cleptócrata mayorista podía trasladar sin dificultades miles de millones de dólares de su país para depositarlos en Suiza, Luxemburgo o una isla antillana. Hoy en día el asunto no es tan sencillo y mañana podrá ser totalmente imposible. Al exigir "transparencia", los tantas veces vilipendiados liberales económicos están creando un orden en el que sea necesario explicar la procedencia de hasta la fortuna más modesta. Asimismo, en casi todos los países está consolidándose una prensa fiscalizadora a la que le encantan las cuentas bancarias secretas y que es reacia a dar a cualquiera el beneficio de la duda. Además, las nuevas teorías sobre las consecuencias devastadoras de la corrupción están proveyendo a sus muchas víctimas armas muy útiles que los ayudarán a internacionalizar sus preocupaciones, lo cual es una malísima noticia para quienes robaron cuando, lo mismo que los torturadores y asesinos de ayer, creían que hacerlo era perfectamente "normal".

"También se sentirá aquí el fallo de la Audiencia"

El abogado de Abuelas de Plaza de Mayo, Alberto Pedroncini, señaló que el fallo es importante para las causas que se tramitan aquí.

Por Adriana Meyer

El miércoles 28 el abogado Alberto Pedroncini declaró en Madrid ante el juez Baltasar Garzón y el viernes 30 presenció la lectura del fallo de la Audiencia Nacional que ratificó la competencia de ese magistrado para investigar a los militares argentinos y chilenos por genocidio y terrorismo. Pedroncini reconoció que cuando el juez Carlos Cezón terminó de leer los cinco renglones de la parte resolutiva (faltan conocerse los fundamentos) se emocionó porque sintió que fue "un triunfo de todos". Garzón se mostró interesado en los documentos que aportó el letrado de las Abuelas de Plaza de Mayo, tendientes a demostrar que el secuestro de personas durante la dictadura fue una práctica sistemática y la existencia del denominado "Plan Cóndor". Pedroncini indicó que el fallo de la Audiencia será tenido en cuenta por los jueces que están a cargo de las causas que se tramitan en Argentina.

El alegato de los querellantes –que se produjo ante la Audiencia Nacional el jueves 29– incluyó los detalles de uno de los documentos más importantes que había aportado Pedroncini: el cable del FBI emitido en setiembre de 1976 desde la embajada norteamericana en nuestro país, en donde se explica el funcionamiento del Plan Cóndor de represión intercontinental.

El abogado decidió quedarse en Madrid para asistir al debate de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional. Pedroncini escuchó la discusión sobre la competencia de la Justicia española para juzgar los delitos de terrorismo y genocidio en países de América latina y se emocionó al sentir que "era un triunfo de todos, porque se había derrotado una tentativa de hacer retroceder al derecho internacional en función de la 'razón de Estado'. En definitiva, quedó fortalecido el principio de que los derechos humanos fundamentales prevalecen sobre las fronteras y por lo tanto no puede haber impunidad", dijo a **Página/12**.

Los dos principales diarios de España (*El País* y *El Mundo*) informaron que el Tribunal reconoció de manera indirecta que "indiciariamente" existen los delitos de genocidio y terrorismo, y autoriza a que sean investigados. Esos trascendidos indicaban que ése será el eje doctrinario de los fundamentos que se conocerán en estos días. La Audiencia Nacional establecerá que la Justicia española puede proseguir una investigación que los fiscales querían decapitar de entrada.

En relación a los juicios que se llevan adelante en Argentina, el efecto se hará sentir porque el fallo adquiere más autoridad para influir internacionalmente. "Se producirá un consenso global que contribuirá a que los jueces argentinos reconozcan que tienen que decidir por el derecho interno y también por el derecho internacional", expresó Pedroncini.

"El juez sintió que estaba ante una prueba de distinto tipo", afirmó Pedroncini a **Página/12**. Estos son los documentos:

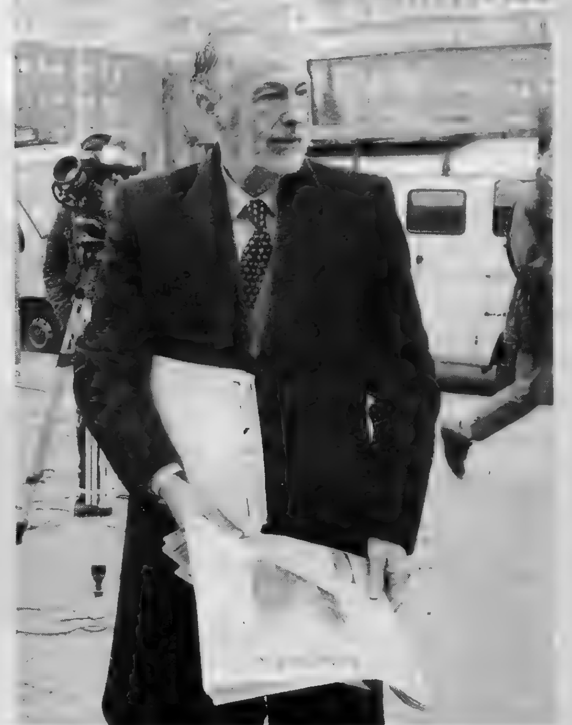
◆ Inventario confeccionado por el jefe de Policía de Córdoba en 1983, donde hay referencias de órdenes de persecución a miembros de la Iglesia Católica y de captura a ciudadanos chilenos.

◆ Orden de secuestro del uruguayo Jorge Zaffaroni (publicada por **Página/12**). Se trata de un formulario tipo en operaciones de secuestro.

◆ Cable del FBI de la embajada norteamericana en Buenos Aires, fechado en setiembre de 1976, que informa al director de ese organismo sobre la concertación del Plan Cóndor.

◆ Informe del Estado Mayor del Ejército en respuesta a la Cámara Federal de la capital durante el juicio a las Juntas Militares, en el cual esa fuerza armada reconoce que "actuó en su totalidad con una unidad de doctrina y acción, que participaron todos sus efectivos, y fueron rotados".

Gustavo Ercole



Alberto Pedroncini presenció la lectura del histórico fallo.
Estaba en Madrid para entregar documentación a Baltasar Garzón.

VISITA DE BONAFINI A INGLATERRA Y ESPAÑA

Una carta a Tony Blair por Pinochet

Hebe de Bonafini, presidenta de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo, iniciará hoy un viaje por Gran Bretaña y España para apoyar el juzgamiento del ex dictador Augusto Pinochet, requerido por el magistrado español Baltasar Garzón. Bonafini, quien viajará acompañada por el abogado Sergio Schoklender, llevará una carta dirigida al primer ministro Tony Blair y gestionó una entrevista con la diputada laborista Ann Clwyd, presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de los Comunes. También se entrevistará con la actriz Vanessa Redgrave, quien actuó en una película argentina sobre las Madres de Plaza de Mayo. A continuación se reproduce el texto completo de la carta dirigida al primer ministro Blair:

Buenos Aires, 2 de noviembre de 1998

Al Primer Ministro de Inglaterra

Sr. Tony Blair

(C. Copia a la Reina Isabel. C. Copia al Pueblo Británico)

De mi mayor consideración:

Por la presente, me dirijo a Ud., en mi carácter de Presidenta de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, a fin de solicitar que se conceda la extradición del genocida Pinochet al Reino de España, a fin de comparecer ante la Justicia y responder por sus crímenes.

Las Madres de Plaza de Mayo llevamos 22 años de lucha ininterrumpida en defensa de la vida, la dignidad y el respeto irrestricto por los derechos humanos.

Nos parece repugnante que la Justicia inglesa se someta a los dictados de los grupos económicos internacionales y convierta al territorio del Reino Unido en un refugio para toda clase de criminales y genocidas.

La decisión que hoy se tome en relación a Pinochet marcará definitivamente el rumbo de Inglaterra en la instauración de un orden jurídico internacional.

Mientras el mundo avanza hacia la reivindicación jurídica internacional de los derechos humanos, mientras las naciones civilizadas colaboran para la constitución de una Corte Penal Internacional, los jueces ingleses protegen criminales.

El General Pinochet no es un criminal convicto por delitos comunes o políticos. Se trata de una bestia sanguinaria que ha cometido y ordenado los crímenes más aberrantes que recuerde la historia de nuestros pueblos. Los asesinatos, las torturas, las violaciones y los abusos de hombres, mujeres y niños sólo son equiparables a los cometidos por el nazismo durante la II Guerra Mundial.

Las Madres de Plaza de Mayo exigimos a las autoridades inglesas que se ponga al genocida Pinochet a disposición, no sólo de los jueces españoles, sino también de la Justicia de las naciones europeas que han reclamado su comparendo.

Los crímenes de lesa humanidad por los que se lo procesa a Pinochet no son únicamente los cometidos en el territorio chileno. El asesino Pinochet fue uno de los responsables en el diseño e implementación del denominado Operativo Cóndor. Un plan siniestro que comprometía a los países de América latina a intercambiar prisioneros de diferente nacionalidad y a compartir las tareas de inteligencia, tortura e interrogatorios.

En la Argentina, la dictadura militar ejecutó a más de 15.000 seres humanos en las calles, hizo desaparecer a más de 30.000 de nuestros hijos, encerró en las cárceles a más de 8900 prisioneros políticos y envió al exilio a 1.500.000 hombres y mujeres. Muchas de esas víctimas fueron asesinadas, torturadas o hechas desaparecer por órdenes directas del General Augusto Pinochet.

Las Madres de Plaza de Mayo sentimos que una decisión que avale la impunidad de esta bestia sanguinaria nos llevaría nuevamente a la barbarie. Las Madres hemos transformado nuestro dolor en lucha pero siempre señalamos que el camino del castigo a los genocidas debe ser elque señalen los tribunales de justicia. Pero cuando los jueces no cumplen con la función de administrar justicia y se arrastran, en cambio, ante los intereses económicos de los poderosos, entonces no se les deja a los pueblos otro camino que la violencia.

Hoy Inglaterra tiene la oportunidad de enviar un mensaje a las naciones del mundo. Las Madres de Plaza de Mayo exigimos que sea un mensaje de justicia y no una señal de impunidad y barbarie.

Con la esperanza de que el suelo inglés no se transforme en un refugio para las bestias sanguinarias que saquearon nuestros países, las Madres de Plaza de Mayo lo saludamos muy respetuosamente.

Hebe de Bonafini
Presidenta
Mercedes Meroño
Vicepresidenta

OPINION

Por Rubén D. Efron *

La ofensiva del mal

La conciencia del ex comisario Etchecolatz sobre su situación de expulsado de lo humano lo impulsa en una ofensiva para resituarse en el campo de lo social.

En otras palabras, él ha registrado que no pertenece al mundo convencional en que nos movemos los humanos e inicia una contraofensiva con pretensión humanizante.

En esta ofensiva él intenta ponerse en una situación de simetría diciendo: yo soy igual que ustedes, lo que implica un evidente reconocimiento de su bestialidad.

El no está en el campo de lo humano, su identidad es la de torturador y no tiene ninguna otra identidad.

Una persona que tiene 30 años de torturador no se puede igualar con una persona que tiene 30 años de lucha por la dignidad y la justicia como Alfredo Bravo.

Una persona que tiene 30 años de torturador no se puede igualar con un joven estudiante sensible a los temas sociales.

Algunos de los filósofos de la Escuela de Frankfurt nos advierten sobre los riesgos que implica en el análisis del nazismo la banalización del mal.

La presencia de Etchecolatz por las calles de la ciudad es una expresión de la banalización del mal.

Etchecolatz es un torturador y condenado por 92 tormentos a 23 años de prisión. Es el mal personificado. Y la banalización del mal es violencia. Porque la violencia la ejerce Etchecolatz ostentando su orgullo nazi. Porque la violencia la ejerce Etchecolatz intentando reivindicar su condición de igual a los humanos ante la ley.

La hiena seguirá siendo hiena aunque pase su perrito blanco.

** Médico psicoanalista denunciado por Miguel Etchecolatz*

"Está en su sano juicio porque le dijo asesino a quien lo es"

"Si tiene problemas, que vaya al Borda", dijo el juez Omar Faciutto cuando el abogado se negó a dar la identidad del joven que le gritó "asesino" al torturador Etchecolatz.

Por Victoria Ginzberg

"Si no hubiese bajado mi terapeuta, el policía todavía me estaría pegando", dijo a *Página/12* el joven que insultó al comisario retirado Miguel Osvaldo Etchecolatz antes de entrar a su sesión de terapia. A raíz de este hecho, el ex director de Investigaciones de la Policía Bonaerense denunció por amenazas al psicólogo Rubén Efrón, que defendió a su paciente cuando el custodio de Etchecolatz –un oficial uniformado de la Policía Federal– estaba a punto de detenerlo. Ayer, el abogado de Efrón, Hugo Segura, recusó por segunda vez al juez que entiende en la causa, Omar Faciutto, por "obstaculización del derecho a la justicia". Antes la defensa había presentado una queja por "prejuzgamiento".

"Estaba lo más campante en el umbral de su casa mirando la tardecita del sábado", dijo sobre Etchecolatz el protagonista del episodio que provocó la denuncia contra Efrón. El joven –su identidad permanece en reserva porque su nombre no consta en la causa– insultó a Etchecolatz y el policía que protege al represor desde el "escrache" que la agrupación HIJOS organizó en su domicilio, se lanzó hacia él. Rápidamente llegaron dos móviles policiales de apoyo. "Si lo arresta es un asesino igual que Etchecolatz", le dijo Efrón al oficial, que sin hacer caso trataba de detener por la fuerza al muchacho. El arresto no se produjo pero el psicoanalista afronta una demanda que –según había informado el juez al abogado de la defensa– era por injurias, pero luego resultó ser por "amenazas". El paciente de Efrón no es el único que individualizó al responsable de La Noche de Los Lápices después del "escrache". Los vecinos de Etchecolatz contaron que hubo al menos una mudanza de gente que "no se bancó" compartir el ascensor con un represor.

El abogado defensor recusó ayer al juez Faciutto porque consideró que "obstaculizó el derecho de defensa". El jueves 22 Segura no pudo ver el expediente porque "el juez estaba dictando medidas", entre ellas, la de secreto de sumario. El viernes tampoco pudo revisarlo porque "no se había firmado". El lunes siguiente el abogado volvió al juzgado y le informaron que la causa había sido delegada a la fiscalía, cosa que fue desmentida. "Nos engañaron, desviaron la información y esto afectó no sólo el derecho del imputado sino de los abogados", afirmó Segura.



Gustavo Ercole

El torturador Miguel Osvaldo Etchecolatz, que inició un juicio porque le gritaron "asesino".
El abogado defensor recusó al juez Faciutto por "obstaculizar el derecho de defensa".

El defensor ya había presentado una recusación argumentando que el juez "tomó como propios los hechos del denunciante sin escuchar la versión del acusado". Otro incidente se produjo cuando Efrón se negó a dar el nombre de su paciente a raíz de que su estado es delicado. "Si tiene problemas psíquicos que vaya al Borda", le afirmó el juez. A lo que el psicólogo contestó que el joven "está en su sano juicio ya que le dijo asesino a alguien que lo es". La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), que interviene en la causa junto con el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), informó que "el patrocinio de los organismos defensores de los derechos humanos se debe a que es sumamente significativa la aparente convivencia existente entre Etchecolatz, la Policía Federal y algunos jueces correccionales".

"El señor Etchecolatz es un denunciante y más allá de la opinión que pueda tener de él, será tratado como cualquier persona que hace una denuncia", dijo Faciutto por la radio. Segura afirmó que varios colegas se acercaron para manifestarle antecedentes de Faciutto. Según aseguró el abogado, muchos abogados se refirieron a que fueron "maltratados" por el juez.

Los dichos de Etchecolatz

Hoy a las 16, en Lavalle 1638, el juez Fernando Larrain decidirá si, para la Justicia, el comisario retirado Miguel Osvaldo es culpable de haber injuriado y calumniado al diputado Alfredo Bravo en el programa *Hora Clave* del 28 de agosto de 1997 y en el "libro", *La otra campana del Nunca Más*. "Está en sus manos el reclamo de la sociedad entera", le dijo durante los alegatos el abogado Juan María Ramos Padilla al juez. El abogado de Bravo pidió que el ex comisario sea condenado a cinco años de prisión. Aun si la pena que recibe Etchecolatz es menor a tres años –excarcelable–, el acusado afrontará en poco tiempo un juicio oral por apología del delito y si es considerado culpable por segunda vez, la condena será efectiva. Durante la emisión del programa de Mariano Grondona el ex comisario acusó a Bravo de "mandar a los jóvenes a la muerte" y en el "libro" lo llama, entre otras cosas, "terrorista". En *Hora Clave* Etchecolatz también aseguró que hubiese sido "un mérito" violar a una mujer y se refirió a las torturas recibidas por el diputado como "un tratamiento" que le hubiese curado los callos.

ARSLANIAN Y LAS CIFRAS DEL DELITO

Polémica con los "Sin gorra"

La Policía Bonaerense realizó ayer un acto por el "Día de los Muertos" en el que recordó al personal "caído en el cumplimiento del deber". La ceremonia fue encabezada por el ministro de Seguridad y Justicia de la provincia, León Arslanian, y contó con la presencia de los "Sin gorra", un grupo de ex policías separados de la fuerza a partir de la reestructuración de la institución policial.

"Sabía usted que desde la intervención policial se cometieron aproximadamente 100 mil ilícitos de trascendencia, sin contar los que no son denunciados", decía el comunicado que los "Sin Gorra" repartieron después de colocar una ofrenda floral ante el monumento que recuerda a los policías muertos. Arslanian aseguró que las cifras citadas por los ex policías, que indicaban un aumento de la criminalidad, están "totalmente erradas". "Me gustaría conocerlas, ya que las nuestras dicen totalmente lo contrario", afirmó.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-2323 (líneas rotativas) Publicidad: Belgrano 677 Tel. 342-6000 (líneas rotativas) Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet http://www.pagina12.com.ar Impresión Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País". Prensa Latina. Reuter. DyN, AFP, EFE y ANSA

ARSLANIAN CRITICO LA CANDIDATURA DE COMADIRA

"Habría que ser prolijos"

La decisión acerca del ex auditor de Massera fue criticada también por Alfonsín y Juan Pablo Cafiero. El senador Jorge Yoma la justificó.

Por Romina Calderaro

"Estoy azorado", dijo ayer a *Página/12* Raúl Alfonsín sobre el nombramiento del ex auditor de Emilio Eduardo Massera durante la última dictadura militar, Julio Rodolfo Comadira, como representante del Poder Ejecutivo en el Consejo de la Magistratura. "No me parece bien que ocupe ese cargo", sostuvo León Arslanian. El domingo, el presidente Carlos Menem defendió esta designación, alegando que "es un gran jurista". "Hay muchos buenos juristas", aseguró Juan Pablo Cafiero. Angel Bruno, vicepresidente del Colegio Público de Abogados, opinó que "esa función no debe ser otorgada a un hombre del Proceso". El único que no objetó el nombramiento fue Jorge Yoma. "No me parece relevante que haya sido auditor de Massera. El caso sería otro si se comprobara que estuvo vinculado directamente a la represión", explicó el senador.

El ex presidente Raúl Alfonsín fue breve, pero contundente. "Si la información es correcta, estoy azorado", confesó. León Arslanian, ministro de Seguridad y Justicia de la provincia de Buenos Aires, tampoco recibió con alegría los antecedentes de Comadira, publicados en la edición del domingo de este diario. "Hay que ser prolijos. No me parece conveniente que habiendo tantos juristas en el país se ponga justamente en un organismo nuevo como es el Consejo de la Magistratura a quien fuera exponente de la Justicia durante la gestión de Emilio Massera", afirmó. Arslanian explicó que, en virtud de los "esfuerzos" que se están haciendo para poner en marcha el organismo, hay que dar "un golpe de efecto para llevar adelante un control estricto y no dar lugar a suspicacias".

El senador justicialista Jorge Yoma ve la situación de otra manera. "Comadira fue auditor de Massera. No me parece tan grave. Si hubiera que inhabilitar para un cargo a todo integrante de la clase dirigente argentina vinculado a la dictadura, habría que dejar afuera al 50 por ciento", explicó, después de manifestar su coincidencia con las apreciaciones presidenciales acerca del hombre en cuestión. "Es cierto que es un gran jurista", comentó.

Angel Bruno, vicepresidente del Colegio Público de Abogados, dividió la discusión en dos planos: el jurídico y el ético. "Desde el punto de vista estrictamente legal, no es incompatible que haya tenido un cargo durante la dictadura", dijo. Luego se abocó a la segunda cuestión. "A mí me parece que todo aquel que ejerció funciones de ese tipo durante la dictadura debe apartarse de este tipo de cargos. El Consejo de la Magistratura, por ser una institución nueva que alienta expectativas en la gente, tiene que ser transparente. Y aunque no juzgo personalmente a Comadira, su incorporación, teniendo en cuenta sus antecedentes, no me parece la idea más feliz", finalizó.

Juan Pablo Cafiero, diputado del Frepaso, contó a este diario que hace unos años presentó un proyecto de ley –que, claro está, nunca prosperó– que introducía una inhabilitación para que aquellas personas que hayan ocupado cargos políticos durante la dictadura ejerzan otros cargos políticos durante la democracia. Cafiero lo explicó así: "No se puede compartir espacios en la democracia con gente que juró por los estatutos del Proceso. Esa gente no puede defender la Constitución. Es una incoherencia", aseguró. Con respecto a la defensa que ejerció el presidente sobre Comadira, el frepasista opinó que "hay muchos grandes juristas".

Arnaldo Pampillon



Julio Rodolfo Comadira, designado por Menem en la Magistratura. *Fue auditor de Massera durante la dictadura militar.*

OPINION

Por Agustín Zbar *

Riéndonos de lo sagrado

El rabino Daniel Goldman publicó en este diario una columna en la que con preocupante cinismo descalifica un proyecto sobre la creación de un oratorio interreligioso en el futuro Palacio Legislativo de la Ciudad de Buenos Aires. Las críticas formuladas por Goldman son, con todo respeto, desconcertantes, especialmente por provenir de una persona de fe.

La iniciativa, que el rabino desprecia y califica de "surrealista", no está destinada exclusivamente a funcionarios, como él supone, sino a cualquier persona que quiera rezar o meditar conforme sus costumbres y convicciones. Este proyecto se sustenta en la mejor tradición constitucional argentina, de reconocer la dimensión religiosa y respetar la efectiva libertad de conciencia. Tiene también fundamento en la Constitución de la Ciudad, con su fuerte énfasis en el respeto y la promoción del pluralismo en todos los ámbitos de la vida. Además, apunta a contribuir a la formación de actitudes vinculadas a la tolerancia, tarea fundamental de la política.

Las disidencias interreligiosas e intrarreligiosas han dejado una cicatriz muy profunda en la historia de la humanidad; pero no es a través de la satirización del tema como superaremos esas diferencias. La tolerancia no es indiferencia ni anomia ni neutralidad, sino que exige solidaridad y la afirmación de nuestra diversidad como seres humanos. Estamos proponiendo la creación de un espacio simbólico que reconoce que existe un plano diferente al cuerpo, a la materia, un plano que para muchos es cotidiano y omnipresente: la espiritualidad.

Hay quienes se están quedando a la zaga del debate existente en las ideas progresistas de la actualidad. Esta cultura nueva está abierta al pensamiento y la práctica religiosa por sus valores intrínsecos, pero también como vehículo para la recuperación de los valores absolutos que dan sustento a la actividad política.

Pero lo peor del prejuicioso artículo no es la liviandad de su aproximación al tema ni la vulgaridad de sus metáforas. Lo que más nos debe preocupar es que desde su investidura y el ejemplo de su posición, ha abonado el descreimiento y el escepticismo generalizado que existe en nuestra sociedad hacia los dirigentes políticos, sin efectuar distinciones. No tengo dudas de que un lugar destinado a la meditación religiosa de ninguna manera contribuirá a agravar los problemas que preocupan a este rabino.

** Diputado de la Ciudad de Buenos Aires (UCR).*

AL KASSAR

El abogado Franco Caviglia, quien pidió la extradición del traficante de armas Monzer Al Kassar, aseguró que otros seis ciudadanos de origen árabe dedicados a la misma actividad, también obtuvieron documentación argentina en forma irregular, y todos tendrían conexiones entre sí. Caviglia pidió la unificación de las causas en el Juzgado Federal Nº 2 a cargo de Jorge Ballestero, quien procesó a Al Kassar por falsedad ideológica. El traficante quedaría automáticamente detenido si retorna a la Argentina. Caviglia señaló que Al Kassar, ciudadano argentino, está involucrado en el tráfico de armas a Croacia.

Telleldín en otros bretes

El reducidor de autos robados Carlos Alberto Telleldín, quien está detenido por su vinculación con el atentado contra la sede de la AMIA, fue indagado ayer por el juez de instrucción Mariano Bergés, a raíz de la causa abierta por los ilícitos cometidos en la compraventa de autos y su relación con la mafia policial. La investigación surgió como una causa anexa a la del atentado que lleva el juez federal Juan José Galeano.

La CGT pide aumento

La Confederación General del Trabajo (CGT) reclamó ayer un urgente incremento del salario mínimo, vital y móvil de los trabajadores activos y pasivos y rechazó "las medidas del aparato productivo que está aplicando Brasil porque dificultan y distorsionan los acuerdos del Mercosur". El pedido se produjo en el marco de una reunión del consejo directivo de la central obrera que encabezó su secretario general, Rodolfo Daer, en la que se decidió pedir una entrevista con la Unión Industrial. Los sindicalistas se solidarizaron, además, con el gremio bancario en el conflicto que mantienen por el suspendido Banco Mayo.

ARSLANIAN CRITICO LA CANDIDATURA DE COMADIRA

"Habría que ser prolijos"

La decisión acerca del ex auditor de Massera fue criticada también por Alfonsín y Juan Pablo Cafiero. El senador Jorge Yoma la justificó.

Por Romina Calderaro

"Estoy azorado", dijo ayer a *Página/12* Raúl Alfonsín sobre el nombramiento del ex auditor de Emilio Eduardo Massera durante la última dictadura militar, Julio Rodolfo Comadira, como representante del Poder Ejecutivo en el Consejo de la Magistratura. "No me parece bien que ocupe ese cargo", sostuvo León Arslanian. El domingo, el presidente Carlos Menem defendió esta designación, alegando que "es un gran jurista". "Hay muchos buenos juristas", aseguró Juan Pablo Cafiero. Angel Bruno, vicepresidente del Colegio Público de Abogados, opinó que "esa función no debe ser otorgada a un hombre del Proceso". El único que no objetó el nombramiento fue Jorge Yoma. "No me parece relevante que haya sido auditor de Massera. El caso sería otro si se comprobara que estuvo vinculado directamente a la represión", explicó el senador.

El ex presidente Raúl Alfonsín fue breve, pero contundente. "Si la información es correcta, estoy azorado", confesó. León Arslanian, ministro de Seguridad y Justicia de la provincia de Buenos Aires, tampoco recibió con alegría los antecedentes de Comadira, publicados en la edición del domingo de este diario. "Hay que ser prolijos. No me parece conveniente que habiendo tantos juristas en el país se ponga justamente en un organismo nuevo como es el Consejo de la Magistratura a quien fuera exponente de la Justicia durante la gestión de Emilio Massera", afirmó. Arslanian explicó que, en virtud de los "esfuerzos" que se están haciendo para poner en marcha el organismo, hay que dar "un golpe de efecto para llevar adelante un control estricto y no dar lugar a suspicacias".

El senador justicialista Jorge Yoma ve la situación de otra manera. "Comadira fue auditor de Massera. No me parece tan grave. Si hubiera que inhabilitar para un cargo a todo integrante de la clase dirigente argentina vinculado a la dictadura, habría que dejar afuera al 50 por ciento", explicó, después de manifestar su coincidencia con las apreciaciones presidenciales acerca del hombre en cuestión. "Es cierto que es un gran jurista", comentó.

Angel Bruno, vicepresidente del Colegio Público de Abogados, dividió la discusión en dos planos: el jurídico y el ético. "Desde el punto de vista estrictamente legal, no es incompatible que haya tenido un cargo durante la dictadura", dijo. Luego se abocó a la segunda cuestión. "A mí me parece que todo aquel que ejerció funciones de ese tipo durante la dictadura debe apartarse de este tipo de cargos. El Consejo de la Magistratura, por ser una institución nueva que alienta expectativas en la gente, tiene que ser transparente. Y aunque no juzgo personalmente a Comadira, su incorporación, teniendo en cuenta sus antecedentes, no me parece la idea más feliz", finalizó.

Juan Pablo Cafiero, diputado del Frepaso, contó a este diario que hace unos años presentó un proyecto de ley –que, claro está, nunca prosperó– que introducía una inhabilitación para que aquellas personas que hayan ocupado cargos políticos durante la dictadura ejerzan otros cargos políticos durante la democracia. Cafiero lo explicó así: "No se puede compartir espacios en la democracia con gente que juró por los estatutos del Proceso. Esa gente no puede defender la Constitución. Es una incoherencia", aseguró. Con respecto a la defensa que ejerció el presidente sobre Comadira, el frepasista opinó que "hay muchos grandes juristas".

Arnaldo Pampillon



Julio Rodolfo Comadira, designado por Menem en la Magistratura.
Fue auditor de Massera durante la dictadura militar.

OPINION

Por Agustín Zbar *

Riéndonos de lo sagrado

El rabino Daniel Goldman publicó en este diario una columna en la que con preocupante cinismo descalifica un proyecto sobre la creación de un oratorio interreligioso en el futuro Palacio Legislativo de la Ciudad de Buenos Aires. Las críticas formuladas por Goldman son, con todo respeto, desconcertantes, especialmente por provenir de una persona de fe.

La iniciativa, que el rabino desprecia y califica de "surrealista", no está destinada exclusivamente a funcionarios, como él supone, sino a cualquier persona que quiera rezar o meditar conforme sus costumbres y convicciones. Este proyecto se sustenta en la mejor tradición constitucional argentina, de reconocer la dimensión religiosa y respetar la efectiva libertad de conciencia. Tiene también fundamento en la Constitución de la Ciudad, con su fuerte énfasis en el respeto y la promoción del pluralismo en todos los ámbitos de la vida. Además, apunta a contribuir a la formación de actitudes vinculadas a la tolerancia, tarea fundamental de la política.

Las disidencias interreligiosas e intrarreligiosas han dejado una cicatriz muy profunda en la historia de la humanidad; pero no es a través de la satirización del tema como superaremos esas diferencias. La tolerancia no es indiferencia ni anomia ni neutralidad, sino que exige solidaridad y la afirmación de nuestra diversidad como seres humanos. Estamos proponiendo la creación de un espacio simbólico que reconoce que existe un plano diferente al cuerpo, a la materia, un plano que para muchos es cotidiano y omnipresente: la espiritualidad.

Hay quienes se están quedando a la zaga del debate existente en las ideas progresistas de la actualidad. Esta cultura nueva está abierta al pensamiento y la práctica religiosa por sus valores intrínsecos, pero también como vehículo para la recuperación de los valores absolutos que dan sustento a la actividad política.

Pero lo peor del prejuicioso artículo no es la liviandad de su aproximación al tema ni la vulgaridad de sus metáforas. Lo que más nos debe preocupar es que desde su investidura y el ejemplo de su posición, ha abonado el descreimiento y el escepticismo generalizado que existe en nuestra sociedad hacia los dirigentes políticos, sin efectuar distinciones. No tengo dudas de que un lugar destinado a la meditación religiosa de ninguna manera contribuirá a agravar los problemas que preocupan a este rabino.

** Diputado de la Ciudad de Buenos Aires (UCR).*

AL KASSAR

El abogado Franco Caviglia, quien pidió la extradición del traficante de armas Monzer Al Kassar, aseguró que otros seis ciudadanos de origen árabe dedicados a la misma actividad, también obtuvieron documentación argentina en forma irregular, y todos tendrían conexiones entre sí. Caviglia pidió la unificación de las causas en el Juzgado Federal Nº 2 a cargo de Jorge Ballestero, quien procesó a Al Kassar por falsedad ideológica. El traficante quedaría automáticamente detenido si retorna a la Argentina. Caviglia señaló que Al Kassar, ciudadano argentino, está involucrado en el tráfico de armas a Croacia.

Telleldín en otros bretes

El reducidor de autos robados Carlos Alberto Telleldín, quien está detenido por su vinculación con el atentado contra la sede de la AMIA, fue indagado ayer por el juez de instrucción Mariano Bergés, a raíz de la causa abierta por los ilícitos cometidos en la compraventa de autos y su relación con la mafia policial. La investigación surgió como una causa anexa a la del atentado que lleva el juez federal Juan José Galeano.

La CGT pide aumento

La Confederación General del Trabajo (CGT) reclamó ayer un urgente incremento del salario mínimo, vital y móvil de los trabajadores activos y pasivos y rechazó "las medidas del aparato productivo que está aplicando Brasil porque dificultan y distorsionan los acuerdos del Mercosur". El pedido se produjo en el marco de una reunión del consejo directivo de la central obrera que encabezó su secretario general, Rodolfo Daer, en la que se decidió pedir una entrevista con la Unión Industrial. Los sindicalistas se solidarizaron, además, con el gremio bancario en el conflicto que mantienen por el suspendido Banco Mayo.

MAGISTRATURA

Un radical al Consejo



El Consejo de la Magistratura está completo. El CIN –integrado por los rectores de las 37 universidades nacionales– eligió ayer al segundo representante académico, Humberto Quiroga Lavié (foto). El elegido, profesor en la Universidad de La Plata, es de filiación radical, cercano a Federico Storani. La elección del CIN no resultó sencilla. Ante la paridad de fuerzas oficialistas y opositoras, los rectores eligieròn a cuatro de ellos para consensuar un nombre: dos radicales (Alberto Puchmüller y Hugo Storero, de las universidades de San Luis y del Litoral) y dos justicialistas (José Martín, de Cuyo, y Héctor Brotto, de la UTN). Luego de la decisión, que no excluyó el lanzamiento de una moneda, el ex rector de la UBA Julio Olivera –el otro nombre en danza– resultó elegido miembro suplente del Consejo de la Magistratura.

Un diploma de médico como premio por colaborar con la represión

Una investigación de la Universidad de Córdoba prueba que un colaborador de La Perla se recibió de médico en forma irregular.

El doctor Roberto Fermín de los Santos recibió su título de médico en 1977, en la Universidad de Córdoba (UNC). Pero, según una investigación realizada por la propia casa de estudios, no fueron sus méritos como estudiante los que le agenciaron el diploma, sino su colaboración con el III Cuerpo de Ejército como torturador durante la represión ilegal. "Hay claras pruebas de que obtuvo su título en forma irregular, gracias a su connivencia con los militares –dijo a *Página/12* Marcelo Ovejero, a cargo de la investigación–. Descubrimos que De los Santos se recibió estando detenido en La Perla; que pagó el trámite por su título dos meses antes de graduarse; que rindió como libre y en tres días consecutivos tres de las materias más difíciles de la carrera; y que, de una de ellas (Cirugía III), la fecha de aprobación que figura en su analítico no corresponde con los días en que la cátedra tomó examen."

Luego de hallar las irregularidades, la Dirección de Asuntos Jurídicos de la UNC aconsejó que se invalidara el título de De los Santos e inició una causa ante la Justicia Federal. Cuando De los Santos fue a citado a declarar, interpuso un recurso de amparo. La UNC apeló y aún se espera el fallo judicial. El nombre del médico –que actualmente ejerce en Comodoro Rivadavia, donde también es empleado municipal– fue denunciado en los informes de la Conadep y en el juicio que se les hizo a las Juntas Militares en el '84 por haber colaborado en sesiones de tortura en La Perla, campo de detención cordobés.

El falso médico había sido detenido por los represores el 26 de marzo de 1976, acusado de ser "comandante sanitario montonero". Un año después, en septiembre de 1977, se recibía de médico mientras permanecía detenido. De los Santos también fue denunciado como "lanchero" –así se designaba a quienes identificaban militantes desde los vehículos del III Cuerpo–. Una vez restaurada la democracia, De los Santos realizó graves denuncias sobre la represión ilegal en Córdoba. Su confesión fue recibida por el obispo de Neuquén Jaime de Nevares e incorporada al informe de la Conadep. Pero cuando lo citó el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, De los Santos se desdijo y adujo presiones y amenazas.

El rastreo que realizó la UNC no fue nada sencillo. "El expediente tuvo que recorrer un largo camino –relató Ovejero–. Teníamos su certificado analítico y la fecha de su colación de grado. Pero faltaba todo el resto de la información porque el decano anterior de la Facultad de Medicina, Carlos María Onetti, que ahora está procesado, destruyó toda la información de 1986 para atrás. Entonces tuvimos que ir cátedra por cátedra buscando comprobantes de hace más de 20 años." El caso cobró ahora notoriedad a partir de una investigación del diario *El Patagónico*. En declaraciones a ese medio, el actual decano de Medicina de la UNC, Héctor Ferreyra, dijo: "A raíz de una denuncia, empezamos a investigar y surgieron dudas sobre si el diploma era lícito. Por eso, le encargamos al doctor Ovejero que iniciara una investigación desde el área de Títulos y Asuntos Estudiantiles. Y esta secretaría llevará el tema hasta las últimas consecuencias".

Tiroteo en el Batallón 601

"Por ahora son muchos los interrogantes", dijo ayer el jefe del batallón de Comunicaciones 601 de City Bell, coronel Alberto Cazeaux, sobre el tiroteo que se produjo en terrenos de esa unidad militar. El domingo en la madrugada un grupo de entre cuatro y seis personas ingresó por los fondos al campo de instrucción y polígono del cuartel, ubicado en el Camino Centenario y Gemes de esa localidad bonaerense. Los desconocidos fueron detectados por la guardia que les pidió que se identificaran, pero ésta recibió como respuesta una ráfaga de disparos.

Durante el ataque no se produjeron heridos entre los efectivos militares que contestaron los disparos del grupo de desconocidos, aunque Cazeaux señaló llamativamente que "al parecer, tampoco entre los agresores". El jefe militar dijo que "únicamente será en el ámbito de la justicia donde se logren las respuestas, ya que hay que esperar las pericias que se les están realizando a los proyectiles que quedaron incrustados contra una pared". Sus superiores, en el Edificio Libertador, marcaron la misma línea: "Vamos a esperar el peritaje de la Justicia. No queremos ser sensacionalistas ni generar pánico". En las cercanías del ministro de Defensa, Jorge Domínguez, el discurso fue casi calcado: "Hay que esperar las pericias y la investigación que lleve adelante la Justicia".

"No sé si la gente está tan saturada de la violencia como lo estamos los militares", fue la respuesta que recibió **Página/12** cuando consultó a un miembro de la cúpula del Ejército sobre el incidente.

CARLOS STORNELLI REACCIONO A LAS CRITICAS DEL PRESIDENTE

"Efectúa consideraciones impropias"

El fiscal que investiga el tráfico de armas a Ecuador y Croacia pidió ayer al procurador general de la Nación que ponga freno a las "perturbaciones" a sus funciones que viene provocando Menem.

Por Santiago Rodríguez

El fiscal que investiga el tráfico de armas a Ecuador y Croacia, Carlos Stornelli, pidió ayer al procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, que ponga freno a las "perturbaciones" a sus funciones que viene provocando "el señor Presidente de la Nación". Stornelli reaccionó así frente a las críticas en su contra que realizó Carlos Menem, quien a su regreso de Londres insistió en la necesidad de investigar al fiscal por su desempeño en la causa por la venta ilegal de armas y reiteró que instruirá al mismo Becerra para que cumpla esa tarea. El procurador aclaró, sin embargo, a *Página/12* que "no recibo instrucciones del Ejecutivo, sino denuncias, como las que puede formular cualquier persona".

Stornelli formuló su pedido a Becerra en un escrito de apenas dos carillas, donde advirtió que Menem "efectúa consideraciones impropias" sobre su actuación en la causa por el desvío ilegal de armas que "resultan gravemente lesivas para la independencia del Ministerio Público de la Nación". El fiscal consideró, además, que los dichos de Menem "constituyen una intromisión que podría violentar" la propia Constitución nacional.

En el tráfico de armas aparecen involucrados varios funcionarios menemistas. La investigación la conduce el juez federal Jorge Urso, quien en su momento dictó el procesamiento del ex ministro de Defensa, Oscar Camilión, y meses atrás solicitó el desafuero del actual titular de la cartera de Trabajo, Antonio Erman González.

Stornelli. ***El fiscal consideró que los dichos de Menem "constituyen una intromisión que podría violentar" la propia Constitución nacional.***

Menem aseguró el fin de semana pasado en Londres que el caso "es una leyenda tejida por algunos para intentar crear problemas en el Gobierno" y sostuvo que se trata de "una mentira elaborada cuidadosamente, quizás inclusive por algún fiscal o alguien que está interviniendo en el tema". También anunció su decisión de instruir a Becerra para que investigue a Stornelli, cosa que repitió ayer al regresar de su viaje. "Veo cosas muy turbias, muy raras, pues están tratando de involucrar al Gobierno, que nada tiene que ver con el desvío de las armas", explicó.

Stornelli señaló a Becerra que Menem descalifica "una investigación que lleva más de 3 años, 42 cuerpos, 154 anexos documentales que conforman decenas de miles de documentos glosados a la causa, en la que han prestado declaración innúmeras personas y donde aún deben prestar declaración muchas más".

"Hasta ahora no me han hecho ningún pedido ni me han dado ninguna instrucción, ni oral ni escrita", afirmó Becerra y aclaró que, "además no recibimos instrucciones del Ejecutivo", a cuya órbita dejaron de pertenecer el procurador y los fiscales a partir de la sanción de la nueva Ley de Ministerio Público. Fuentes de la Procuración dijeron, sin embargo, a este diario que el ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, a quien Menem encomendó encargarse del tema, "le adelantó por teléfono a Becerra que en tres días remitiría un escrito con los antecedentes del caso".

Esta no es la primera vez que Becerra debe intervenir como consecuencia de una intromisión de la Casa Rosada en el caso de las armas. Meses atrás, Granillo Ocampo criticó a Stornelli por haber acusado a su hermano Nicolás a raíz de la presunta falsedad ideológica de los decretos del Ejecutivo que ampararon la venta ilegal de armamento. Entonces, el fiscal se quejó ante el procurador, quien abrió un sumario todavía en trámite.

"Es necesario que Becerra defienda enfáticamente la total independencia y autonomía del órgano del Gobierno", advirtió Raúl Alfonsín, tras calificar la actitud de Menem como una "clara e indebida presión". Menem aludió al ex presidente al preguntarse por qué, en vez de poner atención en su Gobierno, Stornelli no investigaba "la única venta de armas que se hizo desde la Argentina a los países en conflicto, Perú y Ecuador, fue en 1985 cuando yo no era presidente, y se hizo con la firma de Alfonsín".

Tony Valdez



El procurador Becerra recibió el escrito de Stornelli.
"No recibo instrucciones del Ejecutivo, sino denuncias."

FABRICA MILITAR DE RIO TERCERO

"Juicios frenados"

Daniel Rolando
Desde Córdoba

A tres años de las explosiones en la Fábrica Militar de Río Tercero, esta tarde se llevará a cabo una movilización contra la impunidad y la Justicia. Los organizadores de la marcha, una comisión de damnificados, realizaron una amplia convocatoria a los distintos sectores sociales con el objeto de reclamar una profunda investigación en torno del tráfico de armas y de hacer escuchar su voz de descontento con el gobierno nacional. Más de 16 mil causas iniciadas por las víctimas de las deflagraciones del 3 y 24 de noviembre de 1995 siguen sin tener respuestas desde los ministerios del Interior y de Economía. El Estado dispuso, desde la cartera de Roque Fernández, contratar a cuarenta y cinco abogados a los que se les abona casi un cuarto de millón de pesos por mes para que entiendan y "dilaten los juicios".

Los riotercerenses marcharán hasta la Fábrica Militar donde se improvisarán discursos por parte de los damnificados, un integrante del Centro Comercial y el abogado Mario Ponce, que representa a casi 11 mil afectados por las explosiones.

Ayer junto con la información de que el presidente Menem quiere investigar al fiscal Carlos Stornelli, quien lleva adelante la causa de la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador, se supo que desde el área legal y técnica del Ministerio de Economía se contrató a 45 abogados a razón de 15 pesos mensuales por cada una de las 16 mil causas que están en los tribunales de Río Cuarto. "Con ese dinero y voluntad política el gobierno nacional podría comenzar a dar señales de querer solucionar los justos reclamos de la gente", dice Ponce, aunque el dinero reclamado por sus clientes es de alrededor de 110 millones de pesos por daños físicos, psíquicos y morales. "Les ofrecimos la instancia de la mediación para ahorrar gastos judiciales, que se entregue la fábrica a una cooperativa de damnificados o, incluso, reducir sensiblemente el reclamo monetario. Por respuesta nos pusieron delante a un equipo de abogados para que dilaten los juicios", se quejó Walter Rodríguez, quien tuvo serios daños en su vivienda.

Las opiniones sobre el desarrollo socioeconómico de la ciudad están divididas entre la visión negativa de los integrantes del Centro Comercial, para quienes "Río Tercero no volverá a ser una ciudad pujante", y las de los responsables de la Cooperativa de Obras y Servicios Públicos que entienden, con cifras en mano, que hubo un ritmo de crecimiento del tres por ciento anual a partir de 1996, algo avalado por el intendente, Carlos Rojo.

En la actualidad los cálculos más optimistas hablan de un 22 por ciento de desocupación y un éxodo de tres mil habitantes, de los 45 mil que tenía la ciudad cuando se produjeron las deflagraciones.

El otro gran tema es el de la investigación que lleva adelante el juez federal de Río Cuarto Rodolfo Martínez, quien ordenó nuevas diligencias tendientes a profundizar la hipótesis del atentado o el sabotaje, por lo ocurrido aquel día en la Fábrica Militar. Martínez aguarda con paciencia los resultados de la pericia que le aclare las razones de un faltante de 26 mil proyectiles para cañones en los registros oficiales de la planta y ordenaría, para el año entrante, una nueva prueba química que demuestre que los explosivos acopiados en la fábrica fueron inducidos a explotar.



"Una causa que está estancada"

Hay un creciente malestar entre policías y funcionarios judiciales en la causa que investiga la muerte de Marcelo Cattáneo.

Por Laura Vales

Un creciente malestar enfrenta a policías y funcionarios judiciales en la investigación de la muerte de Marcelo Cattáneo. A casi un mes del hallazgo del cadáver del empresario, unos y otros coinciden en un solo punto: "La causa está estancada –dicen– y mientras no aparezcan testigos que aporten datos concretos es improbable que esto se modifique."

Detrás de ese diagnóstico fiscales y policías cruzan reproches de inacción y falta de seriedad en la pesquisa. Desde los pasillos del Palacio de Tribunales se acusa veladamente a los hombres de la División Homicidios de no investigar a fondo aquellas pistas que ponen en duda la hipótesis del suicidio. "Cumplimos con cada cosa que nos pidió la justicia –respondió a este diario el comisario Carlos Juárez–. Si algo quedó sin investigar es porque no lo solicitaron."

Roberto Ponce, el juez que desde ayer está a cargo del caso, ya tiene la primer consecuencia de este recelo mutuo sobre su escritorio. El fiscal Ricardo Sáenz pidió que se vuelva a tomar declaración a una testigo que el sábado 3 de octubre –esto es, la tarde anterior a la muerte de Cattáneo– presenció un extraño episodio. La mujer relató que cerca de las 2 de la tarde una Trafic blanca con vidrios polarizados se detuvo sobre la calle Arenales, a media cuadra del Jardín Botánico. Del vehículo descendieron dos hombres con capuchas que les tapaban la cabeza y parte de la barbilla. Simultáneamente bajaron de un taxi otros dos sujetos jóvenes. Luego de un corto diálogo, los cuatro abrieron la puerta trasera de la Trafic y sacaron de allí a un hombre que parecía "drogado o semiconsciente", al que subieron al taxi. Esta persona –recordó la mujer– estaba vestida con pantalón azul, camisa blanca y saco, y tenía principio de calvicie en la coronilla, una característica que también poseía Cattáneo.

> **Respuesta:**
> *"Cumplimos con cada cosa que nos pidió la Justicia. Si algo quedó sin investigar es porque no lo solicitaron", afirmó el comisario Juárez.*

Al ser consultado por este diario, el comisario Juárez aseguró que "la denuncia carece de entidad. Se hicieron averiguaciones, y no se encontraron testigos que ratifiquen lo que dijo esta señora. Además -agregó el comisario– el hombre que ella describe no se parece a Cattáneo". Juárez aclaró, de todas maneras, que no fue su División quien siguió el tema. Ayer, en una recorrida por la cuadra que mencionó la testigo, los vecinos coincidieron en que ningún policía se presentó hasta ahora para chequear si habían visto algún movimiento extraño.

No es lo único que se reclama a los investigadores. Un funcionario judicial que presenció la reconstrucción de la muerte de Cattáneo se quejó de que "cuando uno de los efectivos trepó a la antena para ver qué dificultades encontraba para colgarse, se le cayeron los anteojos de sol con los que Cattáneo apareció muerto. Ese dato, que para nosotros era central, estuvo a punto de no ser asentado en el acta. Tuvimos que discutir para que lo dejaran por escrito. Están tan inclinados por la hipótesis del suicidio que descartan datos centrales".

Mientras tanto, unos y otros esperan la aparición de algún milagroso testigo que aporte pistas concretas. La esperanza está centrada ahora en los empleados de Baxxor, la empresa donde trabajaba Cattáneo. Todo indica que desde allí salió el anónimo que el jueves pasado advirtió que en las oficinas de la firma estaban "los disquetes y documentos que Marcelo Cattáneo guardaba sobre el caso IBM-Banco de la Nación". La información contenida en las computadoras secuestradas será entregada esta semana al juez Ponce.

Wowe pide su excarcelación

El ex juez Carlos Wowe pedirá hoy su excarcelación. La solicitud se realizará a raíz de que la semana pasada la Cámara Nacional de Casación Penal declaró parcialmente nulo el juicio en el que se lo condenó a siete años de prisión por tentativa de cohecho agravado y exacciones ilegales.

Wowe está preso desde hace dos años y tres meses. El tribunal oral en lo Criminal integrado por René Morales Penelas, Jorge Soriano y Raúl Aragón lo condenó a siete años porque el ex juez le habría dicho a un colega que si el periodista Bernardo Neustadt pagaba 200 mil dólares podría ser beneficiado en un juicio que entabló en su contra el empresario Francisco Macri. Según explicó el abogado Armando Marature, la Cámara de Casación ordenó dictar un nuevo fallo porque consideró que se trata de un solo delito, el de exacciones ilegales, y esto conduciría a la realización de un nuevo juicio oral. Las juezas Ana Capolupo y Amelia Berraz de Vidal, integrantes de la Cámara de Casación, sostuvieron que el tribunal oral "valoró mal las pruebas, encuadró mal la calificación de los delitos y actuó con arbitrariedad".

El ex juez fue encarcelado preventivamente por orden del juez de instrucción Esteban Cicciaro porque entre los delitos que se le imputaban figuraba el de tenencia ilegal de un arma de guerra, que no es excarcelable. Wowe fue absuelto por este delito pero se lo condenó a siete años de prisión por tentativa de cohecho agravado y exacciones ilegales.

UN ACUERDO ENTRE PJ Y UCR QUE ENTRO EN CRISIS

El fin del Senado ganancial

El tercer senador fue una concesión a la UCR en el Pacto de Olivos. Pero ahora el PJ saca ventaja de que se legisló confusamente.

Los radicales seguramente acusarán a los peronistas de antidemocráticos y patoteros. Los peronistas dirán, entonces, que sus adversarios son unos llorones. La disputa probablemente se repita mañana en el Congreso, cuando el PJ utilice su mayoría para consagrar un nuevo senador para su bloque, en este caso por Corrientes, algo que los legisladores de la UCR ya calificaron de inconstitucional. Lo cierto es que, más allá de los epítetos, la controversia surge a partir de la ambigüedad de una cláusula transitoria de la Constitución reformada al calor del Pacto de Olivos, cuando a los peronistas sólo les preocupaba la reelección y a los radicales encontrar la forma de no perder representantes mientras se mantuvieran lejos del poder.

Dentro de los problemas que desvelaban a Raúl Alfonsín al momento de pactar con Carlos Menem estaba el de asegurarle al radicalismo un mayor equilibrio de fuerzas en la Cámara alta, desde siempre (aún durante la presidencia del radical) coto del PJ. Por eso ideó lo del tercer senador, agregando a las dos bancas tradicionales una nueva para la minoría en cada distrito. La cuenta era sencilla: si el justicialismo ganaba en la mayoría de las provincias, buena parte de los senadores que se agregarían serían radicales.

Pero, en la reforma del '94, los constituyentes decidieron un método indirecto y poco claro para designar a los senadores por la minoría hasta el año 2001, momento en el que sí se elegirán por voto directo. Hasta tanto, son las legislaturas provinciales las que deciden, de acuerdo a su composición, los dos nombres por la mayoría y el tercero por la minoría. El texto, por ejemplo, no aclara qué sucede si la Legislatura no puede reunirse por falta de quórum, como sucede ahora en Corrientes. O, desde cuándo debe considerarse que las bancas pertenecen a un partido político o desde cuándo a una alianza electoral (lo que podría poner en duda quiénes constituyen la mayoría y quiénes la minoría), como pasa en el Chaco. El PJ, con una cómoda mayoría en el Senado, está utilizando estos puntos oscuros para aprobar con desparpajo nuevos integrantes para su bloque.

Para el único frepasista del Senado, el porteño Pedro Del Piero, el problema surgió por la necesidad de los dos partidos mayoritarios de mantener el poder de sus estructuras. "Habría que haber hecho en todos lados como se hizo en la ciudad de Buenos Aires, que se eligió por el voto directo. Pero en aquel momento prevaleció una suerte de reserva corporativa de los partidos políticos tradicionales", explicó.

Según el analista Rosendo Fraga, buena parte de la responsabilidad del extraño método electivo dispuesto en la Constitución tiene que ver con el momento político que pasaba la UCR. "En el '94 Alfonsín buscó la forma de asegurarse una minoría fuerte, en ese entonces podía hacer un cálculo en base a la composición de las legislaturas provinciales de cuántos senadores por la minoría obtendría la UCR y de cuántos más se le agregarían con la renovación del '95", sostuvo.

Con todo, más allá de las opiniones, es el PJ el que aparece forzando la interpretación del texto constitucional con el objetivo de conservar su mayoría legislativa más allá de las elecciones del '99.

"La Constitución es clara y no deja lugar a dudas", explica el jurista radical Ricardo Gil Lavedra, que encabeza un equipo de especialistas que preparan una presentación que piensan colocar no sólo en la Corte Suprema, sino también en la Unión Interparlamentaria Mundial y la Corte Interamericana de los Derechos Humanos. Para la UCR las cosas son nítidas. La banca que va a ocupar el peronista chaqueño Hugo Sager le corresponde al radical Oscar Pavicich, que había sido elegido por 17 votos aliancistas contra 13. La designación de Hugo Pruyas como senador justicialista por Corrientes (en reemplazo de Juan Ramón Aguirre Lanari, del Pacto Autonomista Liberal), que amenaza con concretarse mañana, tampoco gozaría –a entender de los radicales– de legitimidad porque no puede ser la Cámara alta la que defina sino la Legislatura correntina, donde el PJ se empecinó en no dar quórum.



Raúl Alfonsín y Carlos Menem en tiempos en que sonreían juntos.
Cuando firmaron el Pacto de Olivos se repartieron el Senado.

SI EL PJ QUIERE SE APRUEBA EL FONDO DOCENTE

Diputados tiene la palabra

Por Nora Veiras

Después de más de un mes de peloteo entre el Senado y Diputados, el proyecto de Incentivo Salarial Docente volvió a la Cámara baja. El senador peronista Jorge Yoma encontró un artilugio y consiguió que la Comisión de Asuntos Constitucionales devuelva la iniciativa a Diputados. La fórmula implica que los diputados insistan con la propuesta original que incluye la garantía del Tesoro Nacional para un fondo de 700 millones de pesos. La ministra de Educación, Susana Decibe, renovó el optimismo y aseguró que el fondo se convertirá en ley antes del 30 de noviembre, fecha en que se clausuran las sesiones ordinarias. La directora de Escuelas bonaerense, Graciela Giannettasio, salió al cruce de Decibe y señaló que "si el proyecto no se aprueba es por falta de voluntad". Desde la carpa blanca anunciaron que mañana se reúne el plenario de secretarios generales y si no hay novedades anunciarán medidas de fuerza. Si el oficialismo lo decide, el vapuleado proyecto puede ser ley mañana mismo.

El titular de la Comisión de Educación de Diputados, el peronista cordobés Eduardo Mondino, explicó a **Página/12** que "nuestra intención es insistir con la media sanción con dos tercios de la Cámara y si el Ejecutivo quiere vetar la cláusula de garantía o impulsar una ley correctiva, será una segunda etapa, pero este trámite hay que completarlo creando el Fondo. Si se quiere después se discutirán los mecanismos de financiamiento". Mondino espera acordar con el titular de la Cámara, Alberto Pierri, el tratamiento del proyecto para mañana.

La diputada del Frepaso, Mary Sánchez, comentó a este diario que "en la Comisión de Educación, el peronismo se comprometió a insistir con el poryecto original, por lo tanto ya no hay más motivos para seguir demorando la sanción. En todo caso el Ejecutivo tendrá que vetarlo, pagando ese costo político, y mandar un nuevo proyecto para complementar los recursos en caso de que se modifique la garantía. Si tienen voluntad política, esa iniciativa se puede tratar mañana". Desde el radicalismo, el diputado Andrés Delich dijo que "sin garantía, nosotros no votamos el proyecto pero estamos dispuestos a discutir otras alternativas de financiamiento", pero aclaró que "no vamos a aceptar que nos metan por esta vía la generalización del IVA que ya rechazamos en el marco de la reforma impositiva".

> **CTERA:** ***Mañana se reúne el plenario de secretarios generales de CTERA y si no hay novedades en el Congreso anunciarán medidas de fuerza.***

La pelota está ahora dentro del área peronista. Mondino aseguró que su par de bancada, el titular de la Comisión de Presupuesto y Hacienda, Oscar Lamberto, un tenaz opositor al proyecto que crea un impuesto del 1,5 por ciento sobre autos, aeronaves y embarcaciones, acatará "la decisión del bloque". Los hombres del Ministerio de Economía hicieron lo imposible por evitar la sanción de esa ley que coloca nuevamente a la Nación en el centro de la discusión salarial siendo que son las provincias las que pagan los salarios.

La Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) realizó la semana pasada un ayuno de casi trescientos docentes de todo el país y se movilizó frente a la Casa de la Provincia de Río Negro para repudiar la represión contra la marcha de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), que rechazó la rebaja salarial y el ajuste impulsado por el gobernador radical Pablo Verani. Ayer se cumplieron 18 meses de la instalación de la carpa blanca más de 13 meses promesa de aumento salarial realizada por el presidente Carlos Menem para aplciarse "a partir del 1 de enero de 1998". Desde la Provincia de Buenos Aires, Giannettasio se mostró proclive a encontrar otras alternativas de financiamiento que no sean el impuesto. Siempre dispuesta a diferenciarse de Decibe señaló que "nosotros logramos un fondo reasignando las partidas del presupuesto, es decir que esto se puede hacer si se quiere y la prueba está en Buenos Aires". En otras palabras un tiro por elevación contra el Ejecutivo nacional.

La UCR con Chacho

El presidente del radicalismo porteño, Pedro Calvo, expresó ayer su acuerdo con que Carlos "Chacho" Alvarez sea candidato a vicepresidente si Fernando de la Rúa gana las internas del 29 de noviembre. "Sólo las figuras de relevancia nacional y con consenso entre la gente pueden representar a la Alianza. Como candidato a vicepresidente, el diputado Chacho Alvarez cumple esos requisitos", afirmó Calvo, que también se refirió al ex concejal Norberto La Porta como posible sucesor de De la Rúa frente al gobierno porteño.

Caminotti niega todo

Durante una audiencia de la cuarta etapa del juicio oral y público por la causa del ex Banco Social de Córdoba, el ministro de Economía de Eduardo Angeloz, Jorge Caminotti, dijo que ni él ni el ex gobernador tuvieron injerencia en los créditos millonarios que otorgó la entidad y que nunca fueron recuperados. Caminotti fue citado como testigo en esta etapa del llamado "superproceso", en el que se investiga una defraudación al ex Banco Social por más de 40 millones de pesos.

Alianza en Chubut

"Por más que algunos amigos del Frepaso se enojen, vamos a arrasar en las próximas elecciones." El presidente de la Unión Cívica Radical de Chubut, Mario Cimadevilla, se refirió así a los comicios internos del 29 de noviembre. Aunque en Chubut no existe a nivel provincial la alianza UCR-Frepaso, ambos partidos se pusieron de acuerdo en formar una junta electoral compartida.

Las cifras más cautas hablan de 2500 muertos y otros tantos desaparecidos tras el paso del huracán Mitch pero en Nicaragua y Honduras creen que pueden ser muchos miles más.



Sobrevivientes rescatados en Nicaragua tres días después del alud.
Ya se sacaron 850 cuerpos, pero hay aún unos 1500 desaparecidos.

"El cerro explotó y se nos echó encima"

"Oímos el ruido y mi nieta me dijo 'viene la avioneta'. Y yo fui a ver y dije 'no es un avión'. Es que el cerro explotó y se nos echó encima", recuerda Francisco Espinoza, de 78 años, uno de los pocos sobrevivientes del alud que el viernes pasado, en pocos segundos, borró del mapa a cinco pueblos en la localidad de Posoltega, Nicaragua, tras el paso del huracán Mitch. Aunque ya perdió su fuerza en camino a Mexico, Mitch dejó marcas estremecedoras en Centroamérica, especialmente en Nicaragua y en Honduras, donde el presidente Carlos Flores dispuso el estado de sitio y envió un SOS internacional. Al menos 2500 muertos, y otros tantos desaparecidos, 700 mil damnificados y miles de millones de dólares en pérdidas, dicen las cifras que nadie sabe cuando se detendrán.

Mitch nació como tormenta tropical los primeros días de la semana pasada, frente al litoral caribeño de Honduras, pero luego se transformó en un huracán de intensidad 5 –el nivel más alto– arrasando todo a su paso. En pocos días Mitch había asolado El Salvador, Guatemala y, especialmente, Nicaragua y Honduras.

En este último país, hasta el domingo, los informes oficiales eran conservadores: calculaban algo más de dos centenares de muertos y 300 desaparecidos. Pero ayer el presidente Carlos Flores hizo un llamado "urgente y angustioso a la comunidad internacional", ya no habló de cientos sino que reconoció que hubo "miles de muertos", dispuso por 15 días el toque de queda entre las 20 y las 6, y limitó el suministro de combustible a 7 litros por vehículo. Por el momento, la única cifra oficial surgió de boca del teniente coronel Saúl Carrillo, miembro del comando operativo del Comisionado Permanente de Contingencias: 362 muertos y 337 desaparecidos, "pero las muertes pueden superar las 5000". Según el vicepresidente Billy Handal, los destrozos provocados en Honduras superan holgadamente los 850 millones de dólares.

Pero fue Nicaragua la más golpeada por Mitch. El viernes, una de las laderas del volcán Casitas, en el noroeste del país, se desplomó. Suponen que la laguna que llena el cráter creció por la tormenta, y las paredes no soportaron la presión. Un alud de barro y piedras arrasó una zona de 80 kilómetros cuadrados, sepultando a los poblados de Ojochal, El Porvenir, Versalles, El Tololar y Los Zanjones, en el distrito de Posoltega, donde ya fueron rescatados 850 cadáveres, según informó la alcadesa Felicitas Zeledón, mientras que la Cruz Roja y el Ejército estimaron que en la zona hay entre 1000 y 1500 desaparecidos. "Podría tomar meses antes de que sepamos cuánta gente murió", dijo Marcos Cortez, vocero de la Cruz Roja.

"El cuadro es desolador –aseguró el ministro de Defensa, Pedro Joaquín Chamorro–. Varios pueblos fueron literalmente borrados del mapa por el aluvión. Es imposible trabajar en el área, porque el terreno es muy inestable y se corre el peligro de caer en pozos tapados por el fango". Ayer, Posoltega empezó el día incinerando 27 cadáveres por temor a las epidemias, mientras los sobrevivientes escuchaban pedidos de auxilio entre los restos cubiertos por el barro, sin animarse a dar ayuda por temor a hundirse. El último recuento oficial informó que en todo el país se registraron 1210 muertos, 2190 desaparecidos y más de 400 mil damnificados.

En Guatemala, la población se lanzó a abastecerse de productos básicos, saturando los supermercados y las estaciones de servicio. Para evitar subidas en los precios, el presidente Alvaro Arzú dispuso asueto, llamó a la calma a la población y, al mismo tiempo, declaró al país en estado de emergencia y calamidad. En Guatemala se habla de 55 muertos, aunque los partes oficiales mencionan 21. En El Salvador, el Comité de Emergencia Nacional elevó la cifra a 148 personas fallecidas y 106 desaparecidos. Por el momento, la realidad de Centroamérica quedó sepultada bajo el barro y el agua.

Y también el intendente

Después de Mitch, Tegucigalpa, la capital de Honduras, amaneció con largas colas frente a los supermercados, las góndolas vacías y sin intendente: César Castellanos, que hasta el domingo decía que "ni con el presupuesto nacional de un año se van a resolver los desastres provocados por el huracán en Tegucigalpa", murió el domingo, al caer el helicóptero en el que recorría las zonas afectadas. Fue, hasta ahora, la única víctima ilustre entre los miles que dejó Mitch en Centroamérica, además del "Fantome", el histórico velero que transportó a Aristóteles Onassis, que desapareció con toda su tripulación sin dejar rastros.

Lejos del huracán, pero pensando en sus víctimas, la Asamblea de las Naciones Unidas aprobó una resolución para la asistencia inmediata de los cuatro países afectados. También España y Estados Unidos aportaron lo suyo. José María Aznar entregó 600 mil dólares en alimentos, ropa y medicamentos. Bill Clinton autorizó el envío de tres aviones, equipos de especialistas, 3,5 millones de dólares y rezó por las víctimas del desastre.

EMPEZO CON CONTROVERSIAS

Un debate g

Por Mariana Carbajal

Argentina abrió la jornada proponiendo que los países en vías de desarrollo asuman compromisos voluntarios de reducción de emisiones de gases. Pero el rechazo que generó entre estos países determinó que la propuesta se retirara de la agenda oficial. En la cumbre participan delegados de 180 países.

"Me llenaron la cara de dedos." La reflexión del jefe de la delegación argentina, Raúl Castellini, ante *Página/12* no pudo ser más gráfica: en la primera jornada de la Cuarta Cumbre sobre Cambio Climático, recibió un fuerte y amplio rechazo la propuesta de Argentina de incluir en la agenda del encuentro la posibilidad de que los países en vías de desarrollo puedan asumir "compromisos voluntarios" de reducción de emisiones de los gases que provocan el efecto invernadero. China, y la mayoría de los países del llamado Grupo de las 77 naciones más pobres –entre ellos India y Brasil–, manifestaron su firme oposición al planteo argentino. A partir de hoy los delegados de los 180 países presentes intentarán acordar los mecanismos para reducir la emisión de gases que deben cumplir las naciones industrializadas, de acuerdo al Protocolo de Kyoto firmado un año atrás.

La Cumbre fue inaugurada ayer por la secretaria de Medio Ambiente, María Julia Alsogaray, y el jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, en un Predio Municipal de Exposiciones irreconocible para los habitués de la tradicional Feria del Libro por sus alfombras impecables y su flamante aire acondicionado (ver aparte). Hasta ayer se habían acreditado 1460 delegados de 180 países, 2167 miembros de organizaciones no gubernamentales y 700 periodistas.

"No es justo que los países en desarrollo se comprometan con metas de emisiones en estos momentos, cuando las naciones industrializadas tienen la responsabilidad histórica por la concentración de los gases y hasta ahora, en lugar de reducir sus emisiones, las han aumentado un 11 por ciento en comparación con los niveles de 1990", consideró ante este diario el jefe de la delegación brasileña, Antonio Guerreiro, luego de rechazar en el plenario la propuesta argentina.

La iniciativa argentina intentaba impulsar que no sólo los países industrializados –incluidos en el Anexo I del Protocolo– asumieran compromisos jurídicamente vinculantes de reducción de emisiones, sino que también y en forma voluntaria pudieran hacerlo los países en vías de desarrollo. Ante la firme oposición de China y el G-77 (que, en realidad, integran 132 naciones), Argentina retiró de la agenda oficial la propuesta para destrabar el debate, pero el tema podría tratarse en conversaciones informales.

La postura argentina está a tono con la de Estados Unidos, que no está dispuesto a ratificar el Protocolo de Kyoto hasta que los países en vías de desarrollo adopten también compromisos concretos de reducción de los gases de efecto inverna-



En la madrugada los voluntarios colgaron el enorme cartel.
Luego el Regimiento de Patricios izó la bandera como si nada.

Las cifras más cautas hablan de 2500 muertos y otros tantos desaparecidos tras el paso del huracán Mitch pero en Nicaragua y Honduras creen que pueden ser muchos miles más.



Sobrevivientes rescatados en Nicaragua tres días después del alud.
Ya se sacaron 850 cuerpos, pero hay aún unos 1500 desaparecidos.

"El cerro explotó y se nos echó encima"

"Oímos el ruido y mi nieta me dijo 'viene la avioneta'. Y yo fui a ver y dije 'no es un avión'. Es que el cerro explotó y se nos echó encima", recuerda Francisco Espinoza, de 78 años, uno de los pocos sobrevivientes del alud que el viernes pasado, en pocos segundos, borró del mapa a cinco pueblos en la localidad de Posoltega, Nicaragua, tras el paso del huracán Mitch. Aunque ya perdió su fuerza en camino a México, Mitch dejó marcas estremecedoras en Centroamérica, especialmente en Nicaragua y en Honduras, donde el presidente Carlos Flores dispuso el estado de sitio y envió un SOS internacional. Al menos 2500 muertos, y otros tantos desaparecidos, 700 mil damnificados y miles de millones de dólares en pérdidas, dicen las cifras que nadie sabe cuando se detendrán.

Mitch nació como tormenta tropical los primeros días de la semana pasada, frente al litoral caribeño de Honduras, pero luego se transformó en un huracán de intensidad 5 –el nivel más alto– arrasando todo a su paso. En pocos días Mitch había asolado El Salvador, Guatemala y, especialmente, Nicaragua y Honduras.

En este último país, hasta el domingo, los informes oficiales eran conservadores: calculaban algo más de dos centenares de muertos y 300 desaparecidos. Pero ayer el presidente Carlos Flores hizo un llamado "urgente y angustioso a la comunidad internacional", ya no habló de cientos sino que reconoció que hubo "miles de muertos", dispuso por 15 días el toque de queda entre las 20 y las 6, y limitó el suministro de combustible a 7 litros por vehículo. Por el momento, la única cifra oficial surgió de boca del teniente coronel Saúl Carrillo, miembro del comando operativo del Comisionado Permanente de Contingencias: 362 muertos y 337 desaparecidos, "pero las muertes pueden superar las 5000". Según el vicepresidente Billy Handal, los destrozos provocados en Honduras superan holgadamente los 850 millones de dólares.

Pero fue Nicaragua la más golpeada por Mitch. El viernes, una de las laderas del volcán Casitas, en el noroeste del país, se desplomó. Suponen que la laguna que llena el cráter creció por la tormenta, y las paredes no soportaron la presión. Un alud de barro y piedras arrasó una zona de 80 kilómetros cuadrados, sepultando a los poblados de Ojochal, El Porvenir, Versalles, El Tololar y Los Zanjones, en el distrito de Posoltega, donde ya fueron rescatados 850 cadáveres, según informó la alcadesa Felicitas Zeledón, mientras que la Cruz Roja y el Ejército estimaron que en la zona hay entre 1000 y 1500 desaparecidos. "Podría tomar meses antes de que sepamos cuánta gente murió", dijo Marcos Cortez, vocero de la Cruz Roja.

"El cuadro es desolador –aseguró el ministro de Defensa, Pedro Joaquín Chamorro–. Varios pueblos fueron literalmente borrados del mapa por el aluvión. Es imposible trabajar en el área, porque el terreno es muy inestable y se corre el peligro de caer en pozos tapados por el fango". Ayer, Posoltega empezó el día incinerando 27 cadáveres por temor a las epidemias, mientras los sobrevivientes escuchaban pedidos de auxilio entre los restos cubiertos por el barro, sin animarse a dar ayuda por temor a hundirse. El último recuento oficial informó que en todo el país se registraron 1210 muertos, 2190 desaparecidos y más de 400 mil damnificados.

En Guatemala, la población se lanzó a abastecerse de productos básicos, saturando los supermercados y las estaciones de servicio. Para evitar subidas en los precios, el presidente Alvaro Arzú dispuso asueto, llamó a la calma a la población y, al mismo tiempo, declaró al país en estado de emergencia y calamidad. En Guatemala se habla de 55 muertos, aunque los partes oficiales mencionan 21. En El Salvador, el Comité de Emergencia Nacional elevó la cifra a 148 personas fallecidas y 106 desaparecidos. Por el momento, la realidad de Centroamérica quedó sepultada bajo el barro y el agua.

Y también el intendente

Después de Mitch, Tegucigalpa, la capital de Honduras, amaneció con largas colas frente a los supermercados, las góndolas vacías y sin intendente: César Castellános, que hasta el domingo decía que "ni con el presupuesto nacional de un año se van a resolver los desastres provocados por el huracán en Tegucigalpa", murió el domingo, al caer el helicóptero en el que recorría las zonas afectadas. Fue, hasta ahora, la única víctima ilustre entre los miles que dejó Mitch en Centroamérica, además del "Fantome", el histórico velero que transportó a Aristóteles Onassis, que desapareció con toda su tripulación sin dejar rastros.

Lejos del huracán, pero pensando en sus víctimas, la Asamblea de las Naciones Unidas aprobó una resolución para la asistencia inmediata de los cuatro países afectados. También España y Estados Unidos aportaron lo suyo. José María Aznar entregó 600 mil dólares en alimentos, ropa y medicamentos. Bill Clinton autorizó el envío de tres aviones, equipos de especialistas, 3,5 millones de dólares y rezó por las víctimas del desastre.

EMPEZO CON CONTROVERSIAS LA CUARTA CUMBRE SOBRE CAMBIO CLIMATICO

Un debate globalmente caliente

Por Mariana Carbajal

Argentina abrió la jornada proponiendo que los países en vías de desarrollo asuman compromisos voluntarios de reducción de emisiones de gases. Pero el rechazo que generó entre estos países determinó que la propuesta se retirara de la agenda oficial. En la cumbre participan delegados de 180 países.

"Me llenaron la cara de dedos." La reflexión del jefe de la delegación argentina, Raúl Castellini, ante *Página/12* no pudo ser más gráfica: en la primera jornada de la Cuarta Cumbre sobre Cambio Climático, recibió un fuerte y amplio rechazo la propuesta de Argentina de incluir en la agenda del encuentro la posibilidad de que los países en vías de desarrollo puedan asumir "compromisos voluntarios" de reducción de emisiones de los gases que provocan el efecto invernadero. China, y la mayoría de los países del llamado Grupo de las 77 naciones más pobres –entre ellos India y Brasil–, manifestaron su firme oposición al planteo argentino. A partir de hoy los delegados de los 180 países presentes intentarán acordar los mecanismos para reducir la emisión de gases que deben cumplir las naciones industrializadas, de acuerdo al Protocolo de Kyoto firmado un año atrás.

La Cumbre fue inaugurada ayer por la secretaria de Medio Ambiente, María Julia Alsogaray, y el jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, en un Predio Municipal de Exposiciones irreconocible para los habitués de la tradicional Feria del Libro por sus alfombras impecables y su flamante aire acondicionado (ver aparte). Hasta ayer se habían acreditado 1460 delegados de 180 países, 2167 miembros de organizaciones no gubernamentales y 700 periodistas.

"No es justo que los países en desarrollo se comprometan con metas de emisiones en estos momentos, cuando las naciones industrializadas tienen la responsabilidad histórica por la concentración de los gases y hasta ahora, en lugar de reducir sus emisiones, las han aumentado un 11 por ciento en comparación con los niveles de 1990", consideró ante este diario el jefe de la delegación brasileña, Antonio Guerreiro, luego de rechazar en el plenario la propuesta argentina.

La iniciativa argentina intentaba impulsar que no sólo los países industrializados –incluidos en el Anexo I del Protocolo– asumieran compromisos jurídicamente vinculantes de reducción de emisiones, sino que también y en forma voluntaria pudieran hacerlo los países en vías de desarrollo. Ante la firme oposición de China y el G-77 (que, en realidad, integran 132 naciones), Argentina retiró de la agenda oficial la propuesta para destrabar el debate, pero el tema podría tratarse en conversaciones informales.

La postura argentina está a tono con la de Estados Unidos, que no está dispuesto a ratificar el Protocolo de Kyoto hasta que los países en vías de desarrollo adopten también compromisos concretos de reducción de los gases de efecto invernadero. La ratificación de los Estados Unidos, responsable de alrededor del 25 por ciento de las emisiones globales de dióxido de carbono, es fundamental para la supervivencia del Protocolo de Kyoto. Para que entre en vigencia, el documento tiene que ser ratificado por los países responsables de al menos el 55 por ciento de las emisiones totales. Pero hasta el momento sólo firmó Fidji.

Australia, Rusia, Chile y la Unión Europea habían expresado su apoyo a la iniciativa argentina.

El interés de Argentina de poder asumir un "compromiso voluntario" radicaba en la posibilidad de ingresar al comercio de emisiones y convertirse en un país atractivo para recibir inversiones en tecnologías limpias, dos de los "mecanismos de flexibilización" que tratarán de definirse durante los once días que durará la Cumbre. "Como la Argentina no tiene graves problemas de contaminación, no le resultaría difícil cumplir con una meta de reducción y podría vender esos créditos a los países con excedentes o recibir tecnologías más limpias, cuya reducción de emisiones se contabilizarían en el país inversor", detalló un miembro de la delegación argentina.

Las principales entidades ecologistas internacionales, en tanto, hicieron escuchar su voz en el primer día de la Conferencia. Representantes de Greenpeace, Amigos de la Tierra y el Fondo Mundial para la Naturaleza reclamaron un "mayor compromiso" para disminuir las emisiones.

Diego Giudice

El Predio Municipal de Exposiciones recibió remozado a los delegados de 180 países que participan de la cumbre.
Argentina quería poder asumir un "compromiso voluntario" para ingresar al comercio de emisiones y recibir inversiones

El Predio, renovado

Por M.C.

Lo que no pudo la cultura, lo consiguió María Julia: la tradicional sede de la Feria del Libro estaba ayer irreconocible. Acostumbrado a las goteras, el color agobiante y las alfombras deshilachadas, el Predio Municipal de Exposiciones ayer parecía otro Es que el Gobierno de la Ciudad lo puso a nuevo para albergar a la Cuarta Cumbre Mundial sobre Cambio Climático. Y para no desentonar con los temas ecológicos que allí se debatirán compró equipos de aire acondicionado no contaminantes (no tienen gas freón) que, por supuesto, incrementaron considerablemente el presupuesto para la remodelación, que incluyó el alfombrado del lugar y el arreglo completo de los techos. El transporte de la conferencia tampoco desentona: se realiza con ómnibus de la empresa Mercedes Benz, con motores Euro-2, que son los que menos perjudican el medio ambiente. En la primera jornada de la conferencia hubo una queja generalizada: llamativamente en un evento internacional, los empleados de la cafetería principal –a cargo del Sheraton–, ubicada frente al área de prensa, no sabían ni una palabra de inglés y el menú colgado de una pared tampoco era bilingüe. Los comentarios poco diplomáticos fueron en múltiples lenguas.

AFP

En la madrugada los voluntarios colgaron el enorme cartel.
Luego el Regimiento de Patricios izó la bandera como si nada.

UNA PROTESTA DE GREENPEACE

El obelisco con sorpresa

Era de madrugada cuando dos voluntarios de Greenpeace treparon hasta la cima del Obelisco y desde sus cuatro ventanas desplegaron un enorme cartel con una leyenda en letras negras –sobre fondo amarillo– que decía "Salven el clima ¡Energía limpia ya!". Al mismo tiempo, sobre la Plaza de la República se habían instalado cinco turbinas generadoras de energía eólica. Esa fue la vidriera que, a horas del inicio de la cumbre de la ONU sobre cambio climático, eligió la entidad ambientalista para reclamar "avances reales" que mitiguen la emisión de gases de efecto invernadero.

"Lo que intentamos fue provocar un impacto visual, con el cartel y los molinos eólicos", explicó a **Página/12** Juan Carlos Villalonga, coordinador de la entidad en su campaña sobre el tema Energía. La escenografía ecologista fue instalada por unos 45 voluntarios de Greenpeace en la madrugada del lunes, y fue desmontada rápidamente, antes de las 11.30, por cientos de operarios enviados por el gobierno porteño.

"La pregunta clave que nosotros hacemos es si los gobiernos van a apoyar el desarrollo de energías limpias como la solar o la eólica o si se limitarán a seguir pronunciando discursos con el solo propósito de proteger los intereses del sector petrolero", puntualizó Villalonga.

La protesta comenzó a las tres de la mañana, cuando los voluntarios llegaron a la Plaza de la República, frente al Obelisco. Con la ayuda de un camión-grúa se instalaron los cinco molinos eólicos, copias exactas de las turbinas que se utilizan para generar energía mediante la utilización del viento. En el mismo escenario, como todos los días, una guardia del Regimiento de Patricios izó la bandera argentina en el mástil de la plaza sin inmutarse ante el nuevo aspecto del Obelisco.

INVASIÓN DE EXTRANJEROS EN EL CENTRO PORTEÑO

"Acá pollo quiere decir ave"

"Se armaron dos mesas de americanos. Me pidieron pasta y pizza todo junto. Se comen todo a la vez y por ahí te toman también un vasito de leche." A pesar de la experiencia con extranjeros, el camarero quedó desbordado: ayer 16 americanos se metieron –sin reserva– en Romaccio Pasta a la hora del almuerzo. "Y me cayeron las dos mesas juntas", rezonga el hombre buscando resignarse. Aunque el camarero nunca lo supo, eran parte de los 3000 delegados –la mayoría extranjeros– que participa en la Convención de Cambio Climático en la Predio Municipal de Exposiciones. En Recoleta los llaman "los del cartelito", por la credencial de ingreso que cargan en la solapa. Compran el *Herald* en puestos de diarios vecinos. Exhiben los planos de la ciudad en busca de recomendaciones y en los descansos invaden los bares recoletos de la zona donde, "salvo los japoneses –dice un mozo– que no te dejan nada si no les decís", seducen a los mozos con propinas en dólares de entre el 10 y 20 por ciento.

Durante el primer día de convención, los extranjeros combinaron las largas discusiones sobre clima con instrucciones sobre placeres porteños. "Después del descanso del mediodía describe alguien desde una de las mesas de informe–, entraron un montón con las bolsitas del Patio Bullrich". Aunque la mujer está contratada por la ONU para resolver situaciones del encuentro, en los últimos días ofició de guía. Algo inexperta, en buen inglés, respondió sobre ubicación de calles, enfrentó planos en otros idiomas y –sin demasiado entusiasmo– recomendó San Telmo y Puerto Madero a quienes pedían lo típico porteño.

Para el cajero del Café de las Artes todo fue normal hasta que un mozo le pidió "ayuda idiomática". Griegos y brasileños fueron los primeros en acercarse al café y españoles, norteamericanos y asiáticos se replegaron en las mesas prestos para el almuerzo. El Lazarillo es uno de los mozos. Tuvo que pensar dos veces si le estaban pidiendo "batatas fritas, porque también hacemos acá ese plato, o querían papas fritas". Para su compañero resultó más fácil explicar que "la ensalada no era una fruta sino una mezcla de verduras". Mientras lo cuenta, Luis Machado –otro mozo–, repite en el fondo que "pollo es un pollo o sea... un ave". La alusión al ave volvió comprensible el menú para un grupo japonés que nunca pudo entender el significado de remolacha "aunque de naranjas entendían bien". Después del almuerzo –sin nada de alcohol– los nipones ordenaron nueve tés mientras que en la mesa americana se sirvieron 15 cafés dobles.

De todos modos, nadie parece naturalmente dócil con los extranjeros. Domingo lleva puesto gorro y delantal en el café Champs Elysèes. Al final del primer día de convención atendió alemanes y suizos. Le pidieron -ingenuos– "un vino, pero que sea argentino". Domingo buscó complacerlos y ordenó un Luigi Bosca, "porque es el mas caro, a ver si me entendés". El hombre muestra la carta, el nombre del vino y los 25 pesos de costo.

LA CUARTA CUMBRE SOBRE CAMBIO CLIMATICO

lobalmente caliente

Diego Giudice



El Predio Municipal de Exposiciones recibió remozado a los delegados de 180 países que participan de la cumbre.
Argentina quería poder asumir un "compromiso voluntario" para ingresar al comercio de emisiones y recibir inversiones.

dero. La ratificación de los Estados Unidos, responsable de alrededor del 25 por ciento de las emisiones globales de dióxido de carbono, es fundamental para la supervivencia del Protocolo de Kyoto. Para que entre en vigencia, el documento tiene que ser ratificado por los países responsables de al menos el 55 por ciento de las emisiones totales. Pero hasta el momento sólo firmó Fidji.

Australia, Rusia, Chile y la Unión Europea habían expresado su apoyo a la iniciativa argentina.

El interés de Argentina de poder asumir un "compromiso voluntario" radicaba en la posibilidad de ingresar al comercio de emisiones y convertirse en un país atractivo para recibir inversiones en tecnologías limpias, dos de los "mecanismos de flexibilización" que tratarán de definirse durante los once días que durará la Cumbre. "Como la Argentina no tiene graves problemas de contaminación, no le resultaría difícil cumplir con una meta de reducción y podría vender esos créditos a los países con excedentes o recibir tecnologías más limpias, cuya reducción de emisiones se contabilizarían en el país inversor", detalló un miembro de la delegación argentina.

Las principales entidades ecologistas internacionales, en tanto, hicieron escuchar su voz en el primer día de la Conferencia. Representantes de Greenpeace, Amigos de la Tierra y el Fondo Mundial para la Naturaleza reclamaron un "mayor compromiso" para disminuir las emisiones.

El Predio, renovado

Por M.C.

Lo que no pudo la cultura, lo consiguió María Julia: la tradicional sede de la Feria del Libro estaba ayer irreconocible. Acostumbrado a las goteras, el color agobiante y las alfombras deshilachadas, el Predio Municipal de Exposiciones ayer parecía otro. Es que el Gobierno de la Ciudad lo puso a nuevo para albergar a la Cuarta Cumbre Mundial sobre Cambio Climático. Y para no desentonar con los temas ecológicos que allí se debatirán compró equipos de aire acondicionado no contaminantes (no tienen gas freón) que, por supuesto, incrementaron considerablemente el presupuesto para la remodelación, que incluyó el alfombrado del lugar y el arreglo completo de los techos. El transporte de la conferencia tampoco desentona: se realiza con ómnibus de la empresa Mercedes Benz, con motores Euro-2, que son los que menos perjudican el medio ambiente. En la primera jornada de la conferencia hubo una queja generalizada: llamativamente en un evento internacional, los empleados de la cafetería principal –a cargo del Sheraton–, ubicada frente al área de prensa, no sabían ni una palabra de inglés y el menú colgado de una pared tampoco era bilingüe. Los comentarios poco diplomáticos fueron en múltiples lenguas.

UNA PROTESTA DE GREENPEACE

El obelisco con sorpresa

Era de madrugada cuando dos voluntarios de Greenpeace treparon hasta la cima del Obelisco y desde sus cuatro ventanas desplegaron un enorme cartel con una leyenda en letras negras –sobre fondo amarillo– que decía "Salven el clima ¡Energía limpia ya!". Al mismo tiempo, sobre la Plaza de la República se habían instalado cinco turbinas generadoras de energía eólica. Esa fue la vidriera que, a horas del inicio de la cumbre de la ONU sobre cambio climático, eligió la entidad ambientalista para reclamar "avances reales" que mitiguen la emisión de gases de efecto invernadero.

"Lo que intentamos fue provocar un impacto visual, con el cartel y los molinos eólicos", explicó a **Página/12** Juan Carlos Villalonga, coordinador de la entidad en su campaña sobre el tema Energía. La escenografía ecologista fue instalada por unos 45 voluntarios de Greenpeace en la madrugada del lunes, y fue desmontada rápidamente, antes de las 11.30, por cientos de operarios enviados por el gobierno porteño.

"La pregunta clave que nosotros hacemos es si los gobiernos van a apoyar el desarrollo de energías limpias como la solar o la eólica o si se limitarán a seguir pronunciando discursos con el solo propósito de proteger los intereses del sector petrolero", puntualizó Villalonga.

La protesta comenzó a las tres de la mañana, cuando los voluntarios llegaron a la Plaza de la República, frente al Obelisco. Con la ayuda de un camión-grúa se instalaron los cinco molinos eólicos, copias exactas de las turbinas que se utilizan para generar energía mediante la utilización del viento. En el mismo escenario, como todos los días, una guardia del Regimiento de Patricios izó la bandera argentina en el mástil de la plaza sin inmutarse ante el nuevo aspecto del Obelisco.

INVASIÓN DE EXTRANJEROS EN EL CENTRO PORTEÑO

"Acá pollo quiere decir ave"

"Se armaron dos mesas de americanos. Me pidieron pasta y pizza todo junto. Se comen todo a la vez y por ahí te toman también un vasito de leche." A pesar de la experiencia con extranjeros, el camarero quedó desbordado: ayer 16 americanos se metieron –sin reserva– en Romaccio Pasta a la hora del almuerzo. "Y me cayeron las dos mesas juntas", rezonga el hombre buscando resignarse. Aunque el camarero nunca lo supo, eran parte de los 3000 delegados –la mayoría extranjeros– que participa en la Convención de Cambio Climático en la Predio Municipal de Exposiciones. En Recoleta los llaman "los del cartelito", por la credencial de ingreso que cargan en la solapa. Compran el *Herald* en puestos de diarios vecinos. Exhiben los planos de la ciudad en busca de recomendaciones y en los descansos invaden los bares recoletos de la zona donde, "salvo los japoneses –dice un mozo– que no te dejan nada si no les decís", seducen a los mozos con propinas en dólares de entre el 10 y 20 por ciento.

Durante el primer día de convención, los extranjeros combinaron las largas discusiones sobre clima con instrucciones sobre placeres porteños. "Después del descanso del mediodía –describe alguien desde una de las mesas de informe–, entraron un montón con las bolsitas del Patio Bullrich". Aunque la mujer está contratada por la ONU para resolver situaciones del encuentro, en los últimos días ofició de guía. Algo inexperta, en buen inglés, respondió sobre ubicación de calles, enfrentó planos en otros idiomas y –sin demasiado entusiasmo– recomendó San Telmo y Puerto Madero a quienes pedían lo típico porteño.

Para el cajero del Café de las Artes todo fue normal hasta que un mozo le pidió "ayuda idiomática". Griegos y brasileños fueron los primeros en acercarse al café y españoles, norteamericanos y asiáticos se replegaron en las mesas prestos para el almuerzo. El Lazarillo es uno de los mozos. Tuvo que pensar dos veces si le estaban pidiendo "batatas fritas, porque también hacemos acá ese plato, o querían papas fritas". Para su compañero resultó más fácil explicar que "la ensalada no era una fruta sino una mezcla de verduras". Mientras lo cuenta, Luis Machado –otro mozo–, repite en el fondo que "pollo es un pollo o sea... un ave". La alusión al ave volvió comprensible el menú para un grupo japonés que nunca pudo entender el significado de remolacha "aunque de naranjas entendían bien". Después del almuerzo –sin nada de alcohol– los nipones ordenaron nueve tés mientras que en la mesa americana se sirvieron 15 cafés dobles.

De todos modos, nadie parece naturalmente dócil con los extranjeros. Domingo lleva puesto gorro y delantal en el café Champs Elysèes. Al final del primer día de convención atendió alemanes y suizos. Le pidieron -ingenuos– "un vino, pero que sea argentino". Domingo buscó complacerlos y ordenó un Luigi Bosca, "porque es el mas caro, a ver si me entendés". El hombre muestra la carta, el nombre del vino y los 25 pesos de costo.

La UBA pone las ciencias a la vista del público

En "Expociencia", que se inaugura hoy, se podrá ver la producción científica de los investigadores de la universidad porteña.

La UBA se pondrá sus mejores galas para seducir al público y al mercado con su producción científica, que representa al 30 por ciento de la generada en el país. Desde hoy y hasta el sábado, en la nueva edición de "Expociencia", la universidad porteña expondrá sus mejores trabajos y realizará un seminario internacional sobre "Exportación de servicios universitarios en el Mercosur". Rectores y autoridades de más de cincuenta casas de estudios locales y países vecinos acudirán para incentivar la transferencia tecnológica, aunar criterios y, de ser posible, firmar los primeros convenios internacionales. "En Estados Unidos –ejemplificó Miguel Angel Gutiérrez, de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UBA–, la venta de posgrados a estudiantes asiáticos genera un ingreso de siete mil millones de dólares anuales."

Con un vino de honor, hoy, a las 18, quedará inaugurada la 8ª versión de "Expociencia", en la sede de la Facultad de Ingeniería, Las Heras 2214. Allí, podrán visitarse gratuitamente los stands donde cada facultad de la UBA expondrá sus trabajos de investigación más destacados. "Es un encuentro muy significativo. La producción científica de la UBA representa el 30 por ciento del total del país", se vanagloria Gutiérrez, de la secretaría organizadora del encuentro. A lo largo de cinco días, desde las 11 y hasta las 19, funcionarán mesas redondas y paneles de discusión sobre un variado espectro de temas que van desde la ética en la ciencia hasta el cambio global y la ingeniería de los alimentos (ver aparte). Además, los científicos del Grupo Pugwash, presentarán los avances alcanzados en torno del desarme y la búsqueda de una solución pacífica de los conflictos políticos. "Muchos de los cuatro mil investigadores y científicos del mundo que formamos Pugwash somos profesores universitarios y queremos dar a conocer lo que estamos haciendo para resolver pacíficamente los problemas de la humanidad", afirmó Eduardo Balbi, uno de los ocho miembros argentinos.

Con todo, los ojos estarán clavados en el seminario internacional "En busca de ventajas comparativas: Exportación de Servicios Universitarios en el Mercosur, una estrategia para el desarrollo", que buscará "sensibilizar a las universidades acerca de la proyección económica derivada de la exportación de servicios", según reza el abultado cronograma de actividades. Mañana, a partir de las 15, se expondrá en torno de los distintos ejes del seminario: los aspectos legales, la vinculación universidad-empresa, los nuevos soportes tecnológicos del conocimiento y el rol de las universidades regionales. Y el jueves se presentará un documento final.

"La universidad puede producir servicios y generar un fuerte mercado a nivel internacional –aseguró Gutiérrez–. Hasta ahora, la veta más explotada han sido los posgrados, pero se puede vender una infinidad de servicios: asesorías y consultorías para empresas, *royalties*, patentes, aplicación técnica y educación a distancia", enumeró.

En el encuentro, que tendrá forma de taller, rectores y funcionarios de 21 universidades chilenas y 20 de Brasil, Bolivia, Paraguay y Uruguay llegarán con sus ofertas académicas y posters publicitarios bajo el brazo. No faltará una "ronda de negocios" para que locales y visitantes acuerden trabajos en común. "Lo que fue la industria en la era industrial, puede serlo la universidad en la nueva sociedad del conocimiento", sentenció Gutiérrez.

Ana Carla Martínez



Hoy, a las 18, se abre "Expociencia", en Las Heras 2214.
La muestra es gratuita y estará abierta hasta el sábado.

Para ver y participar

Mañana, a las 10, comenzarán las mesas de "Expociencia" con "Las implicancias de la biotecnología en Medicina". A las 15.30, vendrá "Cambio global" y, a las 17, "Desarrollo de la teoría del conflicto". El jueves, a las 10, se analizará la "Corrupción en las organizaciones" y, a las 17, Roque Pedache, Eduardo Balbi y Raúl Estrella disertarán sobre "Ciencia y asuntos internacionales". El viernes, a las 11, Alicia Fernández Cirelli coordinará el panel "El dilema de las aguas urbanas" y el sábado, el desayuno de las 10 llegará con "La ética de la ciencia". Los científicos internacionales, los rectores y los miembros de la Secretaría de Ciencia y Técnica (UBA) se reencontrarán para el cierre de la muestra, el sábado, a las 11, con "El estado del arte en ciencia y técnica en el mundo". Todas las actividades serán libres y gratuitas.

EMERGENCIA

Mientras la Conadu convocó a una huelga de 48 horas para los próximos jueves y viernes, los rectores de las universidades nacionales –reunidos ayer en el CIN– declararon el estado de emergencia económico-financiera del sistema universitario. "Rechazamos el proyecto oficial de presupuesto para 1999 y reclamamos lo que el gobierno nos adeuda de los fondos previstos para este año", dijo a **Página/12** el rector de la UBA, Oscar Shuberoff. Además, el CIN resolvió que cada universidad defina, a través de su consejo superior, el cese del pago de los aportes patronales, para contar con la misma exención que beneficia a las casas de estudios privadas. "Vamos a iniciar causas judiciales para reclamar esa excepción", anunció Shuberoff. Por su lado, los docentes anunciaron su sexto paro nacional del año. Después de la huelga de 24 horas realizada la semana pasada, un plenario del gremio resolvió intensificar su plan de lucha y mantuvo latente la posibilidad de no tomar exámenes al final del cuatrimestre. El sindicato reclama la distribución de los 50 millones de pesos prometidos por el gobierno; la duplicación de la masa salarial prevista para el '99; y el pago urgente de la segunda cuota del programa de incentivos para investigadores, adeudada desde septiembre pasado.

EL DATO

Honoris causa

La Fundación Barceló distinguirá hoy con el título de honoris causa al profesor Norman Shumway. El doctor Shumway es jefe del equipo que realizó el primer trasplante y retrasplante pulmonar con resultados exitosos de la historia. Dedicado desde hace cuarenta años a la docencia, recibió los más altos cargos académicos, particularmente en la Universidad de Stanford.

Para el tiempo libre... (si queda)

Jornada. La Cámara de Diputados Bonaerense invita a la jornada sobre "Democracia, ética y medios de comunicación" que se realizará mañana, desde las 10, en avenida 53, entre 7 y 8 (La Plata), Tel. (021) 24-3279.

Olimpíada. Desde mañana y hasta el viernes se realizará en Santa Fe la "Cuarta olimpíada argentina de construcciones". Informes: Jujuy 748 (Capital Federal), Piso 1º, Tel. 943-0554.

Cursos. Hasta el 8 de noviembre está abierta la inscripción para los cursos de computación e inglés que organizan el centro de estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) y Freuba. Informes: Arenales 3414, PB "A", Tel. 822-7093 y 827-9629.

Mediadores. "Recursos psicológicos para mediadores" es el tema del curso que comienza hoy, a las 19, organizado por la Fundación Aigle. Informes: Ciudad de la Paz 1420, Tel. 784-3563 y 784-5613.

Feria. Hasta el viernes se puede visitar la 22ª Feria Nacional de Ciencia y Tecnología en el Galpón de la Reforma del Ministerio de Educación, Montevideo 950.

Protocolo. Hoy comienza el seminario teórico práctico sobre "Protocolo empresarial", organizado por la Universidad de Belgrano. Informes: Teodoro García 2090, Tel. 511-4726/4727/4734.

Radio. Está abierta la inscripción para la carrera de Realizador Integral de Radio y los seminarios cuatrimestrales del ETER. Informes: Acevedo 262, Tel. 857-5701/2.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AU2804	BAHIA BLANCA	10.25	AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1604	BARILOCHE	09 25	AR1254	MONTEVIDEO	17 25
AR1614	BARILOCHE	11.15	AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AR1644	BARILOCHE	17.20	AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AR1536	CATAMARCA	10.15	AR1238	P. DEL ESTE	13.44
AU2946	CATAMARCA	17 50	AR1258	P. DEL ESTE	15 15
AU2686	CHAPELCO	11 25	AR1278	P. DEL ESTE	21.25
AU2686	ESQUEL	11.25	AU2860	NEUQUEN	06.52
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AU2864	NEUQUEN	10.00
AR1668	C. RIVADAVIA	12 40	AU2866	NEUQUEN	14.48
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AU2868	NEUQUEN	19.00
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15	AU2550	POSADAS	06 12
AU2400	CORDOBA	06.00	AU2556	POSADAS	14.16
AR1510	CORDOBA	06.44	AU2558	POSADAS	18 32
AR1500	CORDOBA	07.24	AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2410	CORDOBA	08 00	AU2546	RESISTENCIA	19 52
AU2402	CORDOBA	09.00	AR1606	R. GALLEGOS	05 45
AR1530	CORDOBA	11.00	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AU2404	CORDOBA	12 00	AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AR1550	CORDOBA	14.00	AR1626	RIO GRANDE	15 25
AU2430	CORDOBA	15 00	AR1700	ROSARIO	07.08
AU2414	CORDOBA	16.00	AU2302	ROSARIO	11 50
AU2406	CORDOBA	17.00	AU2306	ROSARIO	13.20
AU2418	CORDOBA	18 00	AR1716	ROSARIO	16 10
AR1580	CORDOBA	19 28	AR1718	ROSARIO	20 32
AU2416	CORDOBA	20 28	AR1506	SALTA	06 48
AU2408	CORDOBA	21 15	AR1556	SALTA	13 44
AU2560	CORRIENTES	06 28	AR1576	SALTA	19 08
AU2562	CORRIENTES	15 05	AU2922	SAN JUAN	06 24
AU2582	FORMOSA	10 30	AU2924	SAN JUAN	12 08
AR1714	IGUAZU	10 40	AU2916	SAN JUAN	17 50
AR1734	IGUAZU	14 04	AU2922	SAN LUIS	06.24
AR1744	IGUAZU	15 35	AU2916	SAN LUIS	17 50
AU2930	JUJUY	05.52	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2932	JUJUY	19 48	AU2874	SANTA ROSA	14 20
AR1518	LA RIOJA	05 56	AU2370	SANTA FE	07 12
AR1538	LA RIOJA	18.52	AU2372	SANTA FE	09 30
AR1610	M DEL PLATA	07 44	AU2374	SANTA FE	12 32
AU2820	M DEL PLATA	08 15	AU2376	SANTA FE	17.10
AR1620	M DEL PLATA	09 40	AU2378	SANTA FE	18 40
AR1650	M DEL PLATA	10 45	AU2948	S DEL ESTERO	10 15
AR1670	M DEL PLATA	12 36	AU2946	S DEL ESTERO	17 50
AU2828	M DEL PLATA	13 12	AR1636	TRELEW	07 16
AU2830	M DEL PLATA	14 12	AR1646	TRELEW	13 36
AR1640	M DEL PLATA	16 50	AR1638	TRELEW	19.16
AU2832	M DEL PLATA	18 20	AR1504	TUCUMAN	06 16
AU2840	M DEL PLATA	19 36	AR1514	TUCUMAN	07 52
AU2424	MENDOZA	06 08	AR1544	TUCUMAN	11 35
AR1522	MENDOZA	07 56	AR1564	TUCUMAN	15 10
AU2420	MENDOZA	11 05	AR1574	TUCUMAN	18 48
AU2422	MENDOZA	13 08	AR1606	USHUAIA	05 45
AR1532	MENDOZA	14 24	AR1646	USHUAIA	13 36
AU2426	MENDOZA	18 04	AU2898	VIEDMA	16 20
AR1562	MENDOZA	18 56	AR1642	V. GESELL	10 10
AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AR1662	V. GESELL	18.00

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22	AR1215	MONTEVIDEO	11 35
AU2805	BAHIA BLANCA	13.15	AR1285	MONTEVIDEO	12 55
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34	AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1605	BARILOCHE	14 17	AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AR1615	BARILOCHE	16 07	AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1645	BARILOCHE	22 12	AR1229	P DEL ESTE	13 31
AR1537	CATAMARCA	15 05	AR1239	P DEL ESTE	15 55
AU2946	CATAMARCA	22.37	AR1259	P DEL ESTE	17.26
AU2886	CHAPELCO	17 15	AR1279	P DEL ESTE	23.36
AU2886	ESQUEL	17 15	AU2861	NEUQUEN	10 47
AR1689	C. RIVADAVIA	06 50	AU2865	NEUQUEN	13 55
AR1649	C. RIVADAVIA	11 04	AU2867	NEUQUEN	18 43
AR1669	C. RIVADAVIA	17 39	AU2869	NEUQUEN	22 55
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45	AU2551	POSADAS	09 32
AU2409	CORDOBA	08.00	AU2557	POSADAS	17 36
AU2401	CORDOBA	08 55	AU2559	POSADAS	22 52
AR1511	CORDOBA	09 39	AU2543	RESISTENCIA	14.00
AR1501	CORDOBA	10 19	AU2547	RESISTENCIA	23.02
AU2411	CORDOBA	10.55	AR1606	R GALLEGOS	14.20
AU2403	CORDOBA	11 55	AR1626	R GALLEGOS	23 42
AR1531	CORDOBA	13 55	AR1689	R. GALLEGOS	06 30
AU2405	CORDOBA	14 55	AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1551	CORDOBA	16.55	AR1701	ROSARIO	09 13
AU2431	CORDOBA	17 55	AU2303	ROSARIO	13.55
AU2415	CORDOBA	18 55	AU2307	ROSARIO	16 00
AU2407	CORDOBA	19 55	AR1717	ROSARIO	18 15
AU2419	CORDOBA	20.55	AR1719	ROSARIO	22.37
AR1581	CORDOBA	22.23	AR1507	SALTA	11 28
AU2417	CORDOBA	23.23	AR1557	SALTA	18 24
AU2561	CORRIENTES	09 43	AR1577	SALTA	23 48
AU2563	CORRIENTES	18 20	AU2922	SAN JUAN	10 49
AU2583	FORMOSA	13 56	AU2924	SAN JUAN	16 58
AR1715	IGUAZU	14 45	AU2916	SAN JUAN	22 15
AR1735	IGUAZU	18 09	AU2922	SAN LUIS	10 49
AR1745	IGUAZU	19 40	AU2916	SAN LUIS	22 15
AU2931	JUJUY	10.19	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2933	JUJUY	00 18	AU2875	SANTA ROSA	17 00
AR1519	LA RIOJA	09 46	AU2371	SANTA FE	09 27
AR1539	LA RIOJA	22 42	AU2373	SANTA FE	12 25
AR1611	M DEL PLATA	09 55	AU2375	SANTA FE	14 15
AU2821	M DEL PLATA	10 25	AU2377	SANTA FE	20 05
AR1621	M DEL PLATA	11 50	AU2379	SANTA FE	20 55
AR1651	M DEL PLATA	12 55	AU2949	S DEL ESTERO	14 57
AR1671	M DEL PLATA	14 46	AU2[illegible]6	S DEL ESTERO	22 37
AU2829	M DEL PLATA	15.22	AR1637	TRELEW	11 31
AU2831	M DEL PLATA	17 02	AR1639	TRELEW	23 31
AR1641	M DEL PLATA	19 00	AR1505	TUCUMAN	10 16
AU2833	M DEL PLATA	20 30	AR1515	TUCUMAN	11 52
AU2841	M DEL PLATA	21 46	AR1545	TUCUMAN	15 35
AU2425	MENDOZA	09 58	AR1565	TUCUMAN	19 10
AR1523	MENDOZA	11 46	AR1575	TUCUMAN	22 48
AU2421	MENDOZA	14 55	AR1606	USHUAIA	14 20
AU2423	MENDOZA	16.58	AR1647	USHUAIA	22 11
AR1533	MENDOZA	16 05	AU2899	VIEDMA	19 25
AU2427	MENDOZA	21 54	AR1643	V GESELL	12 25
AR1553	MENDOZA	22 46	AR1663	V GESELL	20 15
AR1205	MONTEVIDEO	09.05			

LA UNIVERSIDAD SE ACERCA AL MERCADO

Educar a la empresa

Cada vez más universidades estrechan su vínculo con el Estado y las firmas privadas con una creciente oferta de servicios, cursos y programas de capacitación y de asesoría técnica.

Por Marina Caporale

Una nueva veta se abrió en el mundo académico: cada vez más, las universidades se convierten en prestadoras de servicios. En los últimos años, la mayoría de las casas de estudios abrió un abanico de ofertas en programas de capacitación y asesoría técnica para empresas y organismos públicos. La iniciativa, además de reportar éxitos económicos, arrima a las universidades a los sectores productivos del país. Quienes dirigen los programas aseguran que constituyen una nueva forma de relación con las empresas y el Estado, que se agrega a los habituales convenios de pasantías. En muchos casos, estos servicios encarnan una de las pocas posibilidades de crecimiento empresarial: "Sin la universidad, las PyMES quedarían fuera de la innovación tecnológica, porque no pueden montar departamentos de investigación y desarrollo a la manera de las grandes empresas", afirma Miguel Angel Alzola, director de Vinculación Tecnológica en la Universidad Nacional del Centro (UNCe).

"Ahora es posible desarrollar estas actividades porque el enlace universidad-empresa se plantea en términos de intercambio. Antes, la universidad sólo le pedía cosas a la empresa y se sabe que ésta no tiene vocación de dar. Por eso, los vínculos no prosperaban", explica Ricardo Bosco, desde la Secretaría de Extensión Universitaria de la Regional Buenos Aires de la UTN. "En este momento, estamos cerrando un convenio con Mercedes Benz para dictar un curso técnico de PLC (controles lógicos programados) y organizamos seminarios de informática en Xerox y en Sofrecom", cuenta Bosco.

> **Aporte:** ***"Sin la universidad, las PyMES quedarían fuera de la innovación tecnológica, porque no pueden montar departamentos de investigación."***

En la mayoría de los casos, el servicio se brinda a través de un convenio entre las universidades o facultades y las compañías que lo requieren. El trato se establece de acuerdo con las necesidades del cliente, que puede ser desde una pequeña empresa familiar o una PyME, hasta un organismo oficial o una gran firma. Según el pedido, la institución prestataria arma un paquete a medida que incluye cursos de perfeccionamiento y capacitación. Esta modalidad, denominada *in company*, puede complementarse con programas de asesoría técnica y profesional.

Las ventajas, dicen las partes involucradas, son mutuas: "A la universidad le conviene por una cuestión económica y de relación con la comunidad –explica Lucas Freitas, de la Secretaría de Asistencia Técnica de la Facultad de Ciencias Económicas (UBA)–. Y a las empresas u organismos, porque se aseguran un alto nivel de conocimientos y recursos por un costo menor al de las consultoras privadas". También para Ana María Mass, de la UADE, "una universidad es una garantía, una marca registrada que respalda los certificados expedidos".

En la UBA –que hoy inaugura la muestra Expociencia (ver página 20)–, hay tres posibilidades de acceso a estos servicios: a través de la Dirección General de Capacitación Continua, del Centro Universitario de Empleo (CUE) o de cada facultad en particular. "En Ingeniería tenemos convenios con el gobierno porteño, el de San Luis, Pérez Companc, la Cámara Argentina de la Construcción y CTC Argentina, entre otras entidades", enumera José Vargas, a cargo del área de Gestión de Escuelas e Institutos. En este caso, la demanda está centralizada en cursos de perfeccionamiento al personal sobre calidad, biomedicina, problemas hidráulicos, gas y petróleo, ecología, impacto ambiental y agrimensura.

"Las casas de altos estudios regionales están muy relacionadas con la dinámica de crecimiento de sus zonas de influencia, y contribuyen a su desarrollo", explica Alzola, de la UNCe. "En Tandil, Olavarría y Azul –cuenta–, satisfacemos las demandas de las industrias de la construcción, metalmecánica, cerámica, agropecuaria y de alimentos." La Universidad de Luján, por su parte, trabaja con escuelas de la zona capacitando a los docentes de la EGB y ofrece asistencia técnica a empresas semilleras y a la Dirección Provincial de Aguas de Viedma, entre otras.

Según Mass, de la UADE, por medio de los cursos *in company* "se abre para la universidad un mercado diferente al de las carreras de grado, compuesto por graduados y ejecutivos. Además –dice–, la mayoría de las empresas con las que trabajamos ya tiene convenios de pasantías con nosotros, lo que favorece la relación". Desde la UTN, Bosco coincide: "Se genera un *feedback* interesante. A cambio de nuestro servicio, la empresa toma pasantes y becarios. Y hasta llega a emplear a nuestros capacitadores en forma permanente".

EN EL LANZAMIENTO DE NUESTRO PRODUCTO COLABORARON LAS FACULTADES DE INGENIERÍA, EXACTAS, ECONÓMICAS Y FILOSOFÍA

¿QUÉ APORTÓ CADA UNA?

INGENIERÍA AYUDÓ CON LOS PLANOS... EXACTAS, CON EL CONTROL DE CALIDAD... ECONÓMICAS CALCULÓ EL PRECIO DE VENTA... Y FILOSOFÍA EXPLICÓ POR QUÉ NADIE LO COMPRÓ

Daniel PAZ

Con garantía de calidad

¿Por qué una empresa elige los servicios de capacitación y asistencia técnica que brindan las universidades? Según los empresarios, la trayectoria, los docentes y los costos que ofrecen son motivos suficientes para preferir a las universidades y no a las consultoras privadas. La firma Tele Sistem realizó un proyecto conjunto con la Universidad del Centro sobre control de temperatura en silos de cereal. "Una empresa chica como la nuestra no tiene el capital necesario para solventar investigaciones propias –dice Jorge Monasterio–. La universidad ya tiene gente preparada, tiempo y recursos para emplear." Para Mónica Biman, directora de Administración de Sofrecom, "elegir a la UTN para realizar un curso de informática nos asegura respaldo académico". Desde el área de Personal del Hipódromo de Palermo, Leonardo Spagnolo agrega: "El precio también influye en la decisión. Ya estábamos contactados con la UBA a través de los convenios de pasantías y ahora recibimos un programa de capacitación para 280 empleados que armó la Facultad de Ciencias Económicas".

UCR Y FREPASO GANAN LOS CENTROS DE ESTUDIANTES

Los alumnos quieren Alianza

La versión universitaria de la alianza UCR-Frepaso viene imponiéndose cómodamente en las elecciones de los centros de estudiantes de la UBA: ya lo consiguió en los seis comicios que se realizaron entre setiembre y octubre. En Ciencias Económicas, Arquitectura, Derecho, Psicología, Odontología y Medicina los candidatos aliancistas triunfaron con más del 50 por ciento de los votos, reafirmando la hegemonía de Franja Morada, hoy devenida Alianza en la mayoría de las unidades académicas. Durante esta semana y la próxima será el turno de elegir representantes en las facultades de Agronomía, Ciencias Sociales, Veterinaria, Farmacia, Filosofía y Letras e Ingeniería.

La semana pasada la Alianza logró retener el centro estudiantil de Medicina (CEM), con el 56 por ciento de los votos. El segundo lugar fue para la agrupación FUNAP, que obtuvo el 30 por ciento. "Queremos lograr una integración entre las distintas carreras a través de actividades interdisciplinarias", anunció Efraín Benzaquen, flamante presidente del CEM. En Odontología, donde los estudiantes votaron el jueves y viernes pasado, ganó la única lista que se presentó: la Alianza. Desde ayer y hasta el viernes, se desarrollan los comicios en varias facultades, donde también pueden participar los alumnos del CBC. En Ingeniería, las listas presentadas son la CEPA, la Alianza, un Frente de Izquierda y el MOCO. Los aspirantes a ingenieros pueden votar de 10 a 22 en la sede de Paseo Colón y de 18 a 22, en la de Las Heras. La Alianza, PO, FICSO, CEPA y Frente Amplio son algunas de las quince listas que se presentaron en Ciencias Sociales; mientras tres compiten en Agronomía: el FANA (Frente Amplio para una Nueva Agronomía), LIA (Línea Independiente Agronómica) y la Alianza. En Veterinaria, en cambio, Franja Morada y el Frepaso presentaron listas separadas, y también están EVEP y Federación Joven Argentina. La semana que viene serán los turnos de Farmacia –sólo se candidateará la Alianza– y de Filosofía y Letras, que aún no oficializó sus listas. En Exactas, las elecciones se realizarán este mes, aunque todavía no se definió la fecha.

En Ciencias Económicas, el 65,8 por ciento de los alumnos se inclinaron por el candidato de la Alianza, Emiliano Yacobitti. Patricia Ceriani preside el centro de Arquitectura, donde la Alianza triunfó con el 55 por ciento de los sufragios. "Vamos a continuar con la política de defensa de la universidad pública y de la Justicia independiente", prometió el aliancista Mariano Heller, presidente reelecto en Derecho con el 54,8 por ciento. Y en Psicología, el 68,2 por ciento de los alumnos optó por la reciente unión UCR-Frepaso, formada pocos días antes de las elecciones.

Hay más donantes, pero aún no los suficientes

Quebrando una tendencia en baja desde 1995, este año hubo un repunte de donaciones de órganos. Los especialistas advierten que el índice sigue siendo bajo. Hay 5564 anotados en espera.

Arnaldo Pampillon



Julia Polak, María del Carmen Bacqué y René Favaloro.
"El avance científico debe ser acompañado por la solidaridad".

Por primera vez desde 1995, se invirtió la tendencia negativa en el número de trasplantes realizados en el país. En lo que va del año, se registraron 87 implantes, un 11,5 por ciento más que los efectuados en 1997. El repunte es significativo desde agosto, cuando el Incucai lanzó una campaña de reflexión en los medios de comunicación con el slogan "Plantar un árbol. Tener un hijo. Escribir un libro. Donar un órgano". En los dos primeros meses de campaña se duplicaron las llamadas telefónicas de potenciales donantes y, en relación con el mismo período del año anterior, se incrementaron la procuración y los trasplantes efectuados, así como los operativos con ablación y los donantes efectivos. Aunque las cifras son alentadoras, todavía no alcanzan para cubrir la demanda de los 5564 anotados a la espera de un trasplante. Es más, los cardiólogos René Favaloro y Norman Shumway advirtieron que el índice de donantes "sigue siendo bajo".

"La expansión de los programas de trasplantes necesita no sólo del avance científico sino de la solidaridad y concientización social", resaltó ayer María del Carmen Bacqué, presidenta del Incucai, durante la apertura de la jornada de Actualización en Procuración y Trasplante de Organos Intratoráxicos. En el mismo sentido se orienta la campaña de difusión que desde el 19 de agosto y hasta el 31 de diciembre se puede ver y escuchar a través de los medios radiales y televisivos de todo el país. Los datos parciales de los primeros sesenta días auspician resultados favorables. En ese período se anotaron 144 donantes efectivos, un 23 por ciento más de los registrados en el mismo período del año pasado. También crecieron los trasplantes de órganos efectuados entre el 24 de agosto y el 7 de octubre: se concretaron 82 de órganos sólidos y 76 de tejidos, frente a los 137 de ambos tipos realizados en el mismo período durante 1997. La tendencia ascendente se repite al comparar la procuración de órganos y los operativos con ablación multiorgánicos, de órgano único y de tejidos.

Ayer, durante el encuentro, varios especialistas coincidieron en la necesidad de lograr mayores avances en relación a la procuración de órganos. Entre ellos se destacaban dos extranjeros, quienes fueron homenajeados como miembros honoríficos del Incucai: el norteamericano Norman Shumway, pionero en la técnica del implante cardíaco, y la médica patóloga Julia Polak, que llegó desde Londres para brindar su testimonio como una trasplantada muy especial: trabajaba en la actividad de trasplantes cuando le detectaron una hipertensión pulmonar, por lo que siguió personalmente cada uno de los pasos que culminaron en su propio trasplante.

Polak dedicó su exposición a los donantes anónimos porque –dijo– nunca supo quién fue el suyo. "Si me preguntan qué edad tengo hoy les contesto 34, porque ésa es la edad de mi donante", deslizó en el único instante que se tomó para relajarse con la exposición de su caso. Luego se sumergió otra vez en el relato con la ayuda de diapositivas que mostraban sus pulmones enfermos, obtenidas cuando estaba anestesiada. Pasaron ya tres años y cuatro meses desde aquel momento, y 21 desde que sus colegas dieron con el diagnóstico, que requería un trasplante cardiopulmonar urgente como única opción para seguir viviendo. "De repente me transformé en paciente además de médica y en principio no quería colaborar porque me sentía muy mal", narró Polak, mientras recordaba que los ataques de asma empeoraban y casi no podía respirar. El 29 de mayo de 1995 entró en la lista de emergencia. Necesitaba un corazón y un pulmón. "Tuve que esperar siete semanas, cuando me habían dado tres o cuatro de vida." Su fuerza y tenacidad le dieron una resistencia poco habitual y una operación que resultó exitosa, aunque un año más tarde derivó en una neumonía. Hoy no necesita la silla de ruedas para caminar y vive sin dosis de oxígeno, pero cumple religiosamente con lo que considera su responsabilidad médica: una rutina de chequeos médicos y varias clases de gimnasia por semana.

Experiencias con cerdos

A Norman Shumway se lo considera un pionero en el desarrollo de la técnica del trasplante cardíaco. El primer retrasplante cardiovascular lo realizó en California en 1968 y hoy se obsesiona con la posibilidad de desarrollar la ingeniería genética a través de tejidos de animales que puedan ser utilizados como donantes para humanos. En uno de los tramos de su exposición, se ocupó del tema y brindó algunos detalles, aunque aclaró que "los primeros avances logrados de la experimentación con cerdos señalan que aún falta mucho por hacer y muchas limitaciones por superar". Luego comentó, divertido, que "somos los reyes de la selva y entonces las partes animales para la donación tienen varias dificultades, como el rendimiento fisiológico en el futuro", mientras se ganaba las sonrisas de todo el auditorio. En tanto, sigue estudiando el modo para superar esos problemas y hace hincapié en la necesidad de acentuar el énfasis en la información para lograr una mayor concientización familiar y social. Mencionó, como ejemplo, que "en los Estados Unidos sólo el 10 o 15 por ciento de los individuos que podrían ser elegidos para donar, están haciéndolo".

DESALOJAN LA CONFITERIA Y LA PLAYA DE EZEIZA

Ni un sandwich para la espera

Por Pedro Lipcovich

"...Y no se olviden de traer mañana la pinza y el destornillador", requirió ayer a los 120 empleados de los bares el cesante concesionario de los servicios del Aeropuerto de Ezeiza. Les pedía herramientas para terminar de desarmar sus instalaciones, a cambio de una promesa de pagarles la indemnización que les corresponde. Por disposición judicial, las confiterías y playas de estacionamiento fueron desalojadas, ya que Aeropuertos 2000, la adjudicataria de Ezeiza, decidió cambiar de concesionario y "no está contemplada" la permanencia de los trabajadores. Los empleados de las playas de estacionamiento seguían ayer en la aeroterminal y amenazaban con una movilización para hoy.

"Nos echan y todavía nos piden que vengamos a laburar, con pinza y destornillador." "Hace tres meses decían que nos quedáramos tranquilos, que había contrato por tres años más." "Estoy descreída: ¿cómo sabemos si nos van a pagar lo que nos deben?" "No vino nadie del gremio (Unión de Trabajadores Gastronómicos) ni del Ministerio de Trabajo." "Tampoco dio la cara nadie de Aeropuerto 2000, que forzó esta situación." Con estas frases, los cesantes empleados de las confiterías de Ezeiza testimoniaban ayer, ante este diario, su amargura.

> **Conflicto:** *Ayer las confiterías no funcionaban, salvo un barcito en el hall del Espigón Internacional, y el estacionamiento en Ezeiza era gratuito.*

En la mañana, el juez Martín Silva Garretón había dispuesto el desalojo de la empresa El Principado, concesionaria del estacionamiento y las confiterías, y a las 13.30 apareció un oficial de justicia para cumplir la medida. Los empleados de los bares se negaron, la Policía Aeronáutica se dispuso a desalojarlos por la fuerza y ellos amenazaron con una sentada que cortaría el tránsito en la Autopista Ricchieri.

Los empleados pidieron hablar con algún representante de Aeropuertos 2000, la adjudicataria de la aeroestación de Ezeiza, pero no fueron recibidos. César Carabelli, presidente de la firma, se limitó a anunciar que los nuevos concesionarios "se manejarán con personal propio y no está contemplado" conservar a los actuales trabajadores, que son 300 en total.

A las 6 de la tarde, el presidente de El Principado, Bernardino Cuadras, se hizo presente y prometió abonar salarios e indemnizaciones. Los empleados de los bares accedieron entonces a retirarse. En cambio, los trabajadores de las playas de estacionamiento permanecieron reunidos y su delegado, Darío Zulato, anunció a este diario que "vamos a quedarnos toda la noche y es posible que mañana haya una movilización".

Ayer las confiterías no funcionaban, salvo un barcito en el hall del Espigón Internacional, y el estacionamiento en Ezeiza era gratuito.

VOTAN EN EE.UU. LA LEGALIZACION DEL CANNABIS

La elección de la marihuana

Página/12 en EE.UU.

Por M.F.C.
Desde Nueva York

En cinco estados, incluido Washington, la gente decidirá en los comicios de hoy si autoriza el uso medicinal de la droga.

Un nuevo capítulo de la saga "uso medicinal de la marihuana" se escribirá hoy en las elecciones estadounidenses, cuando los estados de Alaska, Hawai, Nevada, Oregon, Washington y el distrito de Columbia voten iniciativas que podrían liberalizar drásticamente el acceso al consumo de la hierba. Como esta instancia se ha vuelto clave para una aceptación mucho más masiva de la legalización de la droga, el movimiento pro uso medicinal se ha encontrado con la decidida resistencia de un sector de la clase política, representado por tres ex presidentes de Estados Unidos y una ex primera dama. Y también con la oposición de influyentes asociaciones sanitarias como la American Cancer Society y la American Medical Association. Encuestas recientes en Alaska, Oregon y Washington indican que la mayoría de los votantes en esos estados apoyarán la propuesta.

En Nevada, en cambio, el margen entre los que están a favor y los que se oponen es estrecho. También interesante es el caso de Arizona, donde hay una iniciativa para que la heroína, el LSD, la marihuana y otras drogas sean autorizadas previamente por la Food and Drug Administration para su uso médico. Esta iniciativa aparentemente no gozaría de un consenso mayoritario.

En la elección de 1996, California y Arizona votaron la legalización de la hierba para uso médico. Se establecieron así centros donde enfermos con diversas dolencias, desde sida y cáncer hasta glaucoma, pudieron comprar el nuevo medicamento sin temor a ser arrestados. Estudios realizados por un científico de la Universidad de Harvard abogan en favor del uso de la marihuana en un espectro bastante amplio de enfermedades. Por ejemplo, se señala que interrumpe el estado nauseoso y abre el apetito de los enfermos de sida. Y también serviría como sedante.



AFP

Para los críticos, legalizar el cannabis es "peligroso".
Los impulsores destacan sus ventajas en la medicina.

Sin embargo, el campo médico está dividido. Las instituciones más tradicionales han expresado su disconformidad frente a esta legalización. Además de la American Cancer Association y la American Medical Association, el National Institute of Health ha investigado el tema y resolvió que la marihuana no representa un aporte al tratamiento de los enfermos. El estudio del NIH advierte contra los peligros del consumo y subraya que no está probado científicamente que la hierba posea ventajas sobre los medicamentos ya existentes.

El debate ha cobrado tanta intensidad que el bando que se opone, liderado por la administración Clinton, reclutó a los tres ex presidentes, George Bush, Jimmy Carter y Gerald Ford, para que manifiesten su rechazo a las propuestas. En una carta abierta dirigida a los "queridos ciudadanos", que fuera solicitada por Barry Mc Caffrey, el director para los programas de control de drogas de la Casa Blanca, los ex mandatarios puntualizan que "estas iniciativas no están basadas en la mejor ciencia obtenible". También dicen que las propuestas estaduales "recortan nuestro compromiso nacional de que la Food and Drug Administration confirme la seguridad y efectividad de las medicinas antes de que sean aprobadas para uso público".

Mc Caffrey ha dicho que las iniciativas se adelantan, "prejuzgan", con conclusiones a los estudios que se están realizando sobre los presuntos beneficios de la marihuana en los pacientes con sida. En una serie de avisos para la televisión y la radio, Barbara Bush, una ex primera dama muy apreciada por la opinión pública de este país, lamenta que "se envíe a la juventud el mensaje de que la marihuana es una 'medicina'. No lo es. Es una droga ilegal y peligrosa".

Sondeos: ***Encuestas recientes en Alaska, Oregon y Washington indican que la mayoría de los votantes en esos estados apoyarán la propuesta sobre la droga.***

El argumento de Bush se basa en que en años recientes ha habido un incremento del consumo de marihuana entre adolescentes y niños. Sin embargo, de acuerdo con las medidas estaduales a votación, la marihuana se legalizaría solamente para pacientes incluidos en una lista corta de enfermedades: entre ellas, cáncer, sida, glaucoma, dolor crónico, convulsiones y espasmos musculares. Quienes abogan por la aprobación de estas propuestas confían en que este enfoque limitado del uso de la hierba apelará a la compasión de los votantes con imágenes de sufrimiento apaciguado, apetito recuperado y náuseas desaparecidas.

Explosión en San Cristóbal

Una explosión en un taller mecánico de San Cristóbal destruyó parcialmente dos locales, pero más que enorme susto no produjo daños en los vecinos del lugar. El portón de dos metros por tres del taller salió despedido e impactó en la parte trasera de un taxi, como producto de la explosión. El cielo raso de la parrilla lindera –en Rincón y Estados Unidos– cayó y la vidriera se rompió. Todo se debió, según la opinión de los bomberos, a "una deflagración por acumulación de gases". Los empleados del taller habían salido a almorzar cuando se produjo la explosión.

El crimen de Cipolletti

El juez Pablo Iribarren iniciará hoy la reconstrucción de las últimas horas de las víctimas del triple crimen de Cipolletti. Durante dos días se cubrirá el recorrido que efectuaron las hermanas María Emilia y Paula González y su amiga Verónica Villar, pero no participarán los dos imputados por la negativa de sus abogados.

Caminata de Integración

El próximo domingo 8 partirá la Cuarta Caminata por una Verdadera Integración de las Personas con Discapacidad, organizada por la Amia, la Arquidiócesis de Buenos Aires y B'nai Brith. La caminata se inicia a las 10 en Congreso y a su término habrá un acto artístico del que participarán Lito Vitale y Juan Carlos Baglietto, frente a la Iglesia del Pilar.

El Viagra es inocente

El empresario cordobés Oscar Abolio, que murió en julio pasado tras consumir la pastilla contra la impotencia, falleció como consecuencia de un paro cardíaco. Según la Justicia, el Viagra no fue el causante del deceso.

Abolio tenía 60 años y murió en la medianoche del 29 de julio, luego de comer en forma abundante durante la cena y mantener una relación sexual, para lo cual ingirió la famosa píldora azul.

Ahora, el fiscal de instrucción de Villa María, Gustavo Atienza, afirmó que las pericias concluyeron que "Abolio era un hombre muy enfermo y su deceso podía haber sucedido en cualquier otro accionar que demandara algún esfuerzo, subir una escalera o acarrear algún objeto pesado".

Atienza confirmó que "si bien Abolio había ingerido una pastilla de Viagra, también comió en forma abundante, lo que retardó los efectos de la pastilla, por lo que el medicamento no fue determinante en la causa del fallecimiento". Es más, el fiscal dispuso –al no haber tenido ninguna relación el *sildenafil*, la droga del Viagra– el cierre de la causa.

MIRADOR

ALEMANIA

Poderosos comunistas

No todo son malos recuerdos para el comunismo en la ex Alemania del Este. En el Estado alemán de Mecklemburgo-Antepomerania quedó formado ayer el primer gobierno regional con participación de los ex comunistas de la antigua República Democrática Alemana (RDA), desaparecida en 1990. El Partido Socialdemócrata (SPD), vencedor de las elecciones nacionales celebradas el 27 de setiembre, y el neocomunista Partido del Socialismo Democrático (PDS), firmaron un acuerdo de gobierno y por primera vez en la historia de Alemania se unieron en un gobierno de coalición. El acuerdo de gobierno del SPD y el PDS da prioridad a la lucha contra el desempleo, descarta la construcción de nuevas centrales nucleares y rechaza el proyecto de construir el tramo para un tren ultrarrápido de suspensión magnética entre Hamburgo y Berlín.

ETA

Demasiados infiltrados

La organización separatista vasca armada ETA declaró su tregua a mediados de setiembre –la primera en 30 años de lucha– debido al deterioro de su organización, minada por los "topos", afirmó ayer el diario *El País*. "Todo está podrido en la organización, la tenemos agujereada, totalmente infiltrada, a merced de los topos", afirma en una carta uno de los dirigentes del aparato logístico de ETA, Francisco Javier Arizcuren Ruiz "Kantauri", interceptada por la policía y citada por *El País* en un largo artículo. Otros factores, según el periódico, favorecieron la preparación de la tregua: las detenciones de numerosos dirigentes clandestinos en 1996, el desmantelamiento de varios comandos en 1997, el fuerte rechazo popular de la violencia tras el asesinato del concejal Miguel Angel Blanco en julio de 1997, la condena a encarcelamiento de la dirección del ala política de ETA, Herri Batasuna, en diciembre de 1997, el cierre a mediados de 1998 del periódico independentista *Egin* y el desmantelamiento del aparato financiero de su entorno.

AFP



El fusil de un soldado iraquí vigila las camionetas de la ONU luego de las medidas tomadas por Bagdad.
Para Saddam Hussein, detrás de la inspección de la Unscom hay tareas de espionaje norteamericanas.

El eterno retorno de los inspectores y de Saddam

Por Pablo Rodríguez

Estados Unidos y Gran Bretaña amenazaron con el uso de la fuerza si Irak no deja inspeccionar sus armas atómicas y químicas.

"Ninguna opción está descartada hasta que los inspectores vuelvan", dijo ayer el presidente norteamericano Bill Clinton. Se refería a la reiterada amenaza del uso unilateral de la fuerza frente a la enésima negativa de Irak a cooperar con la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom). Las palabras de Clinton contemplan las mismas advertencias que lanzó la Casa Blanca en noviembre del año pasado y en febrero de éste. Pero el premier británico Tony Blair ya anunció que su país también atacará si es necesario. Ahora vendrán las enésimas negociaciones dentro del Consejo de Seguridad de la ONU, donde Francia, China y Rusia se opondrán a la "opción militar".

"Todo el mundo está cansado de lidiar con Saddam Hussein", dijo el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, quien tuvo que volver de un viaje por Asia luego de que Bagdad decidiera, como lo hizo tres veces este año y otras tantas más el año pasado, suspender su cooperación con la Unscom. Irak consideró que el organismo dependiente de la ONU, bajo la apariencia de vigilar la destrucción de armas químicas y bacteriológicas desde la Guerra del Golfo en 1991, está en realidad haciendo espionaje para los norteamericanos. Las acusaciones no alcanzaron a la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIAIEA), que sigue realizando inspecciones a nivel de armas atómicas. Sus funcionarios han expresado que Irak no tiene posibilidad de fabricar este tipo de armamento.

Dentro de la misma historia, el gobierno iraquí sumó un nuevo argumento a su teoría conspirativa. El canciller Mohamed Said al-Sahaf denunció ayer ante el Parlamento que la Unscom introdujo a miembros del Mossad (servicios secretos israelíes) en sus equipos de inspección. "Se trata del coronel Rony Hakham Jadury, del comandante Nisim Chimani, de Gedeon Shimoni y del coronel Friedman Yacov Ricon", dijo al Sahaf. Un ex inspector de la Unscom, Scott Ritter, reveló en septiembre que Israel había contribuido con la tarea de supervisión y el mismo jefe de la Comisión Especial, Richard Butler, reconoció haber recibido ayuda del Estado hebreo, pero descartó que su colaboración implique algún tipo de espionaje por parte del gobierno israelí.

Irak permitió ayer que dos técnicos de la Unscom realizaran tareas de mantenimiento en las cámaras de video que supervisan los lugares en los que supuestamente se podrían fabricar armas de destrucción masiva. Pero hasta que la colaboración con la Unscom no sea total, Estados Unidos mantendrá sus "opciones" como forma de amenazas. Y "todas las opciones significa todas las opciones", según dijo el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, fastidiado por las demandas de precisiones que hacían los periodistas.

MALASIA EN LA CRISIS ASIATICA

Más zarpazos de un tigre

Mientras las Bolsas asiáticas demostraban ayer una modesta alza, en la capital malasia de Kuala Lumpur la crisis asiática se cobró una de sus primeras y más espectaculares víctimas políticas. Comenzó el juicio al ex viceprimer ministro Anwar Ibrahim, considerado responsable de la modernización que llevó al "milagro económico" puesto en cuestión cuando estalló la crisis del sudeste asiático en julio de 1997.

La caída de las tasas de interés y la credulidad ante las promesas del G-7 –el grupo de los siete países más industrializados– de poner medios financieros a disposición de la región auxiliaron a la recuperación de las Bolsas. En Malasia, un país que quiso cerrar su economía como modo exploratorio de salvación ante la crisis, comenzó ayer en un tribunal sitiado por la policía antidisturbios el juicio "por sodomía y corrupción" a quien durante cinco años fuera impulsor de las reformas económicas y brazo derecho del actual premier Mahathir Mohamad.

Después de dos meses de detención, Anwar acusó a la policía de malos tratos. Los jueces impidieron el acceso de observadores internacionales a la sala del juzgado, y ya hicieron comentarios adversos sobre Anwar que parecen anticipar el resultado del juicio. Todos los analistas coinciden en que Malasia puede ser la próxima Indonesia, porque aquí la crisis económica se transformó inmediatamente en crisis política y social, y el juicio a Anwar sería una manera de justificar el fracaso del gobierno para enfrentar sus dificultades. Estados Unidos, la Unión Europea y el FMI advirtieron sobre la falta de garantías procesales en el juicio de Anwar. La situación boicoteará la próxima cumbre del sudeste asiático que empieza en dos semanas en Kuala Lumpur.

LOS COMICIOS

Pocos

El País de Madrid

Por Javier Valenzuela
Desde Washington

Los políticos y los analistas de Estados Unidos dieron ayer lunes por cerrada la campaña electoral de este otoño con un fuerte sentimiento de perplejidad, sin atreverse a apostar un centavo sobre el mensaje que hoy martes emitirán las urnas. Jamás unas elecciones legislativas en mitad de un mandato presidencial han sido tan decisivas (de ellas depende el futuro de Bill Clinton) y jamás han despertado tan poco interés ciudadano: la participación puede alcanzar un récord histórico mínimo del 30 por ciento.

Quizás esta escasa voluntad de votar se explique por la buena situación vital y económica del país –el 85 por ciento de los norteamericanos están satisfechos con sus vidas, según la encuestadora Gallup– y por el escepticismo respecto de la política. A tenor de los sondeos difundidos ayer, estos comicios, en los que se eligen 34 senadores, 435 escaños de la Cámara de Representantes y 36 gobernadores de Estado, pueden dar un montón de sorpresas.

Tras haber comenzado acomplejados por el triste papel de su correligionario Clinton en el caso Lewinsky, los demócratas han terminado la campaña en posición de fuerza. Los últimos anuncios televisivos de los republicanos sobre el "caso Lewinsky", en los que han intentando movilizar el voto religioso y conservador, parecen haberse vuelto una vez más en su contra. El sondeo *USA Today–CNN–Gallup* otorgaba a los demócratas el 49% de las intenciones de voto frente al 45 por ciento para los republicanos. El del Pew Research Center, publicado por *The Washington Post*, también daba ventaja a los demócratas –46 por ciento– frente a los republicanos –44 por ciento–. Esas encuestas situaban en un 66 y 65 por ciento, respectivamente, el nivel de aprobación del trabajo de Clinton. No obstante, los expertos de las dos empresas advirtieron que no se atrevían a emitir el menor pronóstico a partir de esos datos.

La campaña ha dibujado un cuadro bastante preciso de las preocupaciones reales de EE.UU. El "caso Lewinsky" aburre ya al norteamericano medio, que desde el principio opina que los pecadillos del presidente no merecen tanto ruido. Ese norteamericano medio –las dos terceras partes del país, según los estudios sociológicos y electorales– resulta ser conservador pero no tanto como piensa el extremismo de derecha hoy dominante en el Partido Republicano. Cree en Dios, asiste a los servicios religiosos, está a favor de la pena de muerte, piensa que la asistencia social no debe ser tarea gubernamental sino de las iglesias, es partidario de que el Estado no tenga el gran papel que le dio el New Deal, desea reducciones de impuestos y es contrario a los déficit en los presupuestos públicos. Pero ese norteamericano medio también es partidario de mejorar la educación pública, proteger el medio ambiente y salvar el sistema público de pensiones de jubilación y de asistencia médica a la tercera edad. Está contra las tabacaleras y, aunque es contrario al aborto, no cree que su penalización

MIRADOR

ALEMANIA

Poderosos comunistas

No todo son malos recuerdos para el comunismo en la ex Alemania del Este. En el Estado alemán de Mecklemburgo-Antepomerania quedó formado ayer el primer gobierno regional con participación de los ex comunistas de la antigua República Democrática Alemana (RDA), desaparecida en 1990. El Partido Socialdemócrata (SPD), vencedor de las elecciones nacionales celebradas el 27 de setiembre, y el neocomunista Partido del Socialismo Democrático (PDS), firmaron un acuerdo de gobierno y por primera vez en la historia de Alemania se unieron en un gobierno de coalición. El acuerdo de gobierno del SPD y el PDS da prioridad a la lucha contra el desempleo, descarta la construcción de nuevas centrales nucleares y rechaza el proyecto de construir el tramo para un tren ultrarrápido de suspensión magnética entre Hamburgo y Berlín.

ETA

Demasiados infiltrados

La organización separatista vasca armada ETA declaró su tregua a mediados de setiembre -la primera en 30 años de lucha- debido al deterioro de su organización, minada por los "topos", afirmó ayer el diario *El País*. "Todo está podrido en la organización, la tenemos agujereada, totalmente infiltrada, a merced de los topos", afirma en una carta uno de los dirigentes del aparato logístico de ETA, Francisco Javier Arizcuren Ruiz "Kantauri", interceptada por la policía y citada por *El País* en un largo artículo. Otros factores, según el periódico, favorecieron la preparación de la tregua: las detenciones de numerosos dirigentes clandestinos en 1996, el desmantelamiento de varios comandos en 1997, el fuerte rechazo popular de la violencia tras el asesinato del concejal Miguel Angel Blanco en julio de 1997, la condena a encarcelamiento de la dirección del ala política de ETA, Herri Batasuna, en diciembre de 1997, el cierre a mediados de 1998 del periódico independentista *Egin* y el desmantelamiento del aparato financiero de su entorno.

AFP

El fusil de un soldado iraquí vigila las camionetas de la ONU luego de las medidas tomadas por Bagdad.

Para Saddam Hussein, detrás de la inspección de la Unscom hay tareas de espionaje norteamericanas.

El eterno retorno de los inspectores y de Saddam

Estados Unidos y Gran Bretaña amenazaron con el uso de la fuerza si Irak no deja inspeccionar sus armas atómicas y químicas.

Por Pablo Rodríguez

"Ninguna opción está descartada hasta que los inspectores vuelvan", dijo ayer el presidente norteamericano Bill Clinton. Se refería a la reiterada amenaza del uso unilateral de la fuerza frente a la enésima negativa de Irak a cooperar con la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom). Las palabras de Clinton contemplan las mismas advertencias que lanzó la Casa Blanca en noviembre del año pasado y en febrero de éste. Pero el premier británico Tony Blair ya anunció que su país también atacará si es necesario. Ahora vendrán las enésimas negociaciones dentro del Consejo de Seguridad de la ONU, donde Francia, China y Rusia se opondrán a la "opción militar".

"Todo el mundo está cansado de lidiar con Saddam Hussein", dijo el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, quien tuvo que volver de un viaje por Asia luego de que Bagdad decidiera, como lo hizo tres veces este año y otras tantas más el año pasado, suspender su cooperación con la Unscom. Irak consideró que el organismo dependiente de la ONU, bajo la apariencia de vigilar la destrucción de armas químicas y bacteriológicas desde la Guerra del Golfo en 1991, está en realidad haciendo espionaje para los norteamericanos. Las acusaciones no alcanzaron a la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIAIEA), que sigue realizando inspecciones a nivel de armas atómicas. Sus funcionarios han expresado que Irak no tiene posibilidad de fabricar este tipo de armamento.

Dentro de la misma historia, el gobierno iraquí sumó un nuevo argumento a su teoría conspirativa. El canciller Mohamed Said al-Sahaf denunció ayer ante el Parlamento que la Unscom introdujo a miembros del Mossad (servicios secretos israelíes) en sus equipos de inspección. "Se trata del coronel Rony Hakham Jadury, del comandante Nisim Chimani, de Gedeon Shimoni y del coronel Friedman Yacov Ricon", dijo al Sahaf. Un ex inspector de la Unscom, Scott Ritter, reveló en septiembre que Israel había contribuido con la tarea de supervisión y el mismo jefe de la Comisión Especial, Richard Butler, reconoció haber recibido ayuda del Estado hebreo, pero descartó que su colaboración implique algún tipo de espionaje por parte del gobierno israelí.

Irak permitió ayer que dos técnicos de la Unscom realizaran tareas de mantenimiento en las cámaras de video que supervisan los lugares en los que supuestamente se podrían fabricar armas de destrucción masiva. Pero hasta que la colaboración con la Unscom no sea total, Estados Unidos mantendrá sus "opciones" como forma de amenazas. Y "todas las opciones significa todas las opciones", según dijo el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, fastidiado por las demandas de precisiones que hacían los periodistas.

MALASIA EN LA CRISIS ASIATICA

Más zarpazos de un tigre

Mientras las Bolsas asiáticas demostraban ayer una modesta alza, en la capital malasia de Kuala Lumpur la crisis asiática se cobró una de sus primeras y más espectaculares víctimas políticas. Comenzó el juicio al ex viceprimer ministro Anwar Ibrahim, considerado responsable de la modernización que llevó al "milagro económico" puesto en cuestión cuando estalló la crisis del sudeste asiático en julio de 1997.

La caída de las tasas de interés y la credulidad ante las promesas del G-7 –el grupo de los siete países más industrializados– de poner medios financieros a disposición de la región auxiliaron a la recuperación de las Bolsas. En Malasia, un país que quiso cerrar su economía como modo exploratorio de salvación ante la crisis, comenzó ayer en un tribunal sitiado por la policía antidisturbios el juicio "por sodomía y corrupción" a quien durante cinco años fuera impulsor de las reformas económicas y brazo derecho del actual premier Mahathir Mohamad.

Después de dos meses de detención, Anwar acusó a la policía de malos tratos. Los jueces impidieron el acceso de observadores internacionales a la sala del juzgado, y ya hicieron comentarios adversos sobre Anwar que parecen anticipar el resultado del juicio. Todos los analistas coinciden en que Malasia puede ser la próxima Indonesia, porque aquí la crisis económica se transformó inmediatamente en crisis política y social, y el juicio a Anwar sería una manera de justificar el fracaso del gobierno para enfrentar sus dificultades. Estados Unidos, la Unión Europea y el FMI advirtieron sobre la falta de garantías procesales en el juicio de Anwar. La situación boicoteará la próxima cumbre del sudeste asiático que empieza en dos semanas en Kuala Lumpur.

LOS COMICIOS EN EE.UU. PUEDEN DEFINIR LA SUERTE DE CLINTON

Pocos fieles para la Inquisición

Los republicanos presentaron las elecciones legislativas de hoy como el castigo a la conducta sexual del presidente Clinton en el caso Lewinsky. Pero la participación electoral se calcula en apenas un 30 por ciento.

El País de Madrid

Por Javier Valenzuela
Desde Washington

Los políticos y los analistas de Estados Unidos dieron ayer lunes por cerrada la campaña electoral de este otoño con un fuerte sentimiento de perplejidad, sin atreverse a apostar un centavo sobre el mensaje que hoy martes emitirán las urnas. Jamás unas elecciones legislativas en mitad de un mandato presidencial han sido tan decisivas (de ellas depende el futuro de Bill Clinton) y jamás han despertado tan poco interés ciudadano: la participación puede alcanzar un récord histórico mínimo del 30 por ciento.

Quizás esta escasa voluntad de votar se explique por la buena situación vital y económica del país –el 85 por ciento de los norteamericanos están satisfechos con sus vidas, según la encuestadora Gallup– y por el escepticismo respecto de la política. A tenor de los sondeos difundidos ayer, estos comicios, en los que se eligen 34 senadores, 435 escaños de la Cámara de Representantes y 36 gobernadores de Estado, pueden dar un montón de sorpresas.

Tras haber comenzado acomplejados por el triste papel de su correligionario Clinton en el caso Lewinsky, los demócratas han terminado la campaña en posición de fuerza. Los últimos anuncios televisivos de los republicanos sobre el "caso Lewinsky", en los que han intentando movilizar el voto religioso y conservador, parecen haberse vuelto una vez más en su contra. El sondeo *USA Today–CNN–Gallup* otorgaba a los demócratas el 49% de las intenciones de voto frente al 45 por ciento para los republicanos. El del Pew Research Center, publicado por *The Washington Post*, también daba ventaja a los demócratas –46 por ciento– frente a los republicanos –44 por ciento–. Esas encuestas situaban en un 66 y 65 por ciento, respectivamente, el nivel de aprobación del trabajo de Clinton. No obstante, los expertos de las dos empresas advirtieron que no se atrevían a emitir el menor pronóstico a partir de esos datos.

La campaña ha dibujado un cuadro bastante preciso de las preocupaciones reales de EE.UU. El "caso Lewinsky" aburre ya al norteamericano medio, que desde el principio opina que los pecadillos del presidente no merecen tanto ruido. Ese norteamericano medio –las dos terceras partes del país, según los estudios sociológicos y electorales– resulta ser conservador pero no tanto como piensa el extremismo de derecha hoy dominante en el Partido Republicano. Cree en Dios, asiste a los servicios religiosos, está a favor de la pena de muerte, piensa que la asistencia social no debe ser tarea gubernamental sino de las iglesias, es partidario de que el Estado no tenga el gran papel que le dio el New Deal, desea reducciones de impuestos y es contrario a los déficit en los presupuestos públicos. Pero ese norteamericano medio también es partidario de mejorar la educación pública, proteger el medio ambiente y salvar el sistema público de pensiones de jubilación y de asistencia médica a la tercera edad. Está contra las tabacaleras y, aunque es contrario al aborto, no cree que su penalización deba ser el gran objetivo nacional.

En una palabra, el norteamericano medio se sitúa más en ese centroderecha que tan bien ha cultivado Clinton y que ahora desea seducir George Bush, el hijo del ex presidente. A los republicanos George Bush y su hermano Jeb, que parecen tener asegurados los puestos de gobernador de Texas y Florida, les está funcionando la moderación. En cambio, su correligionario Dan Lungren puede pagar caro su militancia en el derechismo virulento que la "revolución conservadora" de Newt Gingrich ha impreso al partido del elefante desde las legislativas de 1994.

Lungren va a perder en beneficio del demócrata Gray Davis el gobierno de California. La pérdida de California será una tragedia para los republicanos, y no sólo porque es el Estado más poblado del país, uno de los más ricos y decisivo en cualquier elección presidencial. También porque allí comenzó su carrera hacia la Casa Blanca Ronald Reagan, la leyenda viva del conservadurismo político norteamericano.

Todo dependerá hoy de la participación, y ésta puede ser mínima. Los demócratas se volcaban ayer a empujar a las urnas a las mujeres y los negros, dos de sus puntos fuertes electorales. Sus estrategas informaban que muchas pugnas van a ser resueltas por una diferencia de apenas unos cientos de votos. Como la mayoría de los especialistas, Frank Newport, de Gallup, piensa que la baja participación beneficia en principio a los republicanos, que tienen asegurada la movilización de la minoría indignada con el comportamiento del presidente. "Este país nunca ha celebrado unas elecciones de cuyo resultado dependa el *impeachment* (destitución) del presidente", declaró Curtis Gans, director del Comité para el Estudio del Electorado Americano. Esto es lo curioso del caso. Aunque mucha gente está harta del tema, hoy está convocada a participar en un indirecto referéndum sobre el "caso Lewinsky". Si los republicanos amplían su actual mayoría en el Senado y la Cámara de Representantes considerarán que las urnas, el único sondeo válido en democracia, han aprobado el inicio del proceso de destitución contra Clinton.

AFP

Americans Dese… Patients' Bill…

Bill Clinton muestra los derechos de los pacientes que integren el sistema nacional de salud.

Los partidos gastaron en estas elecciones más dinero que nunca en la historia norteamericana.

HABLA EL EX PRESIDENCIABLE DEMOCRATA DUKAKIS

"Sin Lewinsky ganaríamos"

Página/12 en EE. UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

La apretada agenda de Michael Dukakis, el ex gobernador demócrata de Massachusetts que compitió y perdió contra el republicano George Bush en las elecciones presidenciales de 1988, no le impidió dialogar con *Página/12*, a pesar de haber advertido en un par de comunicaciones previas que "octubre es un mes terrible" por la campaña previa a la elección de "mid term". Pero finalmente apareció en el teléfono saludando en perfecto castellano. "Hace muchos años fui un verano a Perú, como estudiante", explicó. Cuando se le señaló que hablaba casi sin acento, respondió divertido: "Con acento griego". El ex candidato presidencial opinó que en la elección de hoy no habrá sorpresas notables ni ganancias extraordinarias para ninguno de los dos partidos. ¿Un referéndum para Bill Clinton? Dukakis consideró que no, pero admitió que sin el escándalo Lewinsky, el presidente podría haber hecho campaña con los demócratas, que hubieran recuperado la mayoría en la Cámara de Representantes. ¿Una moraleja para la clase política? "Quedarse con los pantalones puestos", sugirió.

–¿Qué predicciones tiene para este martes?

–Creo que habrá de todo en la bolsa. Pienso que ninguno de los dos partidos va a lograr ganancias extraordinarias. Muchas de estas contiendas políticas van a dirimirse por márgenes muy estrechos. Tampoco me parece que vayan a ocurrir todas las victorias que los republicanos se atribuían hace unas semanas, si bien van a conquistar algunas bancas.

–¿Cree que para los votantes de su partido pueden estar algo desmoralizados por el escándalo de Bill Clinton y como consecuencia baje la participación electoral?

–Yo no lo pondría en términos de desmoralización. En este país, la gente que tiende a votar es gente con plata y bien educada. Esta gente suele ser republicana. Los demócratas que, en cambio, suelen ser trabajadores, de menores recursos, se presentan menos a votar. De todas forma, yo no compro esa teoría de que los problemas del presidente han deprimido las bases demócratas y que habrá menos asistencia. Debido a la descentralización de nuestro sistema político, muchas de estas contiendas se centran en los candidatos, en lo que hacen y dicen, y no dependen de lo que pasa en Washington.

> **Votantes:** ***"En este país, los que votan tienen plata y educación. Los demócratas, de menores recursos, se presentan menos a votar", opina Dukakis.***

–¿Considera que esta elección es un referéndum para Clinton?

No. Creo que la gente está harta del escándalo y quiere que se cambie de tema. Lo que me parece desafortunado –y ahora le hablo como miembro del Partido Demócrata–, es que si el presidente no se hubiese metido en este horrible lío, los demócratas hubiesen tenido una oportunidad fantástica de recapturar la Cámara de Representantes. En otra situación, el presidente hubiese podido decir "denme un Congreso que me acompañe en mis iniciativas en educación, acerca de la infancia, la salud, etcétera". No es entonces que la elección sea un referéndum del presidente, pero él no ha podido ser tan eficiente en esta lucha política como podría haber sido.

–¿No cree que para el Partido Demócrata quizá hubiese sido mejor que Clinton renunciara?

–No. Mire, si Ronald Reagan no renunció por lo de Irán-Contras, que fue mucho peor porque implicó mentiras, engaños, y violar la ley no sólo en Irán sino también en Nicaragua ...

–¿Cuál es la lección que la clase política puede extraer de este escándalo?

–"Quédese con los pantalones puestos" (risas). Quiero decir que si uno es el presidente de Estados Unidos, cada cosa que haga será sujeta a escrutinio, a veces hasta en un grado absurdo. Como yo les digo a mis alumnos "si ustedes van a entrar en el servicio público, mejor que tengan una vida sexual convencional porque si no esto se va a volver en contra de ustedes".

LO QUE VIENE

ISRAEL

Preparados, listos, ya.

Yasser Arafat aceptó ayer que Israel postergue por 10 días la aplicación del acuerdo de paz de Wye Plantation (EE.UU.), pero los palestinos optaron por hacer buena letra y aplicarlo desde ya. El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu explicó que es necesario esperar a que el Parlamento apruebe el acuerdo antes de empezar a aplicarlo. Portavoces de la Autoridad Palestina anunciaron que ellos ya comienzan con su parte, porque "no queremos darle la menor excusa a los palestinos". El acuerdo, firmado el 23 de octubre, bajo el doble auspicio del presidente Clinton y de la CIA, prevé una retirada de las tropas israelíes del 13 por ciento de Cisjordania en tres etapas en un plazo de doce semanas. Todo a cambio de las severas medidas de seguridad antiterrorista que los palestinos dicen que ya están tomando contra los extremistas islámicos.

RUSIA

Todo para vender

Asfixiado por su déficit fiscal, el gobierno ruso subastará este año casi un 5 por ciento de las acciones del monopolio estatal Gasprom de gas y petróleo. Lo hará incluso a posibles compradores extranjeros, en una operación cuyos detalles aún deben afinarse. El viceprimer ministro Yuri Maslyukov anunció que, en acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, las emisiones de moneda para cubrir ese déficit intentarán limitarse a un máximo de 12.000 millones de rublos (unos 740 millones de dólares) hasta fin de año. El déficit presupuestario ruso se estima en cerca de 60.000 millones de rublos para los últimos tres meses de 1998. Pero Maslyukov condicionó la limitación a la entrega de ayuda financiera por Occidente. El FMI retiene desde setiembre pasado una cuota crediticia de 4300 millones de dólares, y Rusia no ha logrado convencerlo a que se la entregue. Las acciones del monopolio Gasprom, del cual el Estado conserva aún el 40 por ciento, serán subastadas a un precio oferta inferior a los 1000 millones de dólares y en un solo paquete, según la agencia noticiosa rusa Interfax.

Hernán y Pablo Nuquer Galarcep

Miembros de la Comisión Directiva del Centro de Estudiantes de Arquitectura. Desaparecidos por la dictadura militar los días 26 y 27 de octubre de 1977

"...hemos vivido por la alegría...
...que la tristeza no sea nunca unida a nuestros nombres..."
JULIUS FUCIK

A 21 años, siguen presentes en nuestros corazones.
Por ellos, seguimos reclamando verdad y justicia.

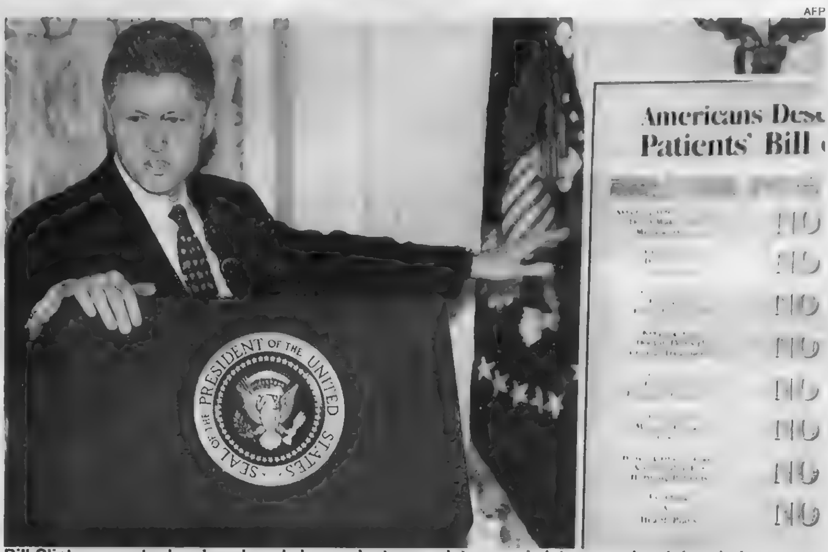
Octubre de 1998, sus familiares y amigos.

EN EE.UU. PUEDEN DEFINIR LA SUERTE DE CLINTON

fieles para la Inquisición

Los republicanos presentaron las elecciones legislativas de hoy como el castigo a la conducta sexual del presidente Clinton en el caso Lewinsky. Pero la participación electoral se calcula en apenas un 30 por ciento.

AFP



Bill Clinton muestra los derechos de los pacientes que integren el sistema nacional de salud.
Los partidos gastaron en estas elecciones más dinero que nunca en la historia norteamericana.

deba ser el gran objetivo nacional.

En una palabra, el norteamericano medio se sitúa más en ese centroderecha que tan bien ha cultivado Clinton y que ahora desea seducir George Bush, el hijo del ex presidente. A los republicanos George Bush y su hermano Jeb, que parecen tener asegurados los puestos de gobernador de Texas y Florida, les está funcionando la moderación. En cambio, su correligionario Dan Lungren puede pagar caro su militancia en el derechismo virulento que la "revolución conservadora" de Newt Gingrich ha impreso al partido del elefante desde las legislativas de 1994.

Lungren va a perder en beneficio del demócrata Gray Davis el gobierno de California. La pérdida de California será una tragedia para los republicanos, y no sólo porque es el Estado más poblado del país, uno de los más ricos y decisivo en cualquier elección presidencial. También porque allí comenzó su carrera hacia la Casa Blanca Ronald Reagan, la leyenda viva del conservadurismo político norteamericano.

Todo dependerá hoy de la participación, y ésta puede ser mínima. Los demócratas se volcaban ayer a empujar a las urnas a las mujeres y los negros, dos de sus puntos fuertes electorales. Sus estrategas informaban que muchas pugnas van a ser resueltas por una diferencia de apenas unos cientos de votos. Como la mayoría de los especialistas, Frank Newport, de Gallup, piensa que la baja participación beneficia en principio a los republicanos, que tienen asegurada la movilización de la minoría indignada con el comportamiento del presidente. "Este país nunca ha celebrado unas elecciones de cuyo resultado dependa el *impeachment* (destitución) del presidente", declaró Curtis Gans, director del Comité para el Estudio del Electorado Americano. Esto es lo curioso del caso. Aunque mucha gente está harta del tema, hoy está convocada a participar en un indirecto referéndum sobre el "caso Lewinsky". Si los republicanos amplían su actual mayoría en el Senado y la Cámara de Representantes considerarán que las urnas, el único sondeo válido en democracia, han aprobado el inicio del proceso de destitución contra Clinton.

HABLA EL EX PRESIDENCIABLE DEMOCRATA DUKAKIS

"Sin Lewinsky ganaríamos"

Página/12 en EE. UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

La apretada agenda de Michael Dukakis, el ex gobernador demócrata de Massachusetts que compitió y perdió contra el republicano George Bush en las elecciones presidenciales de 1988, no le impidió dialogar con *Página/12*, a pesar de haber advertido en un par de comunicaciones previas que "octubre es un mes terrible" por la campaña previa a la elección de "mid term". Pero finalmente apareció en el teléfono saludando en perfecto castellano. "Hace muchos años fui un verano a Perú, como estudiante", explicó. Cuando se le señaló que hablaba casi sin acento, respondió divertido: "Con acento griego". El ex candidato presidencial opinó que en la elección de hoy no habrá sorpresas notables ni ganancias extraordinarias para ninguno de los dos partidos. ¿Un referéndum para Bill Clinton? Dukakis consideró que no, pero admitió que sin el escándalo Lewinsky, el presidente podría haber hecho campaña con los demócratas, que hubieran recuperado la mayoría en la Cámara de Representantes. ¿Una moraleja para la clase política? "Quedarse con los pantalones puestos", sugirió.

–¿Qué predicciones tiene para este martes?

–Creo que habrá de todo en la bolsa. Pienso que ninguno de los dos partidos va a lograr ganancias extraordinarias. Muchas de estas contiendas políticas van a dirimirse por márgenes muy estrechos. Tampoco me parece que vayan a ocurrir todas las victorias que los republicanos se atribuían hace unas semanas, si bien van a conquistar algunas bancas.

–¿Cree que para los votantes de su partido pueden estar algo desmoralizados por el escándalo de Bill Clinton y como consecuencia baje la participación electoral?

–Yo no lo pondría en términos de desmoralización. En este país, la gente que tiende a votar es gente con plata y bien educada. Esta gente suele ser republicana. Los demócratas que, en cambio, suelen ser trabajadores, de menores recursos, se presentan menos a votar. De todas forma, yo no compro esa teoría de que los problemas del presidente han deprimido las bases demócratas y que habrá menos asistencia. Debido a la descentralización de nuestro sistema político, muchas de estas contiendas se centran en los candidatos, en lo que hacen y dicen, y no dependen de lo que pasa en Washington.

Votantes: ***"En este país, los que votan tienen plata y educación. Los demócratas, de menores recursos, se presentan menos a votar", opina Dukakis.***

–¿Considera que esta elección es un referéndum para Clinton?

–No. Creo que la gente está harta del escándalo y quiere que se cambie de tema. Lo que me parece desafortunado –y ahora le hablo como miembro del Partido Demócrata–, es que si el presidente no se hubiese metido en este horrible lío, los demócratas hubiesen tenido una oportunidad fantástica de recapturar la Cámara de Representantes. En otra situación, el presidente hubiese podido decir "denme un Congreso que me acompañe en mis iniciativas en educación, acerca de la infancia, la salud, etcétera". No es entonces que la elección sea un referéndum del presidente, pero él no ha podido ser tan eficiente en esta lucha política como podría haber sido.

–¿No cree que para el Partido Demócrata quizá hubiese sido mejor que Clinton renunciara?

–No. Mire, si Ronald Reagan no renunció por lo de Irán-Contras, que fue mucho peor porque implicó mentiras, engaños, y violar la ley no sólo en Irán sino también en Nicaragua ...

–¿Cuál es la lección que la clase política puede extraer de este escándalo?

–"Quédese con los pantalones puestos" (risas). Quiero decir que si uno es el presidente de Estados Unidos, cada cosa que haga será sujeta a escrutinio, a veces hasta en un grado absurdo. Como yo les digo a mis alumnos "si ustedes van a entrar en el servicio público, mejor que tengan una vida sexual convencional porque si no esto se va a volver en contra de ustedes".

LO QUE VIENE

ISRAEL

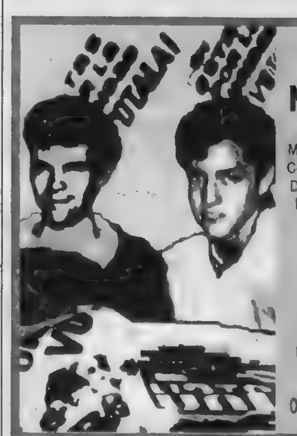
Preparados, listos, ya.

Yasser Arafat aceptó ayer que Israel postergue por 10 días la aplicación del acuerdo de paz de Wye Plantation (EE.UU.), pero los palestinos optaron por hacer buena letra y aplicarlo desde ya. El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu explicó que es necesario esperar a que el Parlamento apruebe el acuerdo antes de empezar a aplicarlo. Portavoces de la Autoridad Palestina anunciaron que ellos ya comienzan con su parte, porque "no queremos darle la menor excusa a los palestinos". El acuerdo, firmado el 23 de octubre, bajo el doble auspicio del presidente Clinton y de la CIA, prevé una retirada de las tropas israelíes del 13 por ciento de Cisjordania en tres etapas en un plazo de doce semanas. Todo a cambio de las severas medidas de seguridad antiterrorista que los palestinos dicen que ya están tomando contra los extremistas islámicos.

RUSIA

Todo para vender

Asfixiado por su déficit fiscal, el gobierno ruso subastará este año casi un 5 por ciento de las acciones del monopolio estatal Gasprom de gas y petróleo. Lo hará incluso a posibles compradores extranjeros, en una operación cuyos detalles aún deben afinarse. El viceprimer ministro Yuri Maslyukov anunció que, en acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, las emisiones de moneda para cubrir ese déficit intentarán limitarse a un máximo de 12.000 millones de rublos (unos 740 millones de dólares) hasta fin de año. El déficit presupuestario ruso se estima en cerca de 60.000 millones de rublos para los últimos tres meses de 1998. Pero Maslyukov condicionó la limitación a la entrega de ayuda financiera por Occidente. El FMI retiene desde setiembre pasado una cuota crediticia de 4300 millones de dólares, y Rusia no ha logrado convencerlo a que se la entregue. Las acciones del monopolio Gasprom, del cual el Estado conserva aún el 40 por ciento, serán subastadas a un precio oferta inferior a los 1000 millones de dólares y en un solo paquete, según la agencia noticiosa rusa Interfax.



Hernán y Pablo Nuquer Galarcep

Miembros de la Comisión Directiva del Centro de Estudiantes de Arquitectura
Desaparecidos por la dictadura militar los días 26 y 27 de octubre de 1977

"...hemos vivido por la alegría...
...que la tristeza no sea nunca unida a nuestros nombres..."
JULIUS FUCIK

A 21 años, siguen presentes en nuestros corazones.
Por ellos, seguimos reclamando verdad y justicia.

Octubre de 1998, sus familiares y amigos.

DESDE EL ARO

Más vale lo malo conocido

Por Ariel Greco

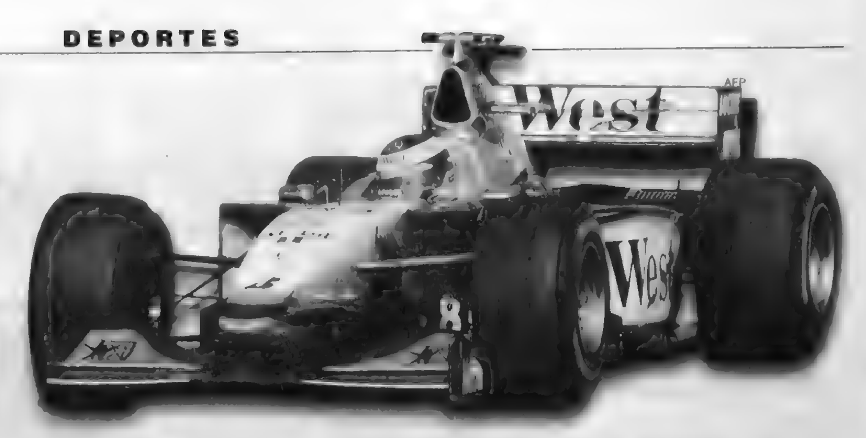
Desde que comenzó la Liga Nacional, todos los equipos coincidieron en la importancia de asegurarse una buena pareja de extranjeros para cumplir con los objetivos propuestos. Finalizada la primera rueda de la fase regular, sólo seis de los dieciséis participantes (Deportivo Roca, Estudiantes de Bahía Blanca, Gimnasia, Ferro, Pico y Obras) mantienen la dupla de foráneos con la que arrancaron la competencia. De esos doce jugadores, nueve ya habían tenido algún paso exitoso por el país, mientras que sólo tres debutaron esta temporada en la Liga.

La proporción aumenta si se toman los 32 que comenzaron: de los 17 que aún conservan sus puestos, cuatro están cumpliendo su primera experiencia. En cambio, la relación se invierte cuando se tienen en cuenta los extranjeros que han sido desafectados. De los 16 "cortados", únicamente cuatro habían jugado anteriormente en la Argentina.

Más allá de que muchos americanos lleguen de paseo, con varios kilos de más o que lo único que tengan de basquetbolistas sea la altura, también hay razones para que los nuevos se vayan sin poder demostrar su verdadero potencial. Por sus urgencias, los clubs no tienen la suficiente paciencia para esperarlos. Se deben adaptar a un país con costumbres diferentes, a un idioma generalmente desconocido, a un equipo y a compañeros con un estilo que tal vez no se adecue a sus virtudes e, incluso, deban acostumbrarse a la forma de dirigir de los árbitros criollos. Mientras tanto, deben convertir 25 puntos por partido, bajar diez rebotes y meter cinco asistencias para seguir.

Los números marcan una realidad. La mejor garantía para contratar a un extranjero es apostar por los viejos conocidos. Se saben sus estadísticas y sus medidas antropométricas reales (es muy común que los agentes las dibujen, "estiren" a sus representados o que los tipos se achiquen cuando bajan del avión), su comportamiento, sus características y su actitud hacia el juego. Por todos estos factores se cumple el viejo refrán: más vale malo conocido...

El triunfo de Hakkinen significó una doble victoria para Mercedes Benz en la Fórmula 1: piloto y marca. Asociada con McLaren en 1994, este año se le dio.



Mercedes Benz no ganaba el título desde 1955 con Juan Manuel Fangio

El 1º de noviembre de 1998 quedará como una fecha histórica para Mercedes, porque ese día en Suzuka, Japón, la casa alemana volvió a la gloria al adjudicarse, con el finlandés Mika Hakkinen al volante, su primer título mundial de pilotos de Fórmula 1 desde 1955, cuando lo ganó Juan Manuel Fangio. También fue el primero de constructores, un campeonato que se empezó a disputar recién en 1959.

La espera fue larga, muy larga. "Logramos un resultado memorable", señaló Norbert Haug, director del departamento competición de la escudería de la estrella. Si en McLaren reinaba la alegría –el equipo británico no alcanzaba un éxito tal desde 1991, con el brasileño Ayrton Senna–, la victoria de Mika Hakkinen colmaba de felicidad a los directivos de la firma alemana con Jürgen Hubbert, el presidente de Mercedes Benz, a la cabeza. Fue el primero en querer abrazar al piloto finlandés.

La historia recuerda que los éxitos de la marca de la estrella en Fórmula 1 se remontan a más de cuatro décadas. Fue en ese momento, después de haber dominado ampliamente en el período anterior a la Segunda Guerra Mundial y tras un "eclipse" de varios años, que la casa alemana volvió a la Fórmula 1 en 1954 y 1955 para ganar esas dos temporadas de la mano de Fangio. Luego vino el accidente de las 24 Horas de Le Mans y la decisión de Mercedes de abandonar la competición al finalizar 1955.

Hubo algunas apariciones discretas en la categoría rally y hubo que esperar a 1988 para que la estrella plateada volviera a verse en los circuitos, ahora en la categoría Sport, representada por Peter Sauber. Y así llegaron una victoria en las 24 Horas de Le Mans (1989) y dos títulos mundiales (1989 y 1990) en la disciplina de los coches Sport. Era el momento en que Mercedes podía volver a pensar en la Fórmula 1.

Peter Sauber, el socio suizo, y Mario Illien, el especialista en motores, ofrecieron la solución para un retorno (1993 y 1994). Entonces, luego de esa experiencia, la firma alemana se decidió a atacar a fondo. Al finalizar 1994 Mercedes se asocia con McLaren, la escudería británica que acababa de romper su contrato con Peugeot. Empezaba el camino que terminó en el podio del domingo. Claro que fue largo.

Filial de Daimler Benz, el grupo industrial alemán número uno, disponiendo del apoyo de DASA (empresa aeroespacial), de medios "ilimitados" y con una imagen de "aplanadora", la empresa alemana tuvo que esperar sin embargo cuatro años para su coronación. Y en el mismo año en que Mercedes se imponía en GT (Gran Turismo), barriendo todo a su paso, ganando las diez carreras.

EL CORDOBES YA ESTA TRIGESIMO QUINTO Y VA POR MAS

Puerta sigue subiendo en el ranking

El tenista argentino Mariano Puerta sigue subiendo en el ranking mundial de la ATP Tour, ya que accedió el puesto número 35, según el listado dado a conocer ayer por el organismo. El cordobés, la semana pasada se encontraba en el escalón número 42, pero debido a su llegada a las semifinales del Abierto de México subió siete lugares.

Puerta es el mejor tenista argentino actual y hoy participa del Abierto de Colombia, certamen en el que debe defender 58 unidades. Hay más argentinos entre los cien mejores tenistas del mundo, ya que en el puesto 46 del escalafón se encuentra el singlista de la Davis Franco Squillari y detrás de éste están Mariano Zabaleta (86), Martín Rodríguez (89) y Guillermo Cañas (97). Lo llamativo es la caída de uno de los mejores jugadores del país, Hernán Gumy, quien debido a una serie de lesiones abandonó varios encuentros y cayó al puesto número 113.

Por el lado de las mujeres, Florencia Labat, la mejor raqueta argentina, sigue en el número 65 del escalafón mundial, aunque la buena performance de Paola Suárez debido a su victoria en el torneo de Montevideo le permitió subir del puesto 98 al 91. La otra tenista que se encuentra entre las cien mejores es Mariana Díaz Oliva, quien goza de la posición 87, aunque no podrá escalar debido a que se encuentra lesionada y no jugará hasta el año próximo.

Más allá de lo que sucede con los tenistas argentinos, el primer puesto sigue en poder del norteamericano Pete Sampras, quien embolsó 3990 unidades, seguido del chileno Marcelo Ríos con 3702 y el australiano Patrick Rafter, quien cosechó 3489 puntos. A nivel femenino, la estadounidense Lindsay Davenport conserva el primer lugar, ya que sumó hasta ahora 5677 unidades, superando a la suiza Martina Hingis, quien acumuló 5202 puntos.

BERNARDINO AVILA



El cordobés Mariano Puerta se afirma como el mejor argentino.
El objetivo de estar entre los veinte primeros no está lejano.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **O-U-L-W**)

1	2269	11	9575
2	5934	12	8000
3	0121	13	7976
4	3240	14	7734
5	0800	15	7776
[illegible]	5756	16	7175
7	9267	17	0048
8	9828	18	5186
[illegible]	1471	19	0051
10	1159	20	9157

Nacional (Vespertina-Letras **O-U-R-V**)

1	6553	11	1596
2	0996	12	6093
3	3813	13	8979
4	4549	14	0006
5	5036	15	4486
[illegible]	8837	16	0980
7	1675	17	3633
[illegible]	4333	18	9476
9	4910	19	9893
10	3475	20	4949

Bonaerense (Vespertina)

1	6432	11	0264
2	1857	12	8231
3	9602	13	3147
4	7269	14	8866
5	3007	15	5082
6	9516	16	5652
7	1024	17	7020
8	8739	18	7745
9	1753	19	1865
10	3004	20	0081

Nacional (Nocturna-Letras **U-H-V-Y**)

1	0637	11	7586
2	8385	12	7919
3	4309	13	4177
4	6955	14	8749
5	8096	15	4308
6	0450	16	3863
7	8353	17	7956
8	2867	18	4212
9	0383	19	4603
10	3509	20	3744

Bonaerense (Nocturna)

1	7738	11	9908
2	3851	12	3487
3	7250	13	0851
4	5448	14	2779
5	9755	15	6100
6	9953	16	4852
7	3343	17	3680
8	6068	18	2304
9	5700	19	6625
10	4695	20	4051

ANUNCIARIA LA SUSPENSION DEL FUTBOL DE ASCENSO

Guarda, que viene Perrotta

Se reúne con Grondona y se esperan medidas drásticas. Criticó los operativos policiales y la blandura de AFA con los equipos de la A.

JUAN FERRARI



El juez Víctor Perrotta se dispone otra vez a patear el tablero.
Razones no le faltan: los desórdenes y la violencia no amainaron.

El juez en lo civil Víctor Perrotta decidirá hoy la suspensión de los torneos de ascenso debido a los continuos actos de violencia que se registraron últimamente en esa categoría. Pero, el magistrado también anunciaría una serie de medidas para sancionar a los clubes grandes del fútbol nacional: "Los clubes grandes también deben ser corregidos", declaró. Si Perrota decide que no haya más partidos de las categorías menores, los dirigentes de esos clubes presionarán en la Asociación del Fútbol Argentino para que en Primera A se sancione de la misma manera que en Primera B. Ayer, luego de recibir declaraciones de dos hinchas que presenciaron Chacarita-All Boys, informó que "recién mañana" habrá novedades. El denominado "juez del fútbol" se reunirá hoy a las 12 en su despacho con el titular de la AFA, Julio Grondona.

Perrotta –que el domingo fue a dos canchas: Boca y Huracán– le dedicó el día de ayer a juntar información sobre los últimos actos violentos en la categoría de ascenso del fútbol doméstico. El dato más grave fue cuando dos personas que no fueron identificadas dijeron qué había sucedido en el partido entre Chacarita y All Boys, encuentro que dejó un saldo de 11 heridos y 21 detenidos. Eso hizo que el juez tomara una determinación sobre el futuro de ese certamen. Y hará hoy un anuncio formal de su decisión. Todo indica que parará parte del fútbol nacional. Claro que los dirigentes no se quedarán tranquilos y pedirán en la AFA medidas similares a las que sufrieron ellos para los clubes de la Primera A. Luego de haber estado el domingo en la cancha de Boca, Perrotta evaluó la situación de ese encuentro y además de otros cotejos del torneo Apertura. Por eso ayer declaró, al salir de su juzgado, que confiaba en que "el Comité de Seguridad también sancione a los clubes grandes, tal como lo hizo con clubes de categorías menores".

Parece que el magistrado se cansó de las promesas y observó que, pese a las suspensiones de estadios que sufrieron varios clubes, durante la última fecha del Nacional B se registraron varios hechos de violencia. Hubo heridos y detenidos en los partidos entre Quilmes-Tigre y LaferrèreDefensores de Belgrano, así como también en Ituzaingó y Merlo. "Evidentemente los operativos policiales no son buenos, es algo que hay que mejorar", explicó Perrotta. Una frase más que demuestra su decisión de suspender el certamen de ascenso. El encuentro que Perrotta tiene previsto realizar con Grondona pasará casi exclusivamente para anunciarle la medida tomada, aunque en la AFA aún hay un mínimo de esperanza de que no se produzca la suspensión.

Perrotta tuvo un contacto rápido con la prensa y fue allí donde se mostró preocupado debido a que –según dijo– "los clubes grandes nunca reciben sanciones, sólo los chicos sufren las consecuencias". El juez aseveró que "en el clásico entre River y Boca, en las populares había gente con armas blancas que saqueaba a los pobres hinchas que querían ver el partido. Eso es inadmisible". Habrá que esperar el anuncio de esta tarde y ver si las medidas pueden impedir tanta violencia en las canchas.

También declaró Scazziota

Perrotta utilizó parte del día para tomarle declaración al árbitro Jorge Scazziota, ya que éste habría respaldado las denuncias del ex juez Javier Castrilli. Según versiones del juzgado, Scazziota reiteró sus críticas al Colegio de Arbitros de la AFA y en especial al titular de ese cuerpo, Jorge Romo.

El testigo habría cuestionado ante Perrotta las "sugerencias" que el titular del Colegio formulaba a los árbitros sobre la forma cómo debían dirigir algunos encuentros. El magistrado, en el encuentro que tendrá hoy con Julio Grondona, presidente de la AFA, tiene pensado tocar, también, este tema.

CENTRAL LO DIO VUELTA Y CAMBIO LA HISTORIA

Después de un cuarto de siglo

2 UNION
Cavallero; Donnet, Trotta, Vera, Moner; Bourdier, Garate, R. Fernández; Cabrol; Gigena, Perezlindo.
DT: Mario Zanabria.

4 ROSARIO
Buljubasich; Marra, Canals, Cuberas, C. Pérez; Vespa, Daniele, Gaitán, A. Quiroga; Carracedo; Maceratesi.
DT: Edgardo Bauza.

Goles: 15m Gigena (U); 28m Cabrol, de penal (U); 36m Gaitán (RC). 75m C.Pérez (RC); 79m Gaitán, de penal (RC); 88m Maceratesi (RC).
Cambios: 40m Garro por Perezlindo (U). 64m Flores Coronel por Quiroga (RC); 84m Noriega por Bourdier (U); 86m Cappelletti por Carracedo (RC); 92m Casciani por Canals (RC).
Incidencias: 32m expulsado Garate (U). 91m expulsado Fernández (U).
Arbitro: Daniel Giménez.
Cancha: Unión de Santa Fe.

DYN



Central lo salvó en el 2° tiempo.
Unión tuvo dos expulsados.

Hacía un cuarto de siglo que Central no ganaba en Santa Fe. Y no parecía que ayer iba a ser el día para dar vuelta la historia. Porque Central terminó ganando –desniveló en los últimos quince minutos– un partido que perdía claramente en la primera media hora, superado en juego y en goles por un Unión de Santa Fe mejor estructurado y claro.

Un tiro libre preciso de Cabrol cayó en la cabeza de Gigena y el delantero, entrando por detrás de todos, convirtió. Al rato, agarrón de Canals en un córner y penal que el mismo Cabrol concretó con autoridad. Pero hubo una circunstancia decisiva: la expulsión por doble amonestación de Garate, a los 32 de ese primer tiempo. Unión lo sintió, sobre todo porque Zanabria tardó unos minutos en reaccionar tácticamente y sustituir a Perezlindo para permitir la entrada de Garro en el medio. En esos minutos Central descontó con un golazo de Gaitán –el mejor, junto a Carracedo– y se puso a tiro.

En la segunda, los de Bauza, sin jugar bien, con una sola punta desafortunada, Maceratesi, empujaron como hace unos días ante Santos por la Conmebol: muchos problemas para llegar. Unión, cada vez más desdibujado y reducido a defenderse, no inquietaba. Así, a la media hora llegó el empate de un córner y después Central, con el impulso que traía, pasó y ganó. Penal dudoso que convirtió Gaitán y, después de perderse goles hechos Flores Coronel y Maceratesi, este último que puso el toque final. Buen partido, muy emotivo, y rara derrota de un Unión de dos caras.

SE INICIA UNA SEMANA DE COMPETENCIAS EUROPEAS

Hoy sigue la Copa UEFA con argentinos

Con la presencia de Gabriel Batistuta, la Fiorentina recibirá al Grasshoppers de Suiza (televisa ESPN desde las 16.55) en uno los destacados encuentros de vuelta por la segunda ronda de la Copa UEFA. En Suiza vencieron los italianos 2–0 con tantos del goleador argentino, por lo que aun perdiendo por un gol avanzarán a la siguiente fase.

En los cruces más importantes, Parma, con la presencia de Hernán Crespo, Juan Sebastián Verón y Roberto Sensini, se enfrentará con el Wisla Cracovia (en la ida empataron 1–1); Valencia de Claudio López recibirá a Liverpool (0–0); la Roma visitará a Leeds United –televisa TyC Sports a partir de las 17– (Roma 1–0). Atlético de Madrid jugará ante CSKA Sofía (4–2 para los madridistas). Betis hará lo propio ante el Willem II de Holanda (1–1) y Celta de Vigo deberá remontar de visitante un 0–1 ante el Aston Villa, líder de la Premier League.

Los equipos alemanes tienen muy complicado su pasaje, ya que deben visitar a adversarios complicados y no consiguieron buenos resultados en el primer partido. Los enfrentamientos son Glasgow Rangers–Bayer Leverkusen (2–1), Brujas–Stuttgart (1–1) y Olympique Marsella–Werder Bremen (1–1).

Para mañana –en jornada de jerarquía– están previstos los encuentros de la cuarta jornada de la Liga de Campeones y para el jueves los partidos de vuelta de los octavos de final de la Recopa.

NOTICIERO

Ajedrez. El gran maestro polaco Michal Krasenkow se adjudicó ayer oficialmente, por desempate, el Torneo Abierto Internacional Miguel Najdorf. Krasenkow, premiado con 10.000 pesos, totalizó 7,5 puntos y compartió el primer puesto con los grandes maestros Aleksander Wojtkiewicz (Polonia), Carlos García Palermo (Italia), Bent Larsen (Dinamarca), y el argentino Pablo Ricardi, quien obtuvo la plaza de mejor ajedrecista americano y participará en el campeonato mundial de EE.UU., en enero próximo.

Suspensión. Julio Grondona anunció que el amistoso que debía disputar la Selección Argentina de Fútbol contra Alemania en Miami en febrero próximo ha sido suspendido, ya que los organizadores prefirieron a Colombia como rival de los europeos.

América. La Confederación Sudamericana de Fútbol aún no consiguió la respuesta de la invitación cursada a la selección japonesa para que participe en la Copa América '99, que se disputará en Paraguay. Los directivos japoneses se reunirán esta semana para tomar una decisión. En el caso de que rechacen la convocatoria, la CSF debería evaluar la posibilidad de invitar a alguna otra selección. El otro invitado, México, ya confirmó su presencia.

Sobornados. Cinco jugadores del seleccionado de fútbol de Hong Kong fueron acusados de arreglar los resultados de varios partidos, entre ellos uno de la clasificación para el pasado Mundial de Francia. Los jugadores, que enfrentan un total de 17 cargos, habrían recibido de parte de los apostadores varios miles de dólares para que su selección cayera derrotada frente a otras. En julio pasado, un tribunal condenó al delantero Tsz-Kong a 12 meses de cárcel por admitir que había aceptado un soborno.

Voley. El seleccionado argentino llegó ayer a Canberra, Australia, donde jugará tres encuentros amistosos contra la selección local que servirán para la puesta a punto del equipo antes de su debut en el Mundial de Japón, el próximo 13 de noviembre. Argentina participará en el zona D y tendrá como rivales a Irán, Polonia y Cuba.

Rugby I. Los Pumas, el seleccionado argentino, continuará hoy su preparación previa al mundial de Gales '99, cuando enfrente en un partido amistoso al seleccionado de Italia "A", en el marco de la gira que el equipo nacional desarrollará por el continente europeo. El próximo sábado, en Piacenza, Italia, Los Pumas jugarán el primer test-match, de los tres previstos, ante la selección mayor de ese país.

Rugby II. Según informó la Unión Argentina de Rugby (UAR), la ciudad de Mar del Plata será sede del campeonato mundial de seven que se desarrollará en enero del 2001. La ciudad balneario venció en la pulseada a Barcelona y otras postulantes.


"La expresión del deseo", del uruguayo Adrián Israel Caetano.
Dealers y cirujas combaten por el control de una plaza cordobesa.


El multipremiado documental "Tinta Roja", en competencia oficial.
También participa de la muestra "Jaime de Nevares, último viaje".

Una panzada de películas de "desarrollo humano"

Hasta el domingo se desarrollará aquí el Segundo Festival Internacional de Cine y Video sobre Medio Ambiente, Desarrollo y Derechos Humanos en América Latina y el Caribe (DerHumALC).

Por Máximo Eseverri

La proyección de *En la puta calle* del realizador argentino Enrique Gabriel inauguró ayer el Segundo Festival Internacional de Cine y Video sobre Medio Ambiente, Desarrollo y Derechos Humanos en América Latina y el Caribe (DerHumALC). Desde hoy y hasta el domingo 63 películas de 23 países que versan sobre los que las Naciones Unidas llaman genéricamente "desarrollo humano" (derechos humanos y medio ambiente) serán exhibidas en el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930), el Complejo Tita Merello (Suipacha 442), el Teatro Coliseo (M.T. de Alvear 1111) y el British Art Centre (Suipacha 1333). La entrada es gratuita en centros culturales y de 65 centavos (el impuesto oficial) en las salas de cine.



"Prohibido" repasa el mundo de la cultura durante la dictadura.
El largo de Andrés Di Tella estuvo apenas una semana en cartel.

Luego de la exitosa experiencia de la primera edición el año pasado en el Centro Cultural Recoleta (donde asistieron más de 40.000 personas), el comité de organización de la muestra encabezado por Julio Santucho y el director argentino Juan José Jusid decidió ampliar la muestra a las otras salas para poder incorporar material fílmico y abrir nuevas secciones informativas con material de Estados Unidos y Japón. La competencia oficial, que está dividida en las categorías documental y ficción, es acompañada por una muestra informativa, otra titulada "El cine argentino y los Derechos Humanos" organizada por Fernando Martín Peña y una selección de películas del festival neoyorquino Human Rights Watch, el festival japonés de medio ambiente "Earth vision", la British Broadcasting Corporation (BBC) y la productora canadiense Cineflex. Simultáneamente, tendrá lugar el 3° taller Latinoamericano TVE, de televisión y medio ambiente, con especialistas de toda Latinoamérica.

"Una selección de lo exhibido hará una gira itinerante por Salvador, Costa Rica, Guatemala, Nueva York, Milán, Madrid y otras ciudades", contó el director general de la muestra Mario Santucho. En declaraciones a **Página/12** Santucho contó cómo la muestra nació de una idea en Ginebra, en la Oficina de Derechos Humanos de la ONU. "El concepto 'desarrollo humano' –explica– es el tema de la muestra, y fue creado para analizar el nivel de vida de varios países, partiendo de la base de que hay más indicadores que los económicos".

En competencia oficial están los documentales *Dársena Sur* de Pablo Reyero, *Adiós comandante Che* de Edgardo Cabeza (sobre el hallazgo y la recuperación de los restos del Che), *Por esos ojos* de Gonzalo Arijón y Virginia Martínez (hace poco exhibido en el cine Cosmos), el reciente *Patagonia, utopía libertaria* de Xan Leira, el trabajo de Tristán Bauer para el Channel 4 *Evita, la tumba sin paz*, las últimas realizaciones de Cine-ojo *Jaime de Nevares, último viaje* y *Tinta roja* y *Prohibido* de Andrés Di Tella, entre otros. En la categoría ficción compiten el enrevesado cortometraje *Solar tatoo* del cordobés "Guto" Actis Piazza, la historia breve *Ratas* de Fernández-Sabanes, la nueva película de Adrián Caetano *La expresión del deseo*, el largometraje *Ciudad de Dios* de Víctor González y otros trabajos. La muestra informativa incluye *Plaff* y *El elefante y la bicicleta* de Juan Carlos Tabío, *Aguilas no cazan moscas* de Sergio Cabrera, *El portón de los sueños* de Hugo Gamarra Etcheberry y la película que cerrará la muestra: *Tierra*, del español Julio Medem.


"Solar Tatoo" de Actis Piazza.
Todo hecho "en reversa".

En "El cine argentino y los Derechos Humanos", Peña seleccionó desde clásicos como *Las aguas bajan turbias* de Hugo del Carril o *Prisioneros de la tierra* de Mario Soffici hasta *Quebracho* de Ricardo Wullicher, *Tute cabrero* de Juan José Jusid, *Shunko*, dirigida por Lautaro Murúa, o largometrajes casi inhallables como *Los traidores* del hoy mítico director, desaparecido durante los años de plomo, Raimundo Gleyzer.

LITA STANTIC

Tango,

Por Patricia Chaina

La polémica por la designación de *Tango* entró en una instancia judicial. La directora y productora Lita Stantic recibió y contestó una carta documento firmada por José Luis Doncelli –director del departamento jurídico del Incaa– por las declaraciones que formuló tras su renuncia a la presidencia del jurado que seleccionó el film de Carlos Saura para el Oscar. En esa intimación, Doncelli solicita que Stantic ratifique o rectifique las palabras que lo señalan como "defensor acalorado" del film de Saura en la reunión del Incaa. Con esa medida, el funcionario intenta quedar libre de sospechas de lobbies e intereses tejidos alrededor de las estatuillas, amenazando con iniciar una querella por injurias.

La respuesta de Stantic, por la misma vía, sostiene integralmente sus declaraciones. Sin embargo, advierte que la certeza de lobbies no fue realizada a propósito de la posición del abogado en esa reunión del Incaa del 27 de octubre: "Ignoro por qué razón vincula la defensa que Ud. realizó de esa película con los intereses que yo mencioné", señala la directora en su carta documento, en la que asegura que "me abstendré de responder otros requerimientos sobre esta cuestión". "No tengo problemas con *Tango* –explicó Stantic a **Página/12**–, sino con la falta de transparencia de la administración del Incaa, que viene desde hace tres años, y se vincula con la gestión de Mahárbiz." Su renuncia a la presidencia del jurado, dice, radicó en que "no recibí un documento que me garantizara que el control creativo de *Tango* esté en manos de Argentina Sono Films –una de las nueve productoras que financió el film, con el 70 por ciento de la inversión–, y no de Saura". Stantic explica: "Puede aparecer ese documento, pero al momento de la reunión nadie me mostró nada". Entre las 32 películas habilitadas para participar, *Tango* obtuvo seis votos, contra dos de *Pizza, birra, faso*, uno de *El Faro* y uno para *La sonámbula*.

> **Stantic:** *"No tengo problemas con 'Tango', sino con la falta de transparencia de la administración del Incaa, que se vincula con la gestión de Mahárbiz".*

En medio de la discusión, vale remitirse a una situación por lo menos curiosa. Al ser solicitada la documentación de las coproducciones en competencia, la presidenta de la comisión sólo obtuvo respuesta por *Tango*, con un papel donde se detallaban los porcentajes de coproducción. Como dato extra, se destaca el hecho de que, antes de la votación, dos entidades habían emitido su voto a favor de *Tango* –Argentores y Productores–, sin haber visto el resto de las películas. Y para aumentar la intriga, vale preguntarse cuán desinteresado fue el voto por *Tango* que emitió el doctor Azar, representante de la Asociación Argentina de Directores Cinematográficos, quien fue parte de esa filmación. En la misma línea, Héctor Olivera, por la Asociación de Productores, votó por *Tango*, aun siendo parte de la productora que financió el film.

"No estoy en contra de que los pro-



"La expresión del deseo", del uruguayo Adrián Israel Caetano.
Dealers y cirujas combaten por el control de una plaza cordobesa.



El multipremiado documental "Tinta Roja", en competencia oficial.
También participa de la muestra "Jaime de Nevares, último viaje".

Una panzada de películas de "desarrollo humano"

Hasta el domingo se desarrollará aquí el Segundo Festival Internacional de Cine y Video sobre Medio Ambiente, Desarrollo y Derechos Humanos en América Latina y el Caribe (DerHumALC).

Por Máximo Eseverri

La proyección de *En la puta calle* del realizador argentino Enrique Gabriel inauguró ayer el Segundo Festival Internacional de Cine y Video sobre Medio Ambiente, Desarrollo y Derechos Humanos en América Latina y el Caribe (DerHumALC). Desde hoy y hasta el domingo 63 películas de 23 países que versan sobre los que las Naciones Unidas llaman genéricamente "desarrollo humano" (derechos humanos y medio ambiente) serán exhibidas en el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930), el Complejo Tita Merello (Suipacha 442), el Teatro Coliseo (M.T. de Alvear 1111) y el British Art Centre (Suipacha 1333). La entrada es gratuita en centros culturales y de 65 centavos (el impuesto oficial) en las salas de cine.

Luego de la exitosa experiencia de la primera edición el año pasado en el Centro Cultural Recoleta (donde asistieron más de 40.000 personas), el comité de organización de la muestra encabezado por Julio Santucho y el director argentino Juan José Jusid decidió ampliar la muestra a las otras salas para poder incorporar material fílmico y abrir nuevas secciones informativas con material de Estados Unidos y Japón. La competencia oficial, que está dividida en las categorías documental y ficción, es acompañada por una muestra informativa, otra titulada "El cine argentino y los Derechos Humanos" organizada por Fernando Martín Peña y una selección de películas del festival neoyorquino Human Rights Watch, el festival japonés de medio ambiente "Earth vision", la British Broadcasting Corporation (BBC) y la productora canadiense Cineflex. Simultáneamente, tendrá lugar el 3º taller Latinoamericano TVE, de televisión y medio ambiente, con especialistas de toda Latinoamérica.



"Prohibido" repasa el mundo de la cultura durante la dictadura.
El largo de Andrés Di Tella estuvo apenas una semana en cartel.

"Una selección de lo exhibido hará una gira itinerante por Salvador, Costa Rica, Guatemala, Nueva York, Milán, Madrid y otras ciudades", contó el director general de la muestra Mario Santucho. En declaraciones a **Página/12** Santucho contó cómo la muestra nació de una idea en Ginebra, en la Oficina de Derechos Humanos de la ONU. "El concepto 'desarrollo humano' –explica– es el tema de la muestra, y fue creado para analizar el nivel de vida de varios países, partiendo de la base de que hay más indicadores que los económicos".

En competencia oficial están los documentales *Dársena Sur* de Pablo Reyero, *Adiós comandante Che* de Edgardo Cabeza (sobre el hallazgo y la recuperación de los restos del Che), *Por esos ojos* de Gonzalo Arijón y Virginia Martínez (hace poco exhibido en el cine Cosmos), el reciente *Patagonia, utopía libertaria* de Xan Leira, el trabajo de Tristán Bauer para el Channel 4 *Evita, la tumba sin paz*, las últimas realizaciones de Cine-ojo *Jaime de Nevares, último viaje* y *Tinta roja* y *Prohibido* de Andrés Di Tella, entre otros. En la categoría ficción compiten el enrevesado cortometraje *Solar tatoo* del cordobés "Guto" Actis Piazza, la historia breve *Ratas* de Fernández-Sabanes, la nueva película de Adrián Caetano *La expresión del deseo*, el largometraje *Ciudad de Dios* de Víctor González y otros trabajos. La muestra informativa incluye *Plaff* y *El elefante y la bicicleta* de Juan Carlos Tabío, *Aguilas no cazan moscas* de Sergio Cabrera, *El portón de los sueños* de Hugo Gamarra Etcheberry y la película que cerrará la muestra: *Tierra*, del español Julio Medem.

En "El cine argentino y los Derechos Humanos", Peña seleccionó desde clásicos como *Las aguas bajan turbias* de Hugo del Carril o *Prisioneros de la tierra* de Mario Soffici hasta *Quebracho* de Ricardo Wullicher, *Tute cabrero* de Juan José Jusid, *Shunko*, dirigida por Lautaro Murúa, o largometrajes casi inhallables como *Los traidores* del hoy mítico director, desaparecido durante los años de plomo, Raimundo Gleyzer.

"Solar Tatoo" de Actis Piazza.
Todo hecho "en reversa".

LITA STANTIC Y EL INCAA COMIENZAN UNA BATALLA JUDICIAL

Tango, que me hiciste mal

La presidenta de la comisión que eligió a la representante argentina para el Oscar recibió una carta documento del Instituto, y ya elaboró su respuesta. Varios directores cuestionan al film de Carlos Saura.

Por Patricia Chaina

La polémica por la designación de *Tango* entró en una instancia judicial. La directora y productora Lita Stantic recibió y contestó una carta documento firmada por José Luis Doncelli –director del departamento jurídico del Incaa– por las declaraciones que formuló tras su renuncia a la presidencia del jurado que seleccionó el film de Carlos Saura para el Oscar. En esa intimación, Doncelli solicita que Stantic ratifique o rectifique las palabras que lo señalan como "defensor acalorado" del film de Saura en la reunión del Incaa. Con esa medida, el funcionario intenta quedar libre de sospechas de lobbies e intereses tejidos alrededor de las estatuillas, amenazando con iniciar una querella por injurias.

La respuesta de Stantic, por la misma vía, sostiene integralmente sus declaraciones. Sin embargo, advierte que la certeza de lobbies no fue realizada a propósito de la posición del abogado en esa reunión del Incaa del 27 de octubre: "Ignoro por qué razón vincula la defensa que Ud. realizó de esa película con los intereses que yo mencioné", señala la directora en su carta documento, en la que asegura que "me abstendré de responder otros requerimientos sobre esta cuestión". "No tengo problemas con *Tango* –explicó Stantic a **Página/12**–, sino con la falta de transparencia de la administración del Incaa, que viene desde hace tres años, y se vincula con la gestión de Mahárbiz." Su renuncia a la presidencia del jurado, dice, radicó en que "no recibí un documento que me garantizara que el control creativo de *Tango* esté en manos de Argentina Sono Films –una de las nueve productoras que financió el film, con el 70 por ciento de la inversión–, y no de Saura". Stantic explica: "Puede aparecer ese documento, pero al momento de la reunión nadie me mostró nada". Entre las 32 películas habilitadas para participar, *Tango* obtuvo seis votos, contra dos de *Pizza, birra, faso*, uno de *El Faro* y uno para *La sonámbula*.

Stantic: ***"No tengo problemas con `Tango', sino con la falta de transparencia de la administración del Incaa, que se vincula con la gestión de Mahárbiz".***

En medio de la discusión, vale remitirse a una situación por lo menos curiosa. Al ser solicitada la documentación de las coproducciones en competencia, la presidenta de la comisión sólo obtuvo respuesta por *Tango*, con un papel donde se detallaban los porcentajes de coproducción. Como dato extra, se destaca el hecho de que, antes de la votación, dos entidades habían emitido su voto a favor de *Tango* –Argentores y Productores–, sin haber visto el resto de las películas. Y para aumentar la intriga, vale preguntarse cuán desinteresado fue el voto por *Tango* que emitió el doctor Azar, representante de la Asociación Argentina de Directores Cinematográficos, quien fue parte de esa filmación. En la misma línea, Héctor Olivera, por la Asociación de Productores, votó por *Tango*, aun siendo parte de la productora que financió el film.

"No estoy en contra de que los productores quieran que sus películas vayan al Oscar, obviamente", aclara Stantic. Pero presentarse en nombre de un país en esa competencia, según la opinión del director Juan Bautista Stagnaro, "implica que la película elegida muestre un punto de vista y una estética del país que representa. Pese al nombre de *Tango*, la película no cumple ese cometido, más allá de la valoración estética que pueda tener yo respecto de las otras películas", explica el realizador.



Intimada por una carta documento, Stantic ratificó su postura.
La presidenta de la comisión sigue señalando hechos "curiosos".

Héctor Olivera insiste en que "Tango" es de origen argentino.
"El 70 por ciento del capital es de Argentina Sono Film."

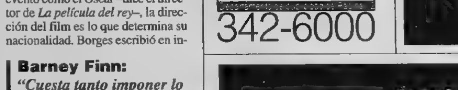
Las palabras de Olivera remiten a los papeles: "El 70 por ciento del film es argentino. Si fuera una coproducción al 50 por ciento de ambas partes, la nacionalidad la da el país de origen del director. Y esto es así porque la Academia de Hollywood lo impuso luego del papelón de 1993", detalla. En ese momento, *Un lugar en el mundo*, de Adolfo Aristarain, quedó fuera de competencia –por la Argentina fue *Gatica*– y se presentó por Uruguay, ya que su guionista tiene esa nacionalidad. "Cuando la eligieron por Uruguay –continúa Olivera–, los mexicanos protestaron. Y a raíz de esa `travesura' de mi amigo Adolfo, la Academia cambió sus reglas." Por otra parte, dice que un film como *Pizza, birra, faso*, a su juicio, no tenía chances de promocionarse internacionalmente. "El autor de *Tango* es importante –acepta el director Oscar Barney Finn–, la obra se sostienedesde los rubros técnicos y es atractiva. Pero cuesta tanto imponer lo nuestro que me parece poco atinada la elección. Tendríamos que tener una postura más corporativa, sin que eso suene a un exagerado nacionalismo", explica.

Ante la situación de crisis en la que se encuentra la industria, y la animosidad que provoca el próximo Festival de Mar del Plata en ese contexto de penumbras, los directores se solidarizan con la postura de Stantic. Para Carlos Sorín, "en el caso de la representación de una película en un evento como el Oscar –dice el director de *La película del rey*–, la dirección del film es lo que determina su nacionalidad. Borges escribió en inglés, y eso no implica que sea británico. Hay cosas esenciales en estos casos, y es la idiosincrasia, más allá de los convenios económicos", sostiene. Alberto Lecchi, director de films como *El dedo en la llaga* y *Perdido por perdido*, explica: "Si por ley no puede concursar, habremos hecho otro típico papelón argentino. Pero ganó y hay que soportarlo democráticamente. A mí *Tango* me gustó muchísimo, aunque de elegir, hubiera votado por una realización de autor y director argentino. Por más que sea hecha con actores y técnicos argentinos y es un tema argentino, está contada desde el punto de vista de un extranjero".

Barney Finn: ***"Cuesta tanto imponer lo nuestro, que la elección me parece poco atinada. Tendríamos que tener una postura más corporativa".***



Adivine, lector, ¿son tangueros o son intérpretes de flamenco?
Perdió: son tangueros, en la versión del film de Carlos Saura.





Y EL INCAA COMIENZAN UNA BATALLA JUDICIAL

que me hiciste mal

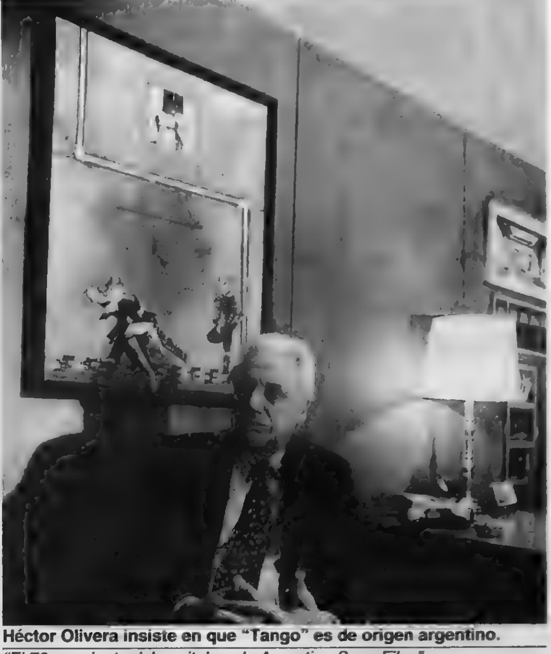
La presidenta de la comisión que eligió a la representante argentina para el Oscar recibió una carta documento del Instituto, y ya elaboró su respuesta. Varios directores cuestionan al film de Carlos Saura.

Fernando Dovskin



Intimada por una carta documento, Stantic ratificó su postura.
La presidenta de la comisión sigue señalando hechos "curiosos".

Mario Manusia



Héctor Olivera insiste en que "Tango" es de origen argentino.
"El 70 por ciento del capital es de Argentina Sono Film."

ductores quieran que sus películas vayan al Oscar, obviamente", aclara Stantic. Pero presentarse en nombre de un país en esa competencia, según la opinión del director Juan Bautista Stagnaro, "implica que la película elegida muestre un punto de vista y una estética del país que representa. Pese al nombre de *Tango*, la película no cumple ese cometido, más allá de la valoración estética que pueda tener yo respecto de las otras películas", explica el realizador.

Las palabras de Olivera remiten a los papeles: "El 70 por ciento del film es argentino. Si fuera una coproducción al 50 por ciento de ambas partes, la nacionalidad la da el país de origen del director. Y esto es así porque la Academia de Hollywood lo impuso luego del papelón de 1993", detalla. En ese momento, *Un lugar en el mundo*, de Adolfo Aristarain, quedó fuera de competencia –por la Argentina fue *Gatica*– y se presentó por Uruguay, ya que su guionista tiene esa nacionalidad. "Cuando la eligieron por Uruguay –continúa Olivera–, los mexicanos protestaron. Y a raíz de esa `travesura' de mi amigo Adolfo, la Academia cambió sus reglas." Por otra parte, dice que un film como *Pizza, birra, faso*, a su juicio, no tenía chances de promocionarse internacionalmente. "El autor de *Tango* es importante –acepta el director Oscar Barney Finn–, la obra se sostienedesde los rubros técnicos y es atractiva. Pero cuesta tanto imponer lo nuestro que me parece poco atinada la elección. Tendríamos que tener una postura más corporativa, sin que eso suene a un exagerado nacionalismo", explica.

Ante la situación de crisis en la que se encuentra la industria, y la animosidad que provoca el próximo Festival de Mar del Plata en ese contexto de penumbras, los directores se solidarizan con la postura de Stantic. Para Carlos Sorín, "en el caso de la representación de una película en un evento como el Oscar –dice el director de *La película del rey*–, la dirección del film es lo que determina su nacionalidad. Borges escribió en inglés, y eso no implica que sea británico. Hay cosas esenciales en estos casos, y es la idiosincrasia, más allá de los convenios económicos", sostiene. Alberto Lecchi, director de films como *El dedo en la llaga* y *Perdido por perdido*, explica: "Si por ley no puede concursar, habremos hecho otro típico papelón argentino. Pero ganó y hay que soportarlo democráticamente. A mí *Tango* me gustó muchísimo, aunque de elegir, hubiera votado por una realización de autor y director argentino. Por más que sea hecha con actores y técnicos argentinos y es un tema argentino, está contada desde el punto de vista de un extranjero".

> **Barney Finn:**
> ***"Cuesta tanto imponer lo nuestro, que la elección me parece poco atinada. Tendríamos que tener una postura más corporativa".***



Adivine, lector, ¿son tangueros o son intérpretes de flamenco?
Perdió: son tangueros, en la versión del film de Carlos Saura.

El músico, el periodista, el ministro y su amante

La edición '98 del Booker Prize, el más prestigioso de los premios de la literatura inglesa, desató una agria polémica en derredor de la novela ganadora, "Amsterdam", del ya consagrado Ian McEwan.

Por Juan Carlos Gumucio
desde Londres

El notable escritor Ian McEwan, ganador del Booker Prize –el premio más prestigioso de las letras inglesas–, fue el primer sorprendido, pero no el único. Su novela, *Amsterdam* es de por sí poderosamente llamativa: narra las escandalosas andanzas de un periodista y un músico, que comparten tranquilamente una amante, hasta que un día ésta es fotografiada en posiciones más que comprometedoras con el ministro de Exteriores británico. Aunque con una temática tan familiar para los ingleses, el triunfo de *Amsterdam* provocó revuelo. La decisión levantó instantáneamente la polémica entre quienes celebran el sostenido progreso profesional de McEwan y un fuerte contingente de admiradores de la escritora de Liverpool Beryl Bainbridge, que era la favorita de muchos. "Esta decisión apesta", declaró furioso el controvertido escritor y crítico Will Self.

"Siento que estoy en un sueño", dijo McEwan después de que el jurado (presidido, increíblemente, por el ex ministro de Exteriores Douglas Hurd) diera a conocer su veredicto en la gala literaria más importante del Reino Unido. *Amsterdam* está considerado como el trabajo más liviano del prolífico y generalmente profundo McEwan, que vio sus ambiciones coronadas al tercer intento consecutivo. Su novela gira entre círculos concéntricos de la clandestinidad cómica: el compositor Clive Linley y el director de un periódico respetable llamado Vernon Halliday se ven arrastrados a un escándalo cuando la amante de ambos, Molly Lane, es sorprendida retozando con el ministro de Exteriores. El testigo de tan comprometedoras escenas es nada menos que un fotógrafo, en un panorama que está claramente inspirado en los frecuentes escándalos sexuales en la alta política inglesa.

Pero para muchas de las luminarias literarias londinenses, el premio -dotado con 20.000 libras, unos 33.000 dólares, pero cuyo valor es infinitamente superior si se tiene en cuenta que es un trampolín a la fama internacional en su dimensión más amplia– debió haber sido para la novela de Bainbridge *Master Georgie*. El nombre de Bainbridge, una intensa sesentona, fumadora empedernida y muy amiga de las copas, se venía mencionando como ganadora segura del Booker desde 1994. Además de Hurd, el jurado estuvo compuesto por la profesora de inglés de Oxford Valentine Cunningham; la novelista y ex ganadora del Booker Penelope Fitzgerald; la directora del suplemento literario del *Sunday Telegraph*, Miriam Gross, y la periodista y escritora Nigella Lawson.

Ian McEwan fue el primer sorprendido por la elección del jurado.
El crítico inglés Will Self se enfureció: "Esta decisión apesta".

Master Georgie, por cuyo triunfo se había inclinado abiertamente *The Observer*, es una elaborada novela que transcurre por escenarios de la guerra de Crimea y oscila entre la tragedia y el heroísmo, el humor y la simplicidad de la vida (y las mentiras) de sus dispares protagonistas: Master Georgie es un cirujano y fotógrafo amateur cuyas andanzas son examinadas a través de la mirada de un geólogo, el Dr. Potter, su asistente Pompey Jones y su hermana adoptiva Myrtle. Publicada por Duckworth, *Master...* es una colección original de personajes que parten al campo de batalla. El resultado es una narración a base de pinceladas oscuras y extravagantes, pero sobre todo rica en sorpresas.

> **Tema:** *En la novela, un periodista y un músico comparten una amante que a su vez es fotografiada en una situación más que comprometedora con un ministro.*

Los otros finalistas del Booker fueron Julian Barnes, cuya obra *England, England* es una sátira plena de agudas observaciones sobre el comportamiento y las costumbres inglesas; Martin Booth, que brinda otra visión de la vida desde un ángulo más opresivo pero real en *La industria de almas*; Patrick McCabe, el autor de *The butcher boy*, que Neil Jordan llevó al cine hace un año; y Magnus Mills, un conductor de ómnibus de Londres que escribió *La compostura de las bestias*. Mills confesó que se sentía halagado con el hecho de llegar a las finales, pero no dejó de expresar cierta amargura porque comienza a sospechar que la crítica considera a su trabajo, más que literatura, una pincelada folklórica. Larepercusión periodística que tuvo su nominación le otorgó, sin embargo, un éxito instantáneo de ventas.

LOS GALARDONES DEL GOBIERNO PORTEÑO

Lejos del fragor televisivo

Por Daniel Link

En la crónica del año literario, ésta será la semana de los premios. Luego de difundirse el jueves y el viernes los resultados de los concursos de novela de los diarios *La Nación* y *Clarín*, y en la misma jornada de los Premios Planeta, se entregaron ayer por la tarde los Premios de Literatura, Música y Teatro otorgados por el Gobierno de la Ciudad y conocidos tradicionalmente como "Premios Municipales de Literatura". El secretario de cultura Darío Lopérfido presidió el –por una vez, austero– acto de entrega. Los ganadores esperaban desde hace meses que se efectivizaran, pero en realidad el paréntesis era mucho más largo: hace cinco años el gobierno porteño había discontinuado la entrega, sin dar nunca explicaciones, devaluando en parte el sentido por el que fueron creados, en 1920.

Lopérfido, que lleva poco más de dos años en el cargo, comentó que sentía vergüenza por la parálisis en que el premio había caído, mientras los murmullos en el Salón Dorado señalaban que entregarlos en plena campaña electoral de la Alianza no era un dato menor. La nómina de los premiados es extensa, precisamente porque abarca dos bienios. En Literatura se premiaron las disciplinas Poesía, Novela, Cuento y Ensayo y, en esas categorías, los ganadores son: Raúl Vera Ocampo, Diana Bellesi, Alicia Genovese, Francisco Madariaga, Rodolfo Rabanal, Guillermo Martínez, Alberto Laiseca, Ricardo Kunis, Enrique Medina, Inés Fernández Moreno, José María Borghello, Raúl Brasca, Graciela Scheines, Cristina Fernández Barragán, Beatriz Seibel, Héctor Daniel Dei, Arturo Carrera, Gianni Siccardi, Juan García Gayo, Susana Swarc, Eduardo Gudiño Kieffer, Juan Forn, Irma Verolín, Marcelo Caruso, Ana María Shua, Fernando Sorrentino, Juan José Delaney, Guillermo Saccomanno, Cecilia Absatz, Alicia Bugallo y Claudio Martyniuk. En dramaturgia –considerada separadamente, pero en definitiva también parte de lo que se reconoce como literatura–, los ganadores son Rafael Spregelburd, Daniel Veronese, Irene Ruderman, Adriana Genta, Mario Cura, Susana Poujol, Lucía Laragione y María Da Silva Baptista

A la hora de las evaluaciones vale tener en cuenta que estas distinciones *estatales* –alejadas del fragor televisivo al que se entregan anualmente los grandes premios de las editoriales, sospechados de manipulación por su relación más que compleja con el mercado del libro– equivalen siempre a distinciones de honor. Pero además el Primer Premio de cada categoría se hace acreedor a un subsidio mensual vitalicio de $ 1000. Un simple cálculo demuestra que el gobierno porteño es más generoso que cualquier grupo editorial o multimediático. En apenas cinco años –y sin que medie obligación contractual alguna y sin tener que posar para todos los programas de cable del universo– sus galardonados habrán ganado más que los beneficiarios de los otros premios, que sin embargo pasan por generosos. De paso, habrán seguido escribiendo, imaginando e inventando: lo único que debería importar en relación con la literatura. Es lo que hicieron, entre otros ganadores de su historial, Jorge Luis Borges, Alfonsina Storni, Baldomero Fernández Moreno, Silvina Ocampo, Leopoldo Marechal, Ezequiel Martínez Estrada, Raúl González Tuñón, Adolfo Bioy Casares, Ernesto Sabato y Manuel Mujica Lainez.

LILIANA DIAZ MINDURRY OBTUVO ANOCHE EL PLANETA '98

Enorme sorpresa nocturna

La escritora, poco conocida para el gran público, fue elegida por su novela "Eine Kleine Nacht Muzik". El jurado lo integraron Vázquez Montalbán, Marcos Aguinis, María E. de Miguel y Eloy Martínez.

Un respingo recorrió anoche el mundillo de la literatura argentina, cuando la séptima edición del Premio Planeta consagró anoche a una escritora poco conocida para el gran público: Liliana Díaz Mindurry por su novela *Eine Kleine Nacht Muzik* ("Pequeña serenata nocturna", en alusión a una famosa obra de Mozart). La autora, que se había presentado bajo el seudónimo de Liliana Iribarne, es la tercera mujer en recibir el Planeta después de Alicia Steimberg –que lo obtuvo en la primera edición, en 1992– y María Esther de Miguel, ganadora en 1996. Díaz Mindurry es abogada, publicó cuatro libros de cuentos, además de tres novelas y había ganado hasta ayer numerosos premios, aunque ninguno con la repercusión mediática que caracteriza al Planeta, que entrega al ganador la suma de 50 mil dólares. El segundo premio (dotado de 10 mil dólares y la publicación de la obra), en tanto, fue para el chileno Rodrigo Atria, quien presentó la novela *Coplas de sangre*. El hecho de que el nombre de la ganadora sea poco conocido fuera del mundillo literario acentuó la tendencia a no apuntar a los escritores consagrados, insinuada por los premios otorgados la semana anterior por los jurados de los concursos de novela de *Clarín* y *La Nación* a Pedro Mairal y Diego Paszkowski, respectivamente.

¿Puede tratarse de una casualidad que ninguno de estos tres premios recayese sobre un autor ya consagrado? El año pasado, cuando el ganador del Planeta fue Ricardo Piglia, con la novela *Plata quemada*, la que resultó verdaderamente quemada fue la editorial. Las denuncias sobre el hecho de que premió a una novela que previamente habría tenido contrato editorial con Seix Barral (uno de los sellos del grupo) terminó opacando los méritos de un texto que, en lo que se refiere a calidad, resultaba irreprochable. De las 268 obras presentadas para el certamen, cinco obras habían llegado a la instancia final del Planeta (*Dos pasaportes*, *Rutas argentinas*, *Parirás mujer* y las dos mencionadas), cuyo jurado estuvo integrado por los escritores Marcos Aguinis, María Esther de Miguel, Tomás Eloy Martínez y Manuel Vázquez Montalbán. Seis se habían presentado bajo seudónimo.

Con la conducción de Santo Biasatti y Débora Pérez Volpin, la fiesta celebrada en el coqueto salón del décimo piso del Hotel Alvear –que comenzó con la entrega de un premio al mejor ensayo a Mempo Giardinelli, por *El país de las maravillas*, y la actuación de Mercedes Sosa, quien cantó "Yo vengo a ofrecer mi corazón" y "Alfonsina y el mar"– presentó una concurrencia de 700 personas en la que abundaban escritores, editores y libreros, pero también personajes de la farándula y varios políticos. A ellos, Julio Pérez –en representación del Grupo Planeta– pidió especialmente: "Están en deuda con el libro, porque la Ley del Fomento al Libro y la Lectura aún está en Senadores". En ese marco, Díaz Mindurry vivió su noche inolvidable. Nacida en Buenos Aires en 1953, la autora de *Pequeña serenata nocturna* es abogada. Ejerció como docente universitaria en la cátedra de Filosofía del Derecho de la UBA y también se desempeñó como crítica literaria en los diarios *La Prensa* y *La Nación*. Su anterior libro es *Ultimo tango en Malos Ayres*, cuyos cuentos obtuvieron los premios Centro Cultural de México y *El Espectador* de Bogotá, en el concurso Internacional Juan Rulfo de París. Si algo puede decirse de la nueva estrella es que es una experta en el arte de ganar concursos, porque a los ya mencionados puede agregarse la Faja de Honor de la SADE (por su novela *La resurrección de Zagreus*) y el Premio Fondo Nacional de las Artes por *Sinfonía en llamas* (poesía). Actualmente se desempeña como vocal de la Sociedad Argentina de Escritores.

La versión argentina del Premio Planeta, que varias veces estuvo rodeada de polémicas, fue lanzado en 1992, cuando la ganadora fue Alicia Steimberg por *Cuando digo Magdalena*. Al año siguiente fue para Carlos Chernov por *Anatomía humana*. En 1994 correspondió a Antonio Dal Masetto por *La tierra incomparable*, en 1995 Vicente Battista por *Sucesos argentinos*, y en las dos últimas entregas lo obtuvieron María Esther de Miguel (*El general, el pintor y la dama*) y Piglia por *Plata quemada*. Liliana Díaz Mindurry seagregó a la lista obteniendo 50.000 dólares, la inmediata publicación de su novela, y un espaldarazo notable para el resto de su carrera literaria.

Arnaldo Pampillón



En el Hotel Alvear se concentró el mundillo literario, pero también la farándula y varios políticos.
La ganadora del Planeta 1998 ya tiene varios premios, pero ninguno con tal exposición mediática.

EL HERRALDE, DE ANAGRAMA, PARA UN CHILENO

Las aventuras de Roberto Bolaño

Por Juan Forn

Por segundo año consecutivo, el prestigioso Premio Herralde de Novela (otorgado por la editorial Anagrama) fue a parar a un narrador sudamericano. Esta vez el galardón le correspondió al excelente escritor chileno Roberto Bolaño, por su novela *Los detectives salvajes*. El año anterior lo había obtenido el peruano Jaime Bayly con *La noche es virgen*, que se había convertido así en el segundo latinoamericano en obtenerlo luego del mexicano Sergio Pitol, a quien le correspondió en 1984. Bolaño, de 45 años, reside desde hace más de una década en Blanes (un pueblo de la Costa Brava española) y es considerado una de las revelaciones de la nueva literatura latinoamericana con tres libros sucesivos publicados en los últimos cuatro años: los relatos "apócrifos" a la manera de Marcel Schwob de *La literatura nazi en América* (1995), la perfecta novela *Estrella distante* (1996), que retoma a uno de los "nazis" del libro anterior (un poeta y teniente de la aviación chilena que redacta sus poemas en el cielo con su avioneta y termina convirtiéndose en uno de los más feroces represores de la dictadura militar de Pinochet) y los cuentos reunidos en *Llamadas telefónicas* (1997), cuya publicación mereció una extensa nota de tapa en *Radar Libros* el 5 de abril de este año.

El jurado del premio, dotado con dos millones de pesetas (unos 14.000 dólares) analizó 165 obras, de las que resultaron finalistas seis (cuatro de ellas de latinoamericanos y el español Alberto Olmos, que obtuvo el segundo lugar con su libro *A bordo del naufragio*). Tras el fallo, Bolaño contó que llevaba varios años escribiendo *Los detectives salvajes* (la novela supera las 500 páginas) y que el núcleo argumental del libro relata la búsqueda de una misteriosa escritora llamada Cesárea Tinajero, integrante del revoltoso grupo literario de los Estridentes y desaparecida tras la revolución mexicana. Uno de los "detectives" del título es Arturo Belano, el alter-ego de Bolaño que aparece en todos sus libros anteriores y que, junto a un compinche llamado Ulises Lima, se sumerge en una búsqueda que se prolongará durante veinte años (desde 1976 hasta 1996), a lo largo de México, Nicaragua, Estados Unidos, Francia, España, Austria, Israel, Africa y Chile. Bolaño aseguró que con sus "detectives", ambos miembros de la generación utopista de los 70, quiso "retratar el paso del tiempo en la gente de mi generación, los nacidos en los '50 y principios de los '60, que pretendió hacer la revolución y no pudo, y por el camino se topó con las drogas, el sexo, el amor, los viajes y las derrotas. En cuanto a mi alter-ego, Arturo Belano, es aquel que me habría gustado ser. O, quién sabe, aquel que me salvé de ser".

El autor, que nació en Santiago de Chile en 1953 y debió exiliarse a los 21 años, luego del golpe militar que derrocó a Salvador Allende, debió contestar en la conferencia de prensa posterior al premio múltiples preguntas a propósito de la detención de Augusto Pinochet en Londres: "Salí de Chile en pleno delirio neofascista y hoy el país sigue sumido en el neofascismo, de manera que no me perdí nada. Pero si juzgar a Pinochet supone que muera una sola persona en una manifestación o en un atentado, entonces más vale que vuelva a Chile y no sea juzgado".

SAINT-EXUPERY

El misterio no tiene fin



La búsqueda de los restos del avión en el que presuntamente desapareció el famoso autor Antoine de Saint-Exupéry fue prohibida por las autoridades francesas, ya que se estaba llevando a cabo sin un permiso gubernamental, según informó ayer en París la Dirección Regional de Asuntos Marítimos. La noticia de que existía la posibilidad de que se encontrasen datos que pudieran aportar luz a las circunstancias de su extraña muerte había dado la vuelta al mundo la semana pasada. El proceso que se desencadenó con el hallazgo, a comienzos del pasado setiembre, por un pescador, de dos restos de un avión idéntico al último que piloteó Saint-Exupéry, en 1944, y de un brazalete con su nombre, suscitó la esperanza de encontrar el lugar exacto y las circunstancias en las que desapareció, un misterio de la historia de la literatura. El pescador marsellés, que encontró el brazalete y los restos del aparato en las costas del sudeste francés, remitió los objetos a una empresa especializada en búsquedas marinas que desde entonces rastreó la zona para intentar encontrar el "Lightning P-38" en el que desapareció el autor de *El Principito*. Ayer la Dirección Regional de Asuntos Marítimos de Francia ordenó suspender la búsqueda y remitió la pulsera al director de la entidad en Bouches du Rhone (sudeste de Francia) para "identificar a su legítimo propietario y devolvérsela a sus familiares". Por otro lado, la familia del autor de *Vuelo de noche* y *Tierra de hombres* reclama tanto la pulsera como que "'la sepultura' de Antoine Saint-Exupéry quede en el fondo del mar". Según fuentes de la Dirección, de hallarse el avión éste sería considerado una "sepultura militar", pues no en vano Saint-Exupéry desapareció el 31 de julio de 1944 en una misión de reconocimiento para las Fuerzas Aliadas en el sudeste de Francia, durante la Segunda Guerra Mundial.

TV

7.00
2-BUEN DIA AMERICA.
[illegible]
7-VIVIR MEJOR
[illegible]
2-MOVETE CON GEORGINA
7-EL PARLAMENTO DE LITA
[illegible]
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-MAÑANA DE DIBUJOS.
11-SUPERMATCH.
11.30
9-GATO DUMAS COCINERO.
13-LA HORA WARNER.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIA DEL BARRIO.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-LA HISTORIA DEL SIGLO.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-TAL PARA CUAL.
13-COMO VOS Y YO.
15.30
11-SEÑORAS SIN SEÑORES.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-YO ME QUIERO CASAR... Y USTED?.
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-LA NIÑERA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-PRECIOSA.
11-EL ZORRO.
17-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-GEMELOS.
11-CHIQUITITAS.
13-LUZ MARIA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-CAMILA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LA NOCTURNA.
20.00
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
[illegible]
7-DNI.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-VERANO DEL 98.
13-GASOLEROS.
21.30
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
22.00
2-CAIGA QUIEN CAIGA.
7-FOLKLORE TODO EL AÑO.
9-CINE: "Despedida infernal".
11-MI CUÑADO.
13-PERDONA NUESTROS PECADOS.
23.00
7-PRIMERO LO NUESTRO.
11-FISCALES.



Selva Aleman es la integrante femenina de los "Fiscales". A las 23 por Telefé.

13-VERDAD/CONSECUENCIA.
[illegible]
2-EL RAYO.
[illegible]
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
[illegible]
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
2-ATORRANTES.
7-EDUCACION A DISTANCIA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Que descanse en paz"
1.00
7-GENTE DE MI PAIS.
9-EDUCACION A DISTANCIA

"Mi límite es no quebrar personas ante la cámara"

A pesar de que presenta temas cada vez más rebuscados, o acaso precisamente por eso, Lía Salgado es la reina de los talk shows.

Por Luis Vivori

Lía Salgado se prepara para un avance de "Hablemos claro", el talk show de Canal 9. ¿El tema? *El bebé nos arruinó la vida.* Una más de las cuestiones que este tipo de ciclos suelen abordar, y que en más de una oportunidad parecen pasos de comedia. La conductora, despojada de toda preocupación estética –cuestión que la diferencia del resto de los talk shows– se afirma en su franja horaria con algo más de ocho puntos de promedio, liderando el pelotón de su género. Y acaba de voltear una competencia, al levantarse el programa "Sin vueltas", que conducía por América Karin Cohen.

–¿Cuál le parece que es el mérito de los talk shows?

–Desbaratar los prejuicios sociales. Se trabaja con la gente y ésta tiene acceso a la televisión. De esta manera la TV no queda sólo para cinco o seis ideólogos. El talk show es un lugar donde la gente puede contar sus problemas y se trata de llegar a un acuerdo. Refleja la realidad que vivimos, le guste o no a algunos intelectualoides.

–¿Los talk shows reemplazaron a las telenovelas?

–Es posible, porque la realidad es más fuerte que la ficción. Lo que les sucede a los participantes nos sucede a todos. Los que nos critican son falsos intelectuales que no soportan ver reflejada en la pantalla a la gente sencilla contando su historia. Prefieren sentarse a teorizar sobre la vida de otros. La verdad es dura y es difícil bancársela. Los intelectuales de verdad aceptan el programa.

–Las pantallas llenas de talk shows, ¿no denuncian la mediocridad de la televisión?

–Puede ser. Pero ya que está la moda, hay que aprovechar y hacer algo bueno. Lo que falta es la buena televisión. La que trataba los temas con seriedad, con más profundidad. Ahora es todo light, sin alcohol. El alcohol lo ponemos nosotros con los talk shows, y muchos no se lo bancan.

–¿No es una forma de entrar en la vida de la gente por la ventana?

–No lo siento así. Pienso que los estoy ayudando, que cumplimos un rol social. La gente que viene tiene la posibilidad de hablar de cosas que en la casa no puede porque se agarran a las patadas.

–Aunque tengan que asumir el riesgo de que se haga público.

–Sí, en alguna medida. Pero es lo que la gente plantea cuando viene. La atracción no es la televisión, en realidad. Es gente muy sencilla, sin posibilidades ni amparo de las instituciones. En muchos casos no conocen los derechos que tienen.

–¿No sería mejor sugerirles algún tratamiento psicológico?

–En muchos casos no quieren. Nosotros tenemos establecidas redes solidarias fuera del programa, pero a veces no aceptan participar. Además, el psicólogo no entra en su universo.

–¿Considera que su trabajo es periodístico?

–Sí. Es investigación y tengo que preguntar y repreguntar y ahondar en las respuestas. En todo caso, no es periodismo de actualidad. Yo pregunto lo mismo que cualquier otro ante un hecho, no interpreto. Es algo muy concreto.

–¿Cuál es su límite?

–El que me fue dando la experiencia. De los errores aprendí cosas que no tendría que haber hecho, como traer a Samantha o hablar de temas sexuales en un horario inadecuado. A veces me lanzo, no me controlo. Reconozco que hay un juicio moral de parte mía. Sucede cuando determinada persona no se anima a plantear lo que piensa, como decirle a un hombre "¡pero vos sos un caradura!", cuando su mujer no se atreve a hacerlo. Cuando me equivoco lo digo, pero si la situación es muy perversa no puedo callarme.

Rol: ***"Pienso que cumplimos un rol social: la gente tiene la posibilidad de hablar de cosas que en la casa no puede porque se agarran a las patadas".***

–¿No es muy fino el hilo de la ética en esas situaciones?

–Es difícil saber hasta dónde ahondar. Mi límite es no quebrar personas ante la cámara.

–Pero su fórmula parece ser "cuanto más dura es la historia, mejor es el resultado".

–Hay algo de eso. Supongo que hay morbosidad en la gente que lo mira pero también pasa eso de los que gritan: "Qué horror, eso a mí no me sucede, yo no soy así". Nos pasa todo a todos y por eso se quedan enganchados con el programa. Es un tiempo en el que lo público se ha hecho privado y al revés.

–¿La gente está desesperada por llegar a la TV?

–Lo que pasa es que para la gente la TV es un lugar de pertenencia. Los trabajos, las instituciones, la Justicia, no son seguras y la televisión les da un ámbito. A eso llegó la sociedad, hay que asumirlo.

–¿Cómo se relaciona con los otro talk shows, los ve a menudo?

–No muy seguido, pero son diferentes a lo que hacemos nosotros. El de Karin Cohen seguía la línea de lo testimonial que yo ya abandoné, porque me gusta escuchar todas las voces, no sólo una, incluso las que no me gustan. El de María Laura Santillán no es un talk show, es una especie de remake de "Volver a vivir": llevar famosos a contar su vida.

Diego Giudice



Lía Salgado lucha por un reconocimiento crítico, que no tiene.
"Yo hago periodismo, aunque no sea periodismo de actualidad."

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



THE DOORS,
de Oliver Stone.
A las 22 por TNT.

El ascenso y la caída del mítico grupo estadounidense liderado por el poeta y cantautor Jim Morrison fue recreado por Oliver Stone en una película de época que generó una fiebre de revival en todo el mundo. Algunos dardos de la crítica se dirigieron hacia el hecho de que Stone no había vivido el movimiento (ya que en la época fuerte del grupo él se encontraba en Vietnam), pero ese hecho no parece haber afectado el pulido retrato de Morrison que él realizó a través de la interpretación de Val Kilmer. El film ayudó a la reedición de buena parte del material del grupo.



SEXO, MENTIRAS Y VIDEO
de Steven Soderbergh
A las 23.45 por Space.

Todo está bien en el matrimonio de Ann (Andie Mc Dowell) y John (Peter Gallagher), salvo por unos detalles: a ella no le gusta ser tocada por él, y él ha descubierto que desde que usa anillo de casado no hay mujer que se le resista. John se hace un lugar a diario para ver a Cynthia (Laura San Giaccomo), la hermana de Ann. Todo entrará en crisis con la llegada de un extraño bohemio (James Spader). Una joya del cine de bajo presupuesto, que hizo famosos a todos los que participaron, desde el director a sus por entonces jóvenes actores.



NIKITA,
de Luc Besson.
A las 22.45 por I-Sat.

El comienzo de esta película es, en más de un sentido, un final: un grupo de marginales desata su furia contra una farmacia y luego contra la policía. Entre esos hombres de temer está Nikita (Anne Parrillaud), una joven que no supera los veinte años, pero cuya agresividad es comparable a la de sus secuaces. Cuando la detengan, entrará en un programa especial de recuperación por el que terminará siendo una asesina al servicio secreto francés. Acción a la francesa, del director de *El perfecto asesino*, en un film notable, con una subtrama existencial considerable.



BATMAN VUELVE,
de Tim Burton
A las 11.45 por HBO Olé.

Tras algunas concesiones a la industria en su ópera prima *Beetlejuice* y en el megaéxito *Batman*, el director estadounidense Tim Burton pudo volcar toda su oscura creatividad en este segundo capítulo de la nueva saga del hombre-murciélago. Escenarios y un vestuario –que prenuncian su siguiente largometraje de animación *Una pesadilla de Navidad*– construyen un film alucinado en el que resaltan especialmente las caracterizaciones de Batman (Michael Keaton), el Pingüino (Danny DeVito) y la inquietante y resplandeciente Gatúbela (Michelle Pfeiffer).

TOMAS CLUSELLAS, IMPRESIONES N.Y.

Del destino al estilo

Un joven pintor argentino de carrera internacional vuelve a exponer y contar sus impresiones de Nueva York, donde vive hace dos años. De la ciudad soñada a la real.

Por Fabián Lebenglik

Desde que el joven pintor argentino Tomás Clusellas (1969) se fue a vivir a Nueva York en 1996 -al mismo tiempo que ha venido desarrollando una incipiente carrera internacional, en EE.UU., Europa y América latina–, la pintura se transformó en un vértigo paradójico porque la acción pasó a ser el núcleo de la reflexión pictórica. El mecanismo del hacer continuo, la experimentación técnica, la producción como una mecánica de realización sin detenimiento, así como la concentración y el aislamiento en el trabajo, forman parte constitutiva de la nueva obra del artista.

La convicción y el énfasis neoyorquinos de Clusellas parecen salidos del sagaz texto sobre Manhattan y el capitalismo, del escritor y crítico de arte británico John Berger –que recoge el escritor argentino Jorge Monteleone en su excelente libro *El relato de viaje*– donde se lee que "la voluntad aquí [en Manhattan] siempre encuentra su objeto y en él deposita su propio poder. Los fines dejan de ser guías para convertirse en imanes. La meta, que raramente es otro ser humano, pasa a ser algo amado; promete la satisfacción de una pasión. Pero para crear la meta amada, el amante se ha vaciado a sí mismo. Todos los obstáculos que encuentre en el camino serán recibidos como golpes [...]. Manhattan es el escenario más puro de los reflejos, modos de pensar, compulsiones e inversiones psicológicas del capitalismo. Se pueden encontrar aquí todos los modos de su incansable energía, crueldad y desesperación. [...] Lo que uno esperaría que sucediera en el interior aquí sucede en el exterior. No hay interioridad. Puede haber introspección, culpabilidad, felicidad, pérdida personal; pero todo esto emerge y sale a la superficie en forma de palabras, acciones, hábitos, tics, que se convierten en hechos que tienen lugar en todos los pisos de todos los edificios. No se trata de que todo pase a ser público, pues esto sugeriría que no existe la soledad. Más bien, cada alma se vuelve del revés, pero continúa sola. [...] Durante un período, en el siglo XVII, Amsterdam ocupó una posición históricamente similar. Nueva York se llamaba entonces Nueva Amsterdam".

En su actitud hacia la pintura y la ciudad de Nueva York, Clusellas demuestra una convicción militante, en sintonía con la descripta por Berger. "Cuando vivía en Buenos Aires –explica Clusellas, de paso por la Argentina para la presentación de su muestra– tenía el fantasma permanente de Nueva York, como una ciudad siempre presente en la cabeza. Y en cierto modo sentía con esa ciudad algo así como un problema de traducción. Desde Buenos Aires, a través de las revistas y los libros pensaba en Nueva York todo el tiempo. Pero al vivir allá esa ansiedad desapareció, porque están todas las tendencias contemporáneas, está el mercado del arte. La vida en Nueva York es fundamentalmente trabajar, hacer, seguir y, sobre todo, avanzar. A veces no se sabe bien hacia dónde avanzar, pero seguir adelante es crucial: es el modo de vida. Ahora puedo estar sin la ansiedad de tratar de saber qué pasa en Nueva York. Ahora todo es cotidiano y, en cierto modo, banal. No encuentro 'modelos' que me sirvan de guía. Sólo trabajo. Lo que queda es cierta esperanza de encontrar qué pintar. Uno se da cuenta de que el Soho es un conjunto de cuatro cuadras en la mente de la gente periférica".

–¿Cuáles son las diferencias entre pintar en Buenos Aires y en Nueva York?

–En Buenos Aires todo es más retórico, el tiempo se pasa hablando sobre las cosas más que haciéndolas. En Nueva York todo es cuestión de hacer. Y lo primero que se ve es que todos están haciendo. La actividad y el hacer tienen un sentido profundo. Las cosas no se resuelven sino haciendo. Después están las diferencias técnicas que generó el cambio de ciudades. En Buenos Aires pintaba con retroproyector, línea por línea. En Nueva York empecé a pintar después de muchas pruebas, con una base de transfer y técnicas, digamos, a la manera de Rauschenberg, transfiriendo los que eran mis "temas": huellas de dedos y de labios.

–¿Cómo surgieron esos "temas"?

–Originalmente empecé con los dedos porque quería remitirme a algo básico del pintar: la idea de tocar la pintura y el cuadro, de pintar sólo con las manos. En mi taller de Buenos Aires tenía dedos en las paredes, columnas y puerta. Quería pasar la cotidianidad del taller a la pintura. Entonces asociaba esa idea con pintores como Noé o Cy Twombly, que también usan los dedos para pintar. Los besos, en cambio, tienen para mí el eco de la seducción y la sexualidad, la relación con las mujeres. Ahora transfiero las huellas de los dedos y los labios. Pero también cuando los tomaba del retroproyector había una mediación. Mediatizar es una idea que siempre me sobrevuela. Pero yo no lo tomo como una trampa para el ojo: no me siento atado a una propuesta teórica sino a algo que está al margen de eso y más cerca de la pintura. Aunque sí me siento cercano a pintores como Johnatan Lasker o Marcaccio.



Técnica mixta sobre tela, sin título, de Clusellas.
Detalle de una pintura de 1998; 157 x 213 cm.

–¿En qué condiciones pinta?

–Cuando llegué y durante un tiempo, no pude conseguir condiciones estables. Después conseguí la *green card* y un taller. Tengo poca vida social y mientras estoy preparando una muestra veo pocas exposiciones, porque siento que eso me dispersa. Ahora sigo con estas pinturas abstractas e intento profundizar en la cualidad pictórica y la técnica.

En el texto del catálogo de la última muestra neoyorquina que Clusellas hizo en la Galería Tricia Collins, en enero pasado, el curador y crítico Bill Arning cuenta que, mientras visitaba el taller de Clusellas, la música de fondo que se oía era un insistente pop en español de las FM latinas de Nueva York. Arning en su texto sostiene que es enemigo de utilizar como herramienta de análisis de la obra el país de origen del artista, porque considera que cuando media la decisión de hacer una carrera internacional el artista se encuentra ante una multitud de elecciones provistas por un "menú global". Pero tomando como posibilidad que el país de origen resulte eclipsado por ese supuesto "menú global", eso no deja de lado el país de destino. En este sentido Nueva York es un lugar de destino que bien puede ser tomado como estilo. *(Fundación Klemm, M.T. de Alvear 626, hasta fin de mes.)*

DEL CENTRO A BELGRANO

Inauguran en la semana

Gustavo Silveti, fotos, desde ayer, en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.
◆ Pablo Delfini, cajas, hoy, en la SAAP, Viamonte 458.
◆ Alberto Delmonte, pinturas, mañana, en Palatina, Arroyo 821.
◆ Silva d'Herbil, pinturas, mañana, en Clelia Speroni, Arenales 2529.
◆ Carlos Alonso, el jueves 5, en Principium, Esmeralda 1357.
◆ Germán Cabrera, pinturas y esculturas, el viernes 6, en Espacio Buenos Aires, Florida 835, 3º piso.
◆ Lucio Boschi, fotos, el 6, en el Museo de Arte Decorativo, Libertador 1902.
◆ Liliana Chernicoff y Alejandra Niedermaier, esculturas y fotos, el 6, en Roberto Martín, Defensa 1344.
◆ "Esculturas en el Jardín", el sábado 7; Centro Recoleta, Junín 1930.
◆ Salón Manuel Belgrano, el 7; en el Museo Sívori, Av. Infanta Isabel 555.
◆ Grupo 0, el 7, en Arte x arte, Solar del Juramento, Obligado 2070, 2º piso, en el marco de "Belgrano a puertas abiertas", en donde participan museos, y talleres de artistas del barrio. Cierra a fines de noviembre.
◆ Luis Desloge, artista cubano, el lunes 9, en Nexus, Suipacha 1151.

cine

AFRODITA (EL JARDIN DE LOS PERFUMES)
P/M/16.
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05.-

AIRBAG (UN VIAJE DE LOCURA)
P/M/18.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14.30 y 20.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 15.40, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 18 y 22.40.-

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.25, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.05, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

CARRETERA PERDIDA
P/M/16.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

CIUDAD EN TINIEBLAS
P/M/16.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

COMPLICES
P/M/16.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.40, 18.40, 20.50 y 22.50.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

EL CRIMEN DESORGANIZADO
P/M/13.
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

GOLPE FULMINANTE
P/M/13.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10, 21.40 y 23.10.-

LA NUBE
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-

LA SONAMBULA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

LA VILLE LOUVRE
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 12.30, 14, 15.30, 17, 18.30, 20, 21.30 y 23.10.-

LADYBIRD, LADYBIRD
P/M/16.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

LOCO POR MARY
P/M/13.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.25, 17.10, 19.55 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.50, 17.15, 19.45 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.05, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16.10 y 20.40.-

LUNA SEDUCTORA
P/M/16.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.30, 15.45, 18, 20.25 y 22.40.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

MAS ALLA DE LAS NUBES
P/M/16.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14.50, 16.40, 18.35, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

MULAN
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

en cartel





OJOS DE SERPIENTE
De Brian De Palma
(EE.UU.)

*Ambientada en un estadio de box, el film es un policial alucinado, en el que un oficial que parece entregado a la corrupción (Nicholas Cage) deberá mantener su integridad para evitar la muerte de un inocente. Los primeros veinte minutos, contados en un único e increíble plano secuencia, contienen el corazón de la trama que se desarrollará durante el resto de la película. Un excelente comienzo, una continuación prolija y un final cuestionable. **(Atlas Santa Fe, Cinemark 8, Gaumont y otros)***

LA NUBE
De Fernando Solanas
(Argentina)

La película del realizador de La hora de los hornos *y* El exilio de Gardel *fue definida por él mismo como un exponente de la "grotética": un híbrido que combina los grotesco con lo patético. Sobre esa base, Solanas construyó la historia de Max (Eduardo Pavlovsky) y su teatro independiente en la época de la nube, que es la que siguió a la de la inundación sucedida en* El viaje. *En sus imágenes aún está vigente la estética que fundó el ala cultural de la izquierda peronista. **(Cjo. Tita Merello)***

Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.30, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.35 y 22.45.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.35, 16.10, 18.30, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 18.30 y 22.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.50, 15.55, 19.10 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.15.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 14.30, 18.10 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

SCREAM 2
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

SMALL SOLDIERS
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.10 y 17.35.-
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 20.10 y 23.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.50, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

TITANIC
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

VIENTOS DE ESPERANZA
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 17.20 y 23.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

barrios

BELGRANO

AIR BAG (UN VIAJE DE LOCURA)
P/M/18. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.-

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.50, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

BAILA CONMIGO
APTA. **General Paz 6.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 17.05, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

CIUDAD EN TINIEBLAS
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL CRIMEN DESORGANIZADO
P/M/13. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.30, 15.50 y 18.10.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn: 1.20.-

LOCO POR MARY
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.15, 17.35, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.30.-

LUNA SEDUCTORA
P/M/16. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

MAS ALLA DE LAS NUBES
P/M/16. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.25, 18.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

SMALL SOLDIERS
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15.20 y 17.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Belgrano 2.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

VIENTOS DE ESPERANZA
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Hitos del cine español. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **El lazarillo de Tormes** de César F. Ardavín. Con Marco Paoletti y Memmo Carotenuto. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 378-7100. Visitas guiadas: 378-7130. Boletería abierta de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
MARTES 3 a las 20.30: Func. Nº 10 de Abono Nocturno. Opera **DON JUAN** de J. C. Zorzi. Dir.: J. C. Zorzi. C. Bengolea, I. Burt, M. Ferracani, G. Gibert, L. Ramos Mañé, L. M. Bragato, M. R. Farré, C. Díaz, A. Malvino, M. Cullerés y C. Höxter. Régie: E. Rodríguez Arguibel. Esc.: G. de la Torre. Vest.: R. Palma. Dis. de ilum.: J. H. Pérez. Coro Est. del T. Colón. Dir.: V. Sicuri. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: V. Sciammarella. Sob. de ab. en vta.-
JUEVES 5 a las 20.30: Func. Nº 10 de Abono de Estudiantes Secundarios. Opera **DON JUAN** de J. C. Zorzi. Dir.: J. C. Zorzi. Ver Mar. 3. Sob. de ab. en vta.-
SABADO 7 a las 20.30. DOMINGO 8 a las 17: Func. Extr. **MIKHAIL BARYSHNIKOV** con el **White Oak Chamber Ensamble** (cuarteto de cuerdas y piano). **"Un espectáculo de música y danza"** Interludios musicales: Mozart: Cuarteto de cuerdas en Do mayor, K.465; Brahms: Cuarteto con piano en La Mayor, Op. 26; Ginastera: Cuarteto de cuerdas Nº 1, Op.20. Coreog.: **Tryst** de K. Patterson; **Dance with Three Drums and Flute** de T. Bando; **In memoriam Jerome Robbins** de J. Robbins; y **HeartBeat:mb** de C. Janney y S. Rudner. Loc. en vta. Platea $ 160. Cazuela $ 100. Delant. de paraíso $ 30. Loc. de pie $ 10 y $ 5.-
DOMINGO 8 a las 10.30: 7º func. del ciclo "Vamos al Colón" (espectáculo para niños). **CAMERATA BARILOCHE** Dir. mus.: F. Hasaj. Obras de Vivaldi, Marcello, Bach, Gluck, Mozart, Beethoven, Chopin, Tchaikovsky, Grieg, Bartok, Britten y Piazzolla. Cond.: G. Barbarossa. Alumnos de la carrera de Danza del I.S.A. Loc. en vta. en la bolet. del Teatro Colón y al Tel. 324-1010 y puntos de venta. Platea $ 10. Paraíso $ 2. Cupo p/colegios: 378-7130/1 o fax 378-7139.-
SALON DORADO. Ingreso por Libertad 621. Martes 3 a las 17.30: Niños cantores de San Francisco (Córdoba). Dir.: B. Bom de Palomeque. Obras de Mozart, Schubert, Pergolesi y Guastavino. Entrada libre y gratuita. A las 19: conf. previa a la ópera "Don Juan". Disert.: Dr. H. Sanguinetti. Excl. p/conc. a la func. del día.-
Miércoles 4 a las 17.30: recital: Felipe Brown-Braun. Ausp. por el Inst. Argentino-Chileno de Cultura. Obras de Chopin, Brahms, Liszt y García Vidaurre. Entrada libre y gratuita.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 371-0111/9. SALA MARTIN CORONADO: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20: **"Lulú"** de F. Wedekind. Trad.: T. Stella. Adapt. y dir.: A. F. Alberto. Con M. Maestro, J. C. Dual, O. Bonet, J. Petraglia, R. Mosca y elenco. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Loc. en vta. con 5 días de antic.-
SALA CASACUBERTA: Mar. a las 21: **"Ciclo de Música Contemporánea"** 5º concierto: Agrupación **Séptima Práctica** (J. Amato, M. Lorenzo, I. Carosi y A. Zimmerman). Obras de Messiaen, Schnittke, Boulez, Varése y de sus propios integrantes. $ 6. Mar. 10: Francisco Kröpfl.-
Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Rápido nocturno, aire de foxtrot"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. Esc. y vest.: G. Galán. $ 8. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Ya nadie recuerda a Frederic Chopin"** de R. Cossa. Con R. Carnaghi, D. Grandinetti, J. Hidalgo, M. Ibarreta, E. Mazer y P. Novoa. Dir.: O. Grasso. Loc. en vta. dde. $ 4.-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Ofelia, o la pureza"** de M. A. de la Parra. Con A. M. Castel, J. M. Gil Navarro, H. Serrano, A. Ugo, F. Yeny y A. Yovino. Loc. en vta. dde. $ 4.-
EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. $ 3.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. **"El Teatro Colón en el Alvear"** Segunda temporada del Ballet Estable. Dir. art.: R. Bustamante. Dgos. 8 y 15 a las 17, y Juev. 12, Vier. 13 y Sáb. 14 a las 20.30: Programa Mixto IV "Dvorak/Serenade", de Dvorak/Clifford; "The Lesson", de Delerue/Flindt; y "Kreisler Variations", de Kreisler/Bustamante. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Tert. $ 4.-
REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21: **"Nuevo Regio"** Ciclo de jazz y rock. Viernes: 2 saxos 2 (D. Nisenson y S. Dawi) ptan.: "Bazar Limbus". Sábado: Man Ray. $ 6.-
DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. **"La ciudad canta en la Ribera"** Ciclo de música con grandes figuras de la canción. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **Raúl Lavié** Gral. $ 6.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Perestroika"** de T. Kushner. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: A. Boero y J. Baccaro. $ 15 (est. y jub. $ 10).-
Sala 2: Vier. y Sáb. a las 22: **"Chau Misterix"** de M. Kartun. Dir.: C. Tolcachir. $ 6.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Presenta **"30 años de Dyango"** con "Lo mejor de mí". Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Loc. Plateas filas 1 a 15, $ 35; filas 16 a 33, $ 25. Pullman filas 1 a 10 $ 15; filas 11 a 17, $ 10.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. (despedida) a las 20.-

AUDITORIO HEBRAICA.
Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.15: **"Varietei con limene 2"** Dir.: Lía Jelín. $ 15.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Mar. a las 21: **"Martes eróticos"** Con I. Pelicori y H. Peña. Coord.: R. Szuchmacher.-
Miér. a las 21.30: **"Los reyes"** de J. Cortázar. Por el Grupo Producciones ParaNada. Dir.: M. Gall.-
Vier. a las 21: **"Zooedipous"** Dir.: Veronese, García Wehbi y Alvarado, por El Periférico de Objetos. A las 23: **"Abel cazador de Caín"** Aut. e int.: A. Muñoz.-
Sáb. a las 20: **"Polvo eres"** de H. Pinter. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher. A las 22: **"Decadencia"** de S. Berkoff. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Res. telef. Mar. a las 21: **"El corazón delator"** de Edgar Allan Poe. Trad., vers. esc. y dir. gral.: Alfred Hopkins. Asist. de dir.: Martín Rosales. $ 15 (est. y jub. $ 10).-
Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Sevigne, una estación del pasado..."** de Susana Gutiérrez Posse. Con Daniel Miglioranza y Jessica Schultz. Dir.: Julio Ordano. $ 15 y $ 20.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/7652. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del'Pino. Loc. en vta. con 15 días de antic. dde. $ 18.-

CALIBAN.
México 1428. 381-0521. Vier. y Sáb. a las 21: **"Poroto"** de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, N. Briski, S. Evans y E. Onetto. Dir.: Norman Briski. Loc. en vta. c/3 días de antic.-

CELCIT.
Bolívar 825. 361-8358. Vier. a Dgos. a las 21: Juan Carlos Gené y Verónica Oddó en **"Aquél mar es mi mar"** s/textos de F. García Lorca. Dramat. y dir.: V. Oddó. $ 12. Est. y jub. $ 6.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 20.30: jazzología. Reunión homenaje 50 años del Hot Club de Bs. As.. **Recital de La Bohemia Jazz Band y la Hot Dog Dixieland Band. Coord.: Carlos Inzillo. $ 2.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Festival Italo-Argentino de Música y Teatro **"Un puente - Dos culturas"** Auditorio: Hoy a las 21: Luis Brandoni y Darío Grandinetti (Argentina): **"El hombre de la flor en la boca"** de Luigi Pirandello. $ 7. A las 22.30: Matteo Belli (Italia): **"R come recital"** (en italiano). $ 4.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Miér. a las 20: **Concierto de Música Contemporánea** a cargo de Susana Moncayo (mezzosoprano). Dir. gral.: Daniel Bozzani. $ 10. Est. y jub. $ 6. Sáb. a las 21.30: **Horacio Molina** Temas nuevos y los clásicos de siempre. Tangos y boleros. Con O. Cardozo Ocampo y J. Giuliano. $ 10.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Tus besos fueron míos"** Idea y dir. gral.: Betty Gambartes. Con Héctor Pilatti, Mónica Buscaglia y Jorge Nolasco. Coreog.: A. M. Stekelman. Vest.: R. Schussheim. $ 15.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7.
Sala Carlos Somigliana Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"La cena"** de R. Perinelli. Dir.: R. Villanueva. Con C. Lapacó, R. Martínez, F. Ramírez e I. Pedrazzolli.-
Sala Teatro Abierto Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. $ 10. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Vier. a las 20.45: **"Pasajeros de un estadio"** de R. S. Santarosa. Dir.: M. Calandra.-
Sáb. a las 20.45: **"Terror y miserias del Tercer Reich"** de B. Brecht. Dir.: T. Sarrail. A las 22.30: **"Memorias de Praga"** Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.-
Sala 3: Vier. y Sáb. a las 21: **"Despertar de primavera"** de F. Wedekind. Dir.: D. Crisafi.-
Dgos. a las 20: **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando.-

LA DAMA DE BOLLINI.
Pasaje Bollini 2281. 805-6399. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21: **Ana Padovani** en "Cuentos a la carta". Pastas, risas y emociones. $ 12 (incluye spaguettis). A las 23: **"Tangos...pop"** con La Dama de Bollini, Carlos Coral y su Trío de Bandoneón. Pareja de baile. Se invita al público a cantar y bailar. $ 12 (incluye consumición).-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Grupo Teatro Libre presenta: Vier. a las 22: **"Memoria"** Autor y dir.: Omar Pacheco. Mús. orig.: R. Mederos y F. Diéguez. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. Ultimas funciones.-
Sala Pablo Picasso Juev. (pop.) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21: **"La mesa de los galanes"** de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz.-
Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 21: **"Fiel"** de C. Palminteri. Con A. Pietra, A. Fiore y M. Seefeld. Dir.: L. Romero.-

LA RANCHERIA.
México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 18. Juev. y Vier. a las 20: **"Los derechos de la salud"** de F. Sánchez. Con M. Salas, S. Segundo, A. Dufau, E. Zani, M. De Mestri y A. Abreu. Dir.: J. Cavero. Sáb. a las 21.30: **"Cerca (melodía inconclusa de una pareja)"** de E. Pavlovsky. Con L. La Veglia y D. Di Coco. Esc. y dir.: J. Venturini. Dgos. a las 20: **"El albanés"** de J. Palant. Con J. Calcagno, N. Skinner, E. Zani y A. Dufau. Dir.: J. Cavero.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Vier. a las 20.30: **"La poesía y la música de Juan José Castro"** Delia Castro (piano) y Eduardo Cogorno (recitante). $ 10. A las 23: **"The telephone o L'amour Ô trois"** de G. C. Menotti. Vers. en castellano con S. Moreno y F. Grassi. Vers. en inglés con V. Videla y M. Caltabiano. Piano: M. Di Martino y M. Sato. Dir. esc.: R. Barbieri. Dir. mus.: J. Ugartamendía. $ 10.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ®Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20. Domingo 29 despedida.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Osvaldo Laport, Norma Pons, Mimí Pons, Ana María Cores, Miguel Habud y Norman Erlich en **PUM!** Libro y dir.: Hugo Moser. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vta. c/antic.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. (despedida) a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Primer musical mágico argentino: **"Barragán el Mago"** Campeón mundial de magia Alemania 1997. Mús.: Alberto Favero. Coreog.: Ricky Pashkus. Vier. a las 20.30. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17 y 20. $ 20 y $ 10.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Juev. a las 22: **Luis Cardei**

en cartel




EL CORAZON DELATOR
De Edgar Alan Poe
Con Alfredo Hopkins

La crónica en primera persona de un asesino que cuenta con lujo de detalles cómo y por qué mató a su anciano compañero de habitación. El relato ha sido traducido y adaptado para la escena por el mismo Hopkins, actor estadounidense establecido desde hace quince años en Buenos Aires, donde fundó "Opus Imprevistus", agrupación dedicada a la investigación teatral y el Living Lab of Drama and Comunications (laboratorio de teatro en inglés) ***En el Auditorio Bauen, Callao 360, los martes a las 21.***

FESTIVAL ITALO ARGENTINO
Teatro-música-danza

Dentro del marco del festival "Un puente. Dos culturas", que finaliza el 15 de noviembre, se presenta hoy (a las 21) El hombre de la flor en la boca*, de Luigi Pirandello, con interpretaciones de Luis Brandoni y Darío Grandinetti, y dirección del investigador Osvaldo Pellettieri, quien ofrecerá mañana (a las 19) una charla-debate en el mismo lugar. También hoy, pero a las 23, Mateo Belli (foto) estrenará R come recital, en italiano.* ***En el Auditorio del C.C.Recoleta, Junín 1930.***

Delicada selección de tangos de un repertorio único. Bandoneón: Antonio Pisano.-
Vier. a las 23.15: **"Brecht Tango"** Un recorrido dramático musical. D. Suárez Marzal, F. Mizrahi y L. Longhi.-
Sáb. a las 20.30: **"La niña sapa"** una antología por Ana María Bovo. A las 23.30: **"Rhapsody in blue"** Jorge Navarro y Baby López Furst. Tributo a George Gershwin en el centenario de su nacimiento. Loc. en vta. c/5 días de anticip.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. Mar. a las 18.30: **"8 pianistas Argentinos In Concert"** Pl. $ 10. Jub. y est. $ 5.-
Domingo 15 despedida: 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20.30: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509.: El show cómico musical del año! Tristán, Silvia Süller, María Fernanda Callejón, Juan Acosta, Las Happy Girls y gran elenco en **"Armateton"** Orquesta en vivo de Raúl Parentella. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21, 23 y trasn.: 1. Dgos. a las 21. P/M/18. Loc. en vta. dde. $ 10.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Alicia en el País de las Maravillas"** Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Ultimas funciones: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Las mil y una noches"** Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

CENTRO CULTURAL GRAL.
SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15: **"Juegos de juglar II"** Aut. y dir.: O. Ramírez. $ 3.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Vier. a Dgos. a las 18: **"Rescate en la isla de los piratas"**-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 16.15. Dgos. a las 17.30: **Pif paf puf** títeres por el Grupo Kukla.
Sáb. a las 17.30: **Pajaritos en la cabeza** títeres por S. Ponce. Dgo. a las 16.15: **Cuentos de la fantasía** títeres búlgaros por el Grupo Kukla.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Burbuja de ilusiones"** 17.30: **"En busca de la sonrisa perdida"** -
Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"** Dgos. a las 18: **"Un amor súper helado"** -
Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **"La barca de la alegría"**-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino: "31 años con el tango y la cultura" pta.: **"Tango danza show"** Show tradicional y participativo en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 21 a 4.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 21.40: Silvia Gaudín: **"Che tango che"** con O. De Elía y Q. Greco. Pareja de baile.-
Juev. a las 21: **María Volonté en el Café** "Tango y otras pasiones", con R. del Pino, A. Caminos y P. Mamone.-
Vier. a las 21: Patricia Rivera: **"Arrabaleando"** con O. Cabrera y C. Fernández. Pareja de baile. A las 23.30: **"Magia de tango"** con Claudia Montes.-
Sáb. a las 21: **"Tanguera"** al estilo de Yeni Patiño.-
Dgo. a las 17: Marta Lorente: **"A pedir de boca"** A las 20.30: **"Terapia tango"** (un show diferente), con Virginia Verónica. Dir. mus.: E. Brocatto y su grupo Tango Tres. A las 22.30: Rodolfo Lemos: **"Noche de tango"** con P. Córdoba y O. Fidicaro. Pareja de baile.-
Sala La Bodega Vier. a las 23: **"Creole Jazz Band"** presentando "Creole Touch". Jazz, blues, humor y premios.-
Sáb. a las 23.15: 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"** Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, R. Yoia, E. Pallejá, F. Grimaldi y F. Méndez.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Mar. a las 21: **Siglo Treinta** presenta **"Jazzmines de tango"**-
Miér. a las 21.30: **"Jazz y mucho más"** con **Sandra y Vane Mihanovich** un recorrido por el jazz, la bossa nova y la música nacional. $ 10 y $ 15.-
Juev. a las 21.30: **Lidia Borda** $ 15.-
Vier. a las 21.30: **"Tangos de ayer"** con **Luis Cardei** Inv.: Nelly Prince. Bandoneón: Antonio Pisano. $ 18. A las 23: **Dino Saluzzi** $ 25.-
Sáb. a las 21: **Dino Saluzzi** $ 25. A las 23: **"Encuentro a todo tango"** con Néstor Marconi, Luis Cardei, Horacio Salgán y Ubaldo De Lío; "Nuevo Quinteto Real" (H. Salgán, U. de Lío, N. Marconi, O. Giunta y J. Peresini). $ 30.-
Dgos. a las 21: **"Buena Yunta"** con la part. esp. de **Lalo Mir** presenta **"Dime donde juegas"** Con Victoria Bartone. $ 12.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana**
Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Carlos Cristal** Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás. Agasajos, cumpleaños, casamientos.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Miér. a las 21: presentación exclusiva de **Rafael Amor y Cuti y Roberto Carabajal** juntos en concierto.-
Juev. a las 21: recital de alumnos de la escuela de música ITMC. A las 23.30: El Club presenta **Rock alternativo**-
Vier. a las 21: unipersonal de humor de Rodrigo Cardanes: **"El caso Racing Club"** A las 23: recital de música de Bs. As. con **Martín Pérez Quintan** Trasn.: **De De** Disco-dance.-
Sáb. a las 21: recital de **Silvia Iriondo** presentando su nuevo CD "Coplas para la luna", con C. Aguirre. Inv.: Juan Falú. A las 23: **"Textualmente"** el espectáculo de **Leo Masliah** nominado para los premios ACE. Trasn.: **De De** Disco-dance.-
Dgo. a las 21: **"Tango arte nuestro"** con Marili Machado, Juan Vattuone, Inés Gracia y Oscar Mangione.-

etc

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. ®Por qué? ®por qué?. **Todas las respuestas a esos por qué de los curiosos entre los 4 y 100 años, las encontrarás en el** useo participativo de ciencias, **donde está Prohibido No Tocar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19.-**

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18: espectáculo de divulgación astronómica: **"El sistema solar"** (para mayores de 7 años). $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Lun. a miérc. 50% 1ra. función jubilados t/los días $3. Sala 1: A las 16.00 - 18.10 - 20.20 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. The Truman Show.
Sala 2: A las 17.50 - 20.05 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 00.15 hs. Crimen desorganizado.
Sala 3: A las 16.45 - 18.35 - 20.35 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Golpe fulminante.

AMÉRICA
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las: 17.30 - 19.55 - 22.15 hs. Baila conmigo. Lun. a miérc. 50%.

ATLAS
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las: 18.15 - 20.30 - 22.45 hs. Ojos de serpiente. Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Sala Astor Piazzolla. Mart. y Miérc. 19.00 - 21.30 hs. Cine Arte presenta La Nube (Argentina'98), de Pino Solanas. (A/13).

CINEMA
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 17.10 - 19.40 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Al filo de la muerte. Sala 2: A las 16.40 - 18.40 - 20.40 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. The Truman Show.

IDEAL 1
12 de Octubre 3468. Tel. 89-0202. A las 18.20 - 20.30 - 22.40 hs.
Sáb. trasn. 00.30 hs. Scream 2. Lun. a miérc. Platea $3.

ENRIQUE CARRERAS
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Jueves a las 17.30 hs. Miérc. a dgo. a las 17.30 - 20.00 - 22.30 hs. Sáb. y miérc. trasn. 00.50 hs. Armageddon. Miérc. y juev. 50%.

OLYMPIA
Rivadavia 2380 (Galería). De vier. a miérc. doble programación en continuado a las 16.30 - 20.30 hs. Ciudad en tinieblas. Y a las 18.30 - 22.30 hs. Un crimen perfecto. Platea $3.

RADIO CITY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones a las 17.00 - 19.30 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. Loco por Mary.
Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones a las 16.00 - 18.10 - 20.10 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Ojos de serpiente. Lun. a miérc. 50%.

teatros

AUDITORIUM
Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. Domingo a las 21.00 hs. ¡Ay Carmela!. (Hay muchas formas de estar muerto.) Con Alicia Falcón y Sergio Hernández. Dirección: Mariano Gatti. Sala Roberto J. Payró.

música

COLÓN
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Viernes 22.30 hs. Ciclo Simplemente Jazz presenta Los Elegidos de Cacho Giliberto. Con la actuación de: Big Band - Opus 15 (Compuesta por 16 músicos y dirigidos por Armando Blumetti) - La Troika Band. (Con su espectáculo de Rusia con Amor) y la Bristol Jazz Band. Liderada por Claudio Sánchez (trompeta) y Fernando Romeo (piano).
Platea $7. Jubilados y estudiantes $5.

ORION CAFÉ
Av. Luro y La Costa. Viernes y sábados las mejores Orquestas de Jazz y Tango. Intérpretes melódicos. Shows humorísticos. Musicales.

SÓTANO BEAT
(Espacio de Rock). Constitución 5538. Viernes 22.30 hs., la actuación de Roger - T (MdP) y la presentación de Limón (Bs. As.). Sábado a las 22.30 hs. se presentan Los caballeros de la Quema. Anticipadas en Belgrano 2548.

infantiles

CIRCO DAKTARI
Av. Luro y San Juan. Vier. 21.00 hs. Sáb. 18.30 - 21.00 hs. Dgo. 16.00 - 18.30 - 21.00 hs. Llega a Mar del Plata el Fantástico Circo Daktari. Ciclistas, malabaristas, payasos, magos, contorsionistas, trapecistas. Con tu entrada te llevás un regalo.

CRISTAL JUEGOS
Güemes 2755. Martes a Viernes desde las 16.00 hs. (Sábado y Domingo a partir de las 11.00 hs.). Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

PUERTO FANTASÍA
Alberti 2245. Tel. 93-1553. T/los días desde las 14.30 hs. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

ANAMORA
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Sáb. y dgo. a las 11.30 - 14.00 - 16.00 hs. Vea Mar del Plata desde el Mar. Crucero de 3 cubiertas. Servicio de bar. Capacidad para 300 personas.

AQUARIUM
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Diariamente de 09.30 a 19.30 hs. (Boletería cierra 16.30 hs.). Disfrute un día único muy cerca de la naturaleza. Show de delfines, lobos marinos, esquí acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores. Cocodrilario y mucho más.

IVY PUB CONCERT
Brandsen y La Costa. Vier. y Sáb. a la 0 hs., noche de Strippers y Bikini open. Sáb. noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Probabilidad de chaparrones.
Mínima: 18°. Máxima: 26

10.00
◆ Está abierta la inscripción para las becas y subsidios de artes y conservación de la Fundación Antorchas. Informes y bases en Chile al 300, telefax 331-9905.
◆ Inauguración de la muestra de esculturas de Susana Cattaneo en el patio cubierto del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Continúa hasta el 30 de noviembre.

11.00
◆ Apertura del encuentro *América para la humanidad - Mercosur Cultural* en el museo de la Casa Rosada, Hipólito Yrigoyen 219.

17.00
◆ Proyección de *Ropa limpia, negocios sucios* (1985) de Stephen Frears en el British Art Centre, Suipacha 1333.

18.15
◆ Exhibición de *Sobreviven* (1988) de John Carpenter en Cochabamba 2830. Entrada libre.

19.00
◆ Inauguración de la muestra plástica *5+7* de doce artistas argentinos en galería Arcimboldo, Reconquista 761. Continúa hasta el 21 de noviembre.

19.30
◆ Proyección de *Woyzeck* (1978) de Werner Herzog en Cineclub Eco, Camargo 544. Entrada libre.

20.00
◆ Espectáculo musical folklórico con la participación de Los Románticos de Cuyo, Daniel Talquena, Ecos del Ande y otros en el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875.

21.00
◆ Recital de música y poesía *La palabra y su música* con ejecuciones de Jorge Pinchevsky en El Mirador, Brasil 301.
◆ Presentación de la Orquesta de Cámara Mayo en el Auditorio Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo.
◆ El bandoneonista Rodolfo Mederos presenta *Jazzmines de tango* en el Club del Vino, Cabrera 4737.
◆ La agrupación Séptima Práctica presenta *El fin de la música* en la sala Casacuberta del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

Londres: Menem y Pinochet

"Disraeli y Clemenceau, y mi tentación plutarquiana".
Lucio V. Mansilla
"Los extremos me tocan"
André Gide

Por David Viñas

Una saludable provocación resultan las vidas paralelas: además de su presunto linaje clásico, el efecto de síntesis vertiginosa y de juego retórico insinúa la posibilidad de alguna hipótesis más o menos certera.

–Borges / Neruda

Como se sabe de memoria, si Descartes y Pascal aluden, casi sin tocarse, a lo fundamental del siglo XVII francés, Godot y Guernica condensan lo más inquietante de la centuria que se nos acaba.

–Mark Twain / Henry James. Okéi

O para obstinarme en una propuesta de paralaje más próxima, Alfonsina y Victoria Ocampo son postuladas en su vaivén como la metáfora mayor de las escritoras argentinas a partir del 1900.

–Frac / chiripá en el XIX, y Boca y River en el field, campo o cancha lisa.

Así como no creo que suscitará excesivas querellas sugerir que Macedonio corporiza los ensueños libertarios de la rígida vigila de Leopoldo Lugones.

–Propongo a mis compatriotas: "Recién venido" / "Patria fuerte".

Y pues bien, si en Londres del siglo XVIII, el doctor Johnson y Daniel Defoe aprietan el frontis neoclásico, Joyce y Eliot revelan el carozo británico entre las dos guerras mundiales.

–O, entre paraguas y habanos enhiestos, Chamberlain y Winston Churchill.

Pero la práctica plutarquiana solicita moderación: no abundar, por consiguiente en Rugilo y sus brincos leoninos en Wembley respecto de la asimetría ocular de la señora Thatcher. Shhh. Prudencia, pies de plomo, el nombre arriba y a la derecha, el fotógrafo nos apunta, *gentlemen's agreement,* Saint Paul y la Franco Inglesa.

Menem y Pinochet, Londres y finales del '98. Recepciones palaciegas / clínicas sombrías. Reminiscencias y reclamos. Isabel II aterciopeladamente recibe al presidente argentino / Scotland Yard detiene al ex dictador chileno. Apogeos e infierno (o solamente purgatorio).

–Ameno arlequín riojano / verdugo uniformado.

–¡Todos los caminos llevan al Támesis!

–Cierto. Y las relaciones carnales en el mejor estilo Roca-Runcimann, ¿pueden refritarse después de sesenta años?

–Todo es posible, mis cariñosos cretinos, si al final el honor se salva.

–Un besito en esta mejilla, máileidi; otro en la derecha, Zulemona; Qué hermosos caballos corren en el Derby, mi señora King; Queen, Charly. Queen, por favor, pero ninguno galopa (como los del Pellegrini).

"Derby / Pellegrini". Dos antiguos ministros y *sportmen*; curdelas del príncipe de Gales en 1925 y malestares frontales en su descendiente hacia el '90. Mucha sed o excesivas reflexiones. Plutarco puede convertirse en una coreografía alucinante. Menem con sus apogeos cortesanos y Pinochet en sus clínicas desdichas.

–El infierno de mi vecino suele convertirse en mi cielo.

–Nada más próximo y supuestamente antagónico que los baños *ladies / gentlemen.*



–La derecha y la izquierda (categorías denegadas por el pensamiento único), no sólo han reaparecido, sino que solicitan otros barrios y un capítulo plutarquiano.

Y va de coda. Mientras la aseñorada derecha chilena se siente compungida por la detención de su Pinochet en Londres, la izquierda argentina no (porque permanece como leche cortada), pero sí la oposición canónica de nuestro país parece perpleja frente a las destrezas circenses de Carlos Menem en Buckingham Palace.

–La picaresca / lo siniestro.

–A modo de ejemplo: ¿o los aliados llegan a envidiarle –como se dice– su cintura política a Menem? Lectores, mis benévolos, entre bomberos plutarquianos no se pisan la manguera. Y mucho menos en medio de la neblina del Soho.

CARTAS

Veinte años

"Veinte años después", sería preferible –y más acorde a la realidad– recordar la novela de Dumas que el pontificado de Karol Wojtila. Harto de ver en la tele y escuchar por cuanta radio hay en el dial comentarios sensibleros y melosos sobre la loable labor de este papa de la Iglesia de Roma. O me ha atacado algún mal cerebral o no es éste el Juan Pablo II que yo recuerdo. Dicen que es el Peregrino de la Paz, el mensajero de los pobres, el Defensor de la Libertad, y realmente no recuerdo que así fuera. Recuerdo sí, que su ascenso al trono de Pedro fue sobre la muerte dudosa, cuando no seguro homicidio de su antecesor, que pretendió continuar el mensaje pos conciliar de Juan XXIII y aclarar, tal vez, las mañosas estructuras de monseñor Marcinkus, el Banco Ambrosiano y la cadena de muertes al mejor estilo de la Cosa Nostra dentro del Vaticano. Este Papa fue quien elevó a cumbres de gloria moral y material al Opus Dei y su su politiquería reaccionaria. El que desde 1978 tuvo hartas oportunidades de terminar la matanza perpetrada a manos de los más católicos militares sudamericanos –argentinos y paraguayos– y no lo hizo. El que combatió la revolución sandinista en Nicaragua, sin atreverse a condenar los horrores de Somoza. El mismo que dejó que sus hombres en la Argentina, en pleno renacimiento democrático, llamaran a empuñar las "armas materiales y espirituales". Este Papa fue "Peregrino de la Paz" donando un anillo que nunca llegó a los pobres en Brasil –se construyó una iglesia para seguir juntando dinero de los propios pobres– pero que se quedó muy cómodo en Castel Gandolfo mientras velaban en Calcuta a la monja Teresa, un ejemplo de entrega que no imitó. Ese, que NO llamó a los líderes del IRA para lograr la paz en Irlanda, adonde nadie discutiría su autoridad moral. Y la última, y más cruel burla, la "autocrítica" sobre la actuación de la Iglesia durante la Segunda Guerra Mundial, en la que el pontífice Pacelli, alias Pío XII, aquel que transó con Mussolini, que auspició a Franco y su bombardeo de Guernica, el inspirador del Partido Zentrum, aliado a Hitler en 1933, termina por parecer una especie de Schindler, que toleraba la muerte de millones pero escondía a uno en el sótano.

Hugo Daniel Estrella
Córdoba